

cuadernos del  
**tercer mundo**

32

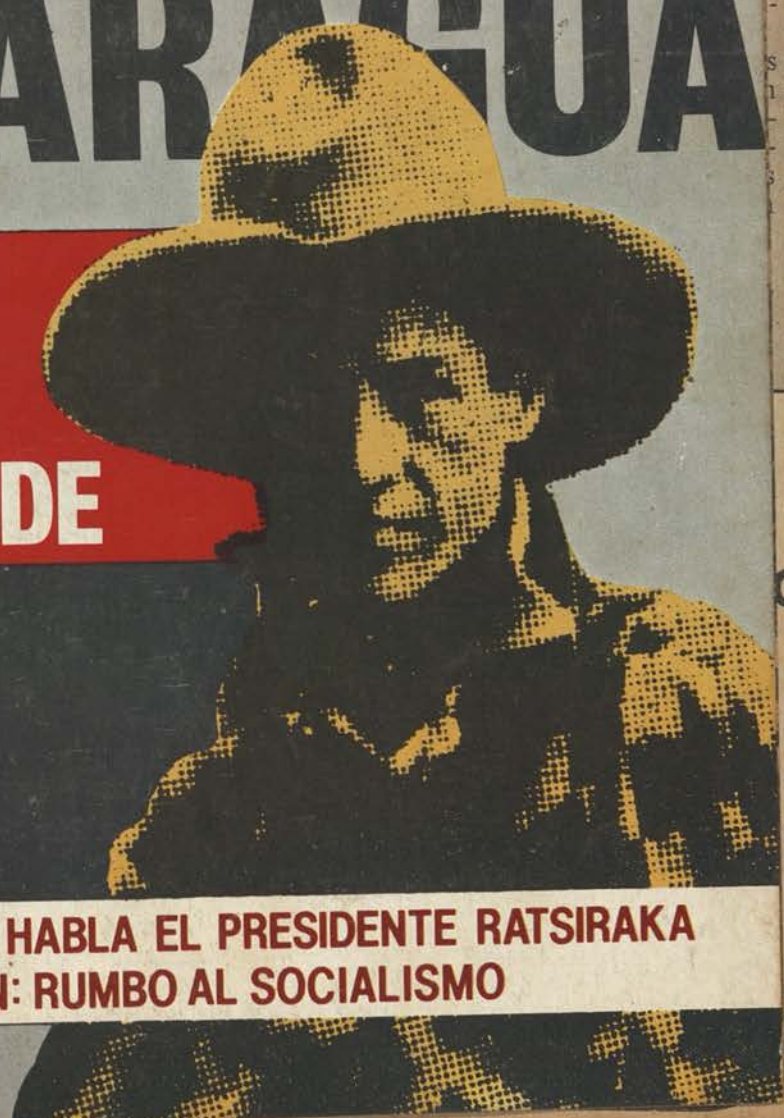
VIETNAM El problema  
de los refugiados

Publicación mensual / Agosto 1979

30 pesos

**NICARAGUA**

**LA HORA DE  
SANDINO**



**MADAGASCAR: HABLA EL PRESIDENTE RATSIRAKA  
BENIN: RUMBO AL SOCIALISMO**

P  
Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
mec  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

## difusión cultural/UNAM

revista de la

### *universidad de méxico*

## CINCUENTA AÑOS DE AUTONOMIA

MURAL DE LA MEMORIA/ EL VASCONCELISMO  
Y LA AUTONOMIA UNIVERSITARIA/ TESTIMONIOS  
DE LA GENERACION DEL 29/ CRONOLOGIA  
SOBRE 50 AÑOS DE AUTONOMIA UNIVERSITARIA/  
HA MUERTO ULISES/ PANORAMA POLITICO DEL 29/  
EL CINE MEXICANO EN 1929

textos de  
guillermo soberón,  
jorge carpizo, lajous,  
c. pacheco, carrillo prieto,  
campos, molinar, de los reyes,  
garcía laguardia, dávalos orozco

DE VENTA EN: Librerías Universitarias, El Juglar, El Agora  
Palacio de Minería, Casa del Lago, Discoteca Augusto Novaro  
Minipuestos C. U., Piso Principal de la Torre de Rectoría  
Departamento de Publicaciones (Adolfo Prieto 133, México 12 D.F.).



## En esta edición

- 4 Editorial: El imperio no cambia  
6 Buzón

### Nicaragua

- 7 La hora de Sandino, *Neiva Moreira*  
10 El antimperialismo de Sandino, *Gregorio Selser*  
16 A la sombra del general Sandino, *Esteban Pavletic*  
22 Los que siguieron a Sandino, *Myrna Torres Rivas*

### América Latina

- 25 El Salvador: De la cárcel y la tortura a la libertad y el combate, entrevista con *Ana Guadalupe Martínez*  
32 Brasil: Resurgimiento del PTB, *Mario Osava*  
36 No Alineados: Cita al más alto nivel en América Latina, *Leopoldo Formoso*

### Mundo Árabe

- 38 Yamahiria Libia: "Occidente es responsable de la crisis energética", opina Muammar Khaddafi, *Dina Nascetti*  
40 En Bagdad los No Alineados debaten sobre los derechos de la mujer, *Micaela Ramada*

### África

- 42 Madagascar: Rumbo al socialismo, entrevista con el presidente Didier Ratsiraka, *Luis Camejo y Miguel de la Guardia*  
48 Benín: El camino del cambio, *Hugo Rius*  
55 Zimbabue: La maniobra neocolonial, *Etevaldo Hipólito*  
59 Angola: Jornadas afrolatinoamericanas

### Sindicales

- 60 Honduras: Ofensiva contra el movimiento obrero, *Roberto Bardini*  
65 Brasil: ¿Qué es la oposición sindical?, *Marcos Arruda*  
70 Bolivia: Los obreros definen rumbos, *Renato Andrade*

### Petróleo

- 76 Un callejón sin salida, *Pablo Piacentini*

### Asia

- 78 Vietnam: El problema de los refugiados, *Wilfred Burchett*  
84 La tragedia de los prófugos, *Agustín Castaño*

### Prensa y Comunicación

- 87 Hacer la revolución escuchando la radio, *Beatriz Bissio*

### Minorías

- 94 Los corsos, 250 años en lucha, *J.J. Poitiers*  
"Somos un pueblo colonizado", *Leonor Santos*

### Ciencia y Tecnología

- 97 Centrales nucleares: mal negocio, *Maurice Jacques*

### Panorama Tricontinental

### Cultura y Cambio

- 106 México: El encuentro teatral Augusto C. Sandino, *Naira Lisboa*  
109 Irak: Campaña alfabetizadora, *Roberto Remo*  
111 Libros

## cuadernos del tercer mundo 32



P  
Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

cuadernos del  
**tercer mundo**

**third world**

cadernos do  
**terceiro mundo**

No. 32, Agosto de 1979

**Director:** Pablo Piacentini  
**Editor Internacional:** Neiva Moreira  
**Editora Adjunta:** Beatriz Bissio  
**Jefe de Redacción:** Roberto Remo

**EDICION LATINOAMERICANA**

**Gerente General:** Gerónimo Cardozo  
**Arte:** Enrique Mañón (coordinador), María Nakano, Fernando Flores.  
**Tipografía:** Hattie Ortega  
**Corrección:** Virginia Piera  
**Documentación y archivo:** Irene Selser, Marisol Briones.

**EDICION PORTUGUESA**

**Editor:** Altair L. Campos

**EDICION EN INGLES**

**Editor:** Fernando Molina  
**Editor Consultivo:** Cedric Belfrage

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SHIHATA (Tanzania) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas *Nueva* (Ecuador), *Novembro* (Angola) y *Tempo* (Mozambique).  
**Impreso en:** Editorial Bodoni S.A., Miguel Angel 97, México 19 D.F.  
**Oficinas en México:** San Lorenzo 153, desp. 406-407, México 12 D.F. Teléfono: 559-3013  
**Dirigir la correspondencia al:** Apartado Postal 20-572, México 20, D.F.  
**Oficinas en Lisboa:** Tricontinental Editora Ltda., Rua Pinheiro Chagas 41-2, Lisboa, Portugal

Desde el mes de mayo de 1979, **cuadernos del tercer mundo** se publica simultáneamente en tres ediciones: en español, portugués (**cadernos do terceiro mundo**) e inglés (**third world**).

Este esfuerzo de Periodistas del Tercer Mundo, una asociación civil sin fines de lucro con sede en México, es parte de un proyecto más amplio destinado —como dice la carta al lector del primer número de **third world**— “a proveer información alternativa y un instrumento que contribuya a establecer un nuevo orden informativo internacional”.

Periodistas del Tercer Mundo, A.C. se propone:  
—informar sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes  
—promover la conciencia de los pueblos del Tercer Mundo sobre las causas del subdesarrollo y las formas de superarlo  
—promover la cooperación entre los pueblos y gobiernos de Tercer Mundo y entre éstos y los sectores progresistas de los países industrializados.

**cuadernos del tercer mundo** es una publicación mensual de **Periodistas del Tercer Mundo**, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscripto con el número 476-78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública. Permiso provisional como correspondencia de segunda clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979.

**DISTRIBUIDORES:**

ANGOLA: Empresa Nacional de Apoio Técnico do DOR/MPLA/PT, Praceta Farinha Letiádo 27, Luanda. BELICE: Cathedral Book Center, Belize City. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., Casilla de Correo 20288, La Paz. COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda., Carrera 30 No. 23-13, Bogotá. COSTA RICA: Semanario Nuevo Pueblo, Av. 8 Calles 11 y 13 No. 1157, San José. ECUADOR: Ediciones Sociales, Córdova 601 y Mendiburo, Guayaquil. RAYD de Publicaciones, Librería Pomaire, Ave. Amazonas 863, Quito. EL SALVADOR: Librería Tercer Mundo, Primera Calle Poniente No. 1030, San Salvador. ESTADOS UNIDOS: Gild News Agency, 1118 W. Armitage Ave., Chicago, Illinois — New World Resource Center, 1476 W. Irving Pl., Chicago, Illinois — Librería Las Américas, 152 East 23rd Street, New York N.Y. 10010. — Third World Books, 100 Worcester St., Boston Mass 02118 — Librería del Pueblo, 2126 St., New Orleans, L.A. 70130. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole et Portugaise, 16 Rue des Ecoles, 75005 Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American Book Shop, 29 Islington Park Street, London. GUINEA-BISSAU: Departamento de Edição-Difusão do Livro e do Disco, Conselho Nacional da Cultura. HOLANDA: Athenaeum Boekhandel, Spui 14-16, Amsterdam. HONDURAS: Librería Universitaria “José Trinidad Reyes”, Universidad Autónoma de Honduras, Tehucigalpa. ITALIA: Paesi Nuovi, Piazza de Montecitorio 59/60, Roma — Feltrinelli, Via de Babuino, 41 Roma — Alma Roma, Piazza P. Paoli, 4-A, Roma — Spagnola, Via Monserrato, 35/6, Roma — Uscite, Banchi Vecchi, 45 Roma. MEXICO: Unión de Expendedores y Vocadores de Periódico, Humbolt No. 47, México 1, D.F. — Distribuidora Sayrols de Publicaciones, Librería de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE: Instituto do Livro e do Disco, Ave. Ho Chi Minh 103, Maputo. PANAMA: Librería Cultural Panameña, S.A., Ave. España 16, Panamá. PERU: Distribuidora Runamarca, Camaná 878, Lima 1. PORTUGAL: DiJornal, Rua Joaquim António de Aguiar 66, Lisboa. PUERTO RICO: Librerías La Tertulia, Amalia Marín Esq. Ave. González, Río Piedras — Pensamiento Crítico, P.O. Box 29918, 65th Inf. Station, Río Piedras, P.R. 00929. REPUBLICA DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación, Juan Sánchez Ramírez 41, Santo Domingo. — DESVIGNE S.A., Ave. Bolívar 354, Santo Domingo. S. TOME Y PRINCIPE: Ministério de Informação Cultura Popular. SUECIA: Wenggren-Williams AB, S-10425, Stockholm. VENEZUELA: Publicaciones Españolas, S.A., Ave. México Lechoso a Pte. Brion, Caracas.

## LAS NUEVAS TARIFAS

En el último mes el precio del papel subió un 25 por ciento. El correo para el exterior, 70 por ciento. Otros aumentos se registraron en un período relativamente corto. Esas alzas en los precios crearon nuevos problemas para la situación financiera de Cuadernos del Tercer Mundo, obligando a nuestra administración a hacer un difícil equilibrismo entre el *debe* y el *haber*.

Sin embargo, los nuevos aumentos no nos dejaron otra alternativa que aumentar el precio de la revista y el de las suscripciones para el exterior. Por ahora fijamos la tarifa de venta de Cuadernos del Tercer Mundo en 30 pesos, manteniendo los precios anteriores para las suscripciones en México.

El precio para las suscripciones del exterior se puede encontrar detallado por áreas en las páginas interiores. Este aumento será absorbido casi totalmente por las nuevas tarifas del correo. Pero aún así intentaremos mantenerlo el máximo tiempo posible sin una nueva alza.

Estamos preparando ya la edición de la Guía del Tercer Mundo 1980. Hemos recibido muchas cartas, desde diferentes países, sobre este suplemento anual. En general son elogiosas. Algunas apuntan a nuestros errores. Este tipo de observaciones son sumamente importantes para nosotros. Y ahora que estamos preparando la nueva edición agradeceríamos que nuestros lectores nos escribieran con sus críticas y sugerencias para que no cometamos los mismos errores que en la edición de 1979.

Como los lectores observarán, el número 32 de Cuadernos del Tercer Mundo es, como no podría dejar de serlo, una edición especial básicamente dedicada a Nicaragua: el maravilloso y estimulante camino recorrido por un pueblo que no midió ni el tiempo ni los sacrificios para conquistar su liberación.

## Complete su colección de

Ya están a la venta los ejemplares encuadernados desde el número 1 hasta el 32. Lujosamente presentados con cubiertas de tela e inscripción dorada, los tomos de **cuadernos del tercer mundo** le permitirán preservar en su biblioteca esta revista, fuente permanente de consulta. Solicítelos al Apartado Postal 20-572, México 20, D.F. o directamente al teléfono: 559-3013

**cuadernos del  
tercer  
mundo**

Tomo	Por correo de superficie (certificado)		Por correo aéreo (certificado)	
	México, América Latina, Caribe, EEUU y Canadá	Resto del mundo	América Latina, Caribe, EEUU y Canadá	Resto del mundo
1 (números del 1 al 9)*	\$2,000	US \$ 100	US \$ 104	US \$ 106
Tomos 2, 3, 4 y 5 **	\$ 300	US \$ 14	US \$ 15	US \$ 21

\*El tomo 1 comprende los nueve primeros números de la revista, entonces llamada "tercer mundo", editados en Buenos Aires, Argentina, entre 1974 y 1976. Sólo disponemos de cincuenta colecciones completas de esta primera etapa y todos estos números están absolutamente agotados y fuera de circulación. Estos pedidos se atenderán, por lo tanto, por estricto orden de llegada.

\*\* Cada tomo incluye seis ejemplares de la revista. El 2 comprende los números del 10 al 15, el 3 del 16 al 21, el 4 del 22 al 27 y el 5 del 27 al 32.

Los pagos pueden hacerse por cheque o giro postal dirigido a Periodistas del Tercer Mundo A.C.

# El imperio no cambia

La política "post Vietnam", según la cual Estados Unidos absorbía las enseñanzas de su fracasada intervención bélica en el sudeste asiático y renunciaba a nuevas ingerencias en el teatro exterior, es ya cosa del pasado. Es precisamente el hombre que encarnó aquel cambio de orientación —el presidente James Carter— quien en muy breve plazo reniega de sus reiteradas declaraciones no intervencionistas y prepara el dispositivo de eventuales aventuras militares. Esta contradicción suprema es reveladora de la crisis que afecta a la superpotencia: es ante todo una crisis de su capacidad de controlar un mundo en cambio, de mantener su hegemonía a escala mundial y con ella un dominio económico que le consienta una expansión incesante.

Este retorno a la "política de las cañoneras" se puso en evidencia en dos frentes, casi simultáneamente: Nicaragua y Golfo Árabe.

En relación al pequeño país latinoamericano, Estados Unidos optó por gestionar una cobertura para enviar sus tropas. Durante la sesión de la organización de Estados Americanos (OEA) que en junio pasado se celebró para buscar una solución a la guerra civil nicaragüense, la delegación norteamericana propuso el despacho de una fuerza "de paz" bajo el marco de la OEA. Los efectivos militares norteamericanos compondrían el grueso de esa fuerza, cuyo cometido sería detener la vigorosa ofensiva sandinista y escamotear la victoria popular a través de un "somocismo sin Somoza".

La propuesta de Washington fue derrotada —hecho inusual dentro de la OEA y revelador de

la relación de fuerzas que se está verificando dentro del continente americano— y con ello se privó de cobertura a la pretendida ingerencia norteamericana. Pero aún después de este revés, los voceros del gobierno Carter se negaron a descartar la hipótesis de una intervención unilateral de los Estados Unidos.

Es indudable que la votación de la OEA tornaba muy dificultosa —y de altísimo costo político— una invasión norteamericana a Nicaragua para mantener los intereses de la superpotencia en este país. Pero es igualmente cierto que ante la perspectiva de ver amenazados esos intereses Washington manifestó su voluntad de intervención. El que ésta no haya llegado a concretarse por circunstancias políticas desfavorables no constituye un atenuante de esa vocación imperialista.

La segunda evidencia fue proporcionada por el secretario de Defensa de los Estados Unidos, Harold Brown, el 6 de julio pasado. Se trató de una declaración en la cual, además de confirmar que el pentágono ultima la constitución de una "Fuerza de Intervención rápida" de 110,000 hombres, explicitó los casos en que la misma sería enviada a otros países.

La existencia de estos preparativos había sido anticipada por diversas fuentes. Por otra parte, es sabido que aun sin organizar este cuerpo, Estados Unidos tiene capacidad de movilizar numerosas tropas de ocupación. Por ello lo más significativo de estas declaraciones es el hecho de haberse proclamado ante la opinión pública mundial que existe un preciso designio intervencionis-

ta que pone fin a la política "post Vietnam".

Si bien el marco de esta amenaza es extenso, pues contempla al Tercer Mundo en su conjunto, su punto focal se encuentra en los países exportadores de petróleo y más precisamente en el Golfo Árabe. Estados Unidos intervendrá si ve amenazados sus "intereses vitales" dijo Brown, quien añadió que los aviones de la fuerza llegarían al Medio Oriente en dos o tres días.

Por lo tanto, es muy claro el brusco giro de una política que hasta hace muy poco prometía el cese del intervencionismo. Sin duda el establishment norteamericano hubiese preferido seguir esa política y al mismo tiempo mantener intactas sus esferas de influencia. Tal aspiración constituye una ilusión, desde luego, pero resultó necesaria como intento para superar el trauma dejado por el fracaso en Vietnam.

Pero si Estados Unidos necesitaba después de aquella guerra una tregua, ella no sería concedida por los movimientos de liberación ni por las aspiraciones nacionales de los pueblos sometidos por el imperialismo. El auge de la lucha anticolonialista prosiguió con la misma intensidad en África y Asia, logrando victoria tras victoria. Entre ellas, dos fueron las que mayor inquietud causaron entre las potencias occidentales y determinaron la vuelta declarada al intervencionismo: el derrocamiento del sha en Irán y la insurrección popular en Nicaragua.

La caída del imperio persa y el abandono por parte de Irán de una dependencia global frente a los Estados Unidos, puso en acción el mecanismo más sensible de la superpotencia: su exigencia de

tener acceso a mercados petroleros en la medida de sus exorbitantes requerimientos. En una escala más amplia ello significa que Washington está dispuesto a acudir a la fuerza para obtener materias primas según sus apetencias, que es la base de la relación imperial entre centro y periferia, entre países capitalistas avanzados y países subdesarrollados. Por su lado, la rebelión de Nicaragua implica un riesgo para su control de la esfera de influencia inmediata, que hace a su visión de sus intereses estratégicos.

No hay entonces ningún cambio con relación a la vieja concepción hegemónica de los Estados Unidos, pues siempre, por uno u otro medio determinado por las circunstancias, esta potencia procuró aquellos objetivos. Han sido los cambios en las relaciones de fuerza a nivel internacional los que indujeron a Estados Unidos a renunciar a las formas más directas y violentas de dominación. El hecho de que tales relaciones, en el futuro, le dificulten sus aspiraciones intervencionistas, se debe precisamente a modificaciones en un cuadro internacional que seguirá produciendo mudanzas desfavorables para la hegemonía estadounidense, a la vez que acentuará su crisis interna.

En razón de lo anterior "Cuadernos del Tercer Mundo" alertó desde el inicio acerca de las erróneas esperanzas que en muchos suscitaron las promesas liminares del presidente Carter. Y en efecto, así como quedó ayer claro que su campaña en pro de los Derechos Humanos estaba guiada por el oportunismo, el mismo calificativo cabe hoy para su efímera política de no intervención.

P  
Y

anti  
cam  
men  
Ord  
inse  
mici  
man  
sarro  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
mec  
Mov  
dial  
Gin  
rá r



*Tuomo Melasuo,  
Turku, Finlandia*

Esta semana tuve el placer de recibir uno de los últimos números de "Cuadernos del Tercer Mundo" y lo encontré sumamente interesante, sobre todo porque trata los asuntos internacionales desde el punto de vista de los países del Tercer Mundo y nos suministra una visión progresista de las informaciones más importantes de cada país. En el Instituto de Historia Política de la Universidad de Turku, en Finlandia, tenemos un grupo de jóvenes investigadores que desean trabajar seriamente sobre el Tercer Mundo. Este grupo, naturalmente, necesita información que venga directamente de los países del Tercer Mundo y es por eso que nosotros decidimos entrar en contacto con ustedes.

*Daniel Moore,  
Estocolmo, Suecia  
(Fack, S-102 30 Stockholm)*

En el número de marzo pasado en la página de correspondencia, la lectora Celeste Ortiz, de México, alude a una entrevista al líder opositor paraguayo Juan Domingo Laino, sobre la ingerencia brasileña en Paraguay. Mucho les agradeceré enviarme a la brevedad ese artículo así como otros anteriores de ustedes en los que se haga referencia al expansionismo brasileño. Del mismo modo a través de "Cuadernos del Tercer Mundo" solicito a otras publicaciones que hayan abordado el tema que se pongan en contacto con nosotros. Quisiéramos también recibir la Guía 1979 para nuestra biblioteca, que es frecuentada por muchos suecos, escandinavos y también latinoamericanos exiliados aquí.

*Emiliano Ríos,  
Chihuahua, México*

Siempre me he interesado por el tema de las minorías nacionales, tal vez porque en nuestro país éste es un problema que aún no logramos encarar correctamente, por falta de conocimiento de otras experiencias históricas semejantes, entre otros motivos de fondo. Es en este sentido que me dirijo a ustedes, ya que por la seriedad con que abordan los diferentes temas que la revista analiza deduzco que también el de las minorías lo podrían enfocar con honestidad.

En estos momentos en que Irán da los primeros pasos hacia una revolución que construya una sociedad digna en aquel país sometido por "nuestro huésped", el sha Reza Pahlevi, he tomado conocimiento que aflora el problema de las minorías kurda y árabe, y tal vez otras. La Unión Soviética también conoce el peso de las minorías raciales, en Etiopía todos hemos leído sobre la lucha de los eritreos; en Irak, en Vietnam, en China, el problema existe. ¿No sería posible que ustedes planearan un artículo documentado sobre la situación de las minorías en distintas partes del mundo?

*Estela Montañez,  
Guayaquil, Ecuador*

He visto a través de los anuncios hechos en la edición en español que ustedes empezaron a editar la revista también en inglés. Primero quiero hacerles llegar mis felicitaciones porque no tengo conocimiento de que en América Latina otra publicación haya dado un paso semejante. Pero quisiera en función de esta noticia hacerles llegar un pedido concreto: que publiquen un artículo sobre las actividades reales del Instituto Lingüístico de Verano en nuestros países para que los lectores gringos conozcan nuestro punto de vista sobre el asunto. ¿Ellos ignoran las actividades del ILV? Bien, a través de la edición en inglés que ustedes han comenzado a editar pueden empezar a enterarse. Muchas gracias.

*Valentino Sandiford  
Movimiento de la Juventud  
Panameña, Dirección General  
para el Desarrollo de la  
Comunidad, Colón,  
República de Panamá*

Reciban ustedes un cordial saludo a nombre del Movimiento Juventud Panameña, programa juvenil que viene colaborando con el bienestar y orientación de nuestra juventud. Con la finalidad de mantenernos informados de la actualidad del Africa, Asia y América Latina nos dirigimos a ustedes. Su contribución coadyuvará sin dudas, al reforzamiento informativo de nuestros jóvenes por lo cual estaremos altamente agradecidos.

*Miguel Fleitas,  
Tegucigalpa, Honduras*

Releí hoy —después de los acontecimientos en Nicaragua que a todos nosotros, centroamericanos, nos llenan de orgullo y de esperanza— la nota publicada en el número 19 de "Cuadernos" (marzo de 1978) sobre la contraofensiva popular en América Latina. Aquí en los medios universitarios, principalmente, ese artículo fue objeto de críticas porque no creíamos que estuviéramos realmente en una contraofensiva. Hoy muchos estamos de acuerdo en que sí, hay un gran ascenso de masas en nuestros países, que comienzan a producir cambios en nuestro continente. Fue correcta la nota de su revista.





# NICARAGUA

## LA HORA DE SANDINO



*Medio siglo después, la revolución nicaragüense triunfante  
consagra en sus dos grandes vertientes*

*—la guerra al imperialismo norteamericano y la lucha contra las oligarquías cipayas—  
la victoria de los ideales del General de Hombres Libres*

Neiva Moreira

**M**omentos después que Anastasio Somoza Debayle anunciara su renuncia, Nicaragua fue dominada por una explosión de júbilo sin paralelos. En la madrugada del 17 de julio conseguimos captar en México, en la banda de 41 metros, las transmisiones de Radio Sandino, cuyos locutores proclamaban eufóricamente la victoria esperada durante casi medio siglo.

Marchas marciales, canciones populares y el impactante himno sandinista se alternaban con con-

signas revolucionarias. Las primeras instrucciones del Gobierno de Reconstrucción Nacional, reclamaban al pueblo disciplina y vigilancia, exhortándolo a no hacer justicia con sus propias manos, lo que violaría el código revolucionario.

Veinte años atrás, en una casa de la zona sur de Río de Janeiro, acompañábamos con exiliados cubanos —deportados a Brasil por la dictadura de Fulgencio Batista— las transmisiones de radios de Cuba cuando, descendiendo de la Sierra Maestra, las co-

lumnas del Che y de Camilo Cienfuegos ganaban la batalla de Santa Clara y avanzaban sobre los últimos bastiones de la tiranía.

En realidad, la historia no se hace con fechas fijas ni la lucha de los pueblos oprimidos se cuenta por semanas o meses. Entre ambas transmisiones median dos décadas. Y si de ello se puede extraer una lección, ésta es que la liberación de nuestros pueblos del yugo imperialista, es un proceso duro y costoso, pero posible. En veinte años la revolución cubana enfrentó muchas dificul-

## NICARAGUA



tades, pero se consolidó, y la gesta sandinista —iniciada hace medio siglo— venció.

La población civil nicaragüense manifestó siempre un cariño infinito por sus combatientes, a quienes familiarmente llaman "muchachos". Muchos de esos muchachos murieron en la guerra. El número total se desconoce todavía pero sólo en la etapa final de la guerra perdieron la vida más de cincuenta mil personas, entre civiles y guerrilleros según estimaciones muy moderadas. Decenas de miles de casas fueron destruidas o dañadas, noventa por ciento de la capacidad productiva del país afectada, las cosechas arrasadas, medio millón de personas desplazadas de sus hogares por los bombardeos, el fósforo blanco y el napalm.

Pero detrás de los rostros juveniles, algunos todavía imberbes, de los combatientes hay un proyecto bien implantado. Una revolución que triunfa en el corazón mismo del sistema de dominación del enemigo, que desafía el poder de inmensos intereses económicos y estratégicos con escasos recursos militares y una insuficiente estructura diplomática, que enfrenta y derrota una dictadura cruel, mantenida por las transnacionales y apoyada por Washington, no es producto de una improvisación o golpe de suerte.

La resistencia al somocismo nunca cesó en Nicaragua y los combatientes que continuaron la lucha del General de Hombres Libres —como fue conocido Augusto C. Sandino— nunca arriaron las banderas de la liberación ni dieron tregua al enemigo. Cuando iniciaba su lucha guerrillera contra el invasor norteamericano dijo Sandino: "Es preferible morir como rebeldes y no vivir como esclavos". Sus seguidores así lo entendieron.

### Realismo y unidad

¿Cómo fue posible esta victoria?, preguntamos a una comba-

tiente sandinista que recién llegaba del teatro de operaciones. "Actuar sobre la realidad y con unidad fueron los factores decisivos y tal vez la contribución más importante que nuestra experiencia puede aportar a otros procesos revolucionarios que todavía no alcanzan la victoria", nos respondió.

Según esta militante, durante decenios los grupos de resistencia cometieron errores, sin conseguir forjar una estrategia correcta, que se basara en la realidad del país: "Cuando, después de muchos fracasos, conseguimos comprender esa realidad y sobre ella trazamos nuestro proyecto de lucha y reconstrucción, entonces el camino quedó abierto. Sólo faltaba que nos uniéramos."

El proceso de unidad fue lento, complejo y difícil. Los sandinistas se dividieron en tres ten-

dencias, la que preconizaba la "guerra popular prolongada" como táctica guerrillera basada prioritariamente en la montaña, la "proletaria" que negaba validez a las alianzas con la oposición burguesa y la "insurreccional" o "tercerista", que siempre fue mayoritaria y cuya línea de acción —que incluyó el traslado de los combates a las ciudades y la formalización de acuerdos con otros sectores de la oposición— fue decisiva, superando las limitaciones de concepciones demasiado rígidas.

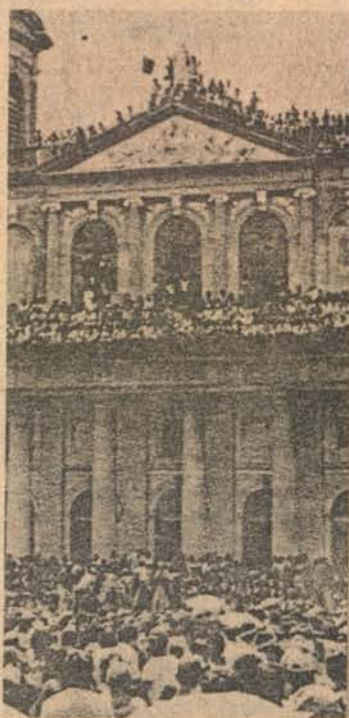
En la larga marcha hasta el bunker de Somoza, una parte importante del tiempo de la izquierda fue empleado en la discusión ideológica y muchas veces ésta degeneró en choques personales y de grupos. En la guerra estas discrepancias se relativizaron y finalmente se redujeron a un mínimo, permitiendo un acuerdo global.

Desde que el sandinismo se reunificó, la lucha tomó un nuevo curso. La creación de un comando unificado permitió un desarrollo acelerado de las actividades políticas y las operaciones militares.

### El asesinato de Chamorro

El nuevo comando político actuó con gran flexibilidad, permitiendo la ampliación de la base antisomocista. Cuando mandó matar al periodista Pedro Joaquín Chamorro, director del diario *La Prensa*, que sus esbirros habrían de incendiar posteriormente, Somoza creyó que con ello consolidaría su poder. Pensaba que Chamorro sería el hombre de recambio apoyado por Washington, capaz de sustituirlo e implantar un régimen de estilo socialdemócrata, con respaldo de sectores del Partido Conservador.

Somoza se equivocó. El asesinato de Chamorro convenció a la oposición —y dentro de ella a gran parte del Partido Conservador (único con representación



Euforia popular en el día de la victoria

# NICARAGUA



## Relaciones con Washington

parlamentaria, además del oficialista Partido Liberal Nacionalista— que ya no había posibilidad de un tránsito pacífico a la democracia. En vez de capitular, se unieron los sandinistas en armas, no sin intentar sin éxito ser ellos los dirigentes del movimiento antisomocista.

Los sandinistas, por su parte, dieron muestras de una ejemplar capacidad política, priorizando la construcción de un gran frente popular por sobre las especulaciones ideológicas en torno al "modelo" de sociedad a construir. Ello permitió que, en la lucha, el conjunto de la oposición se radicalizara, llevando a cuestionamientos profundos sobre el sistema que engendró el somocismo incluso a aquellos que no partían de una perspectiva socialista.

Así se lanzaron las bases de la gran coalición que desembocaría en el Gobierno de Reconstrucción Nacional, cuya Junta está integrada por el comandante sandinista Daniel Ortega Saavedra, el dirigente del Movimiento Pueblo Unido (organización de masas impulsada por el sandinismo) Moisés Hassan; un intelectual estrechamente ligado al FSLN y miembro del Grupo de los Doce, Sergio Ramírez; la señora Violeta Barrios de Chamorro, viuda del periodista asesinado y Alfonso Robelo, dirigente de la organización de empresarios que enfrentó al somocismo.

Esa misma fórmula de alianzas se refleja en la composición del gabinete ministerial, donde hay representantes del sector empresarial, del Grupo de los Doce —como el sacerdote Miguel D'Escoto, nuevo canciller— y sandinistas "puros y duros" como el comandante Tomás Borge, único sobreviviente del grupo fundador del FSLN, ahora ministro del Interior, y el nuevo ministro de Cultura, el padre Ernesto Cardenal cuya cabellera blanca, valiosa producción literaria e insobornable posición ideológica lo han hecho internacionalmente conocido.

El nuevo gobierno no tiene dudas de que los problemas y dificultades a enfrentar serán inmensos. El programa de reconstrucción demanda recursos superiores a los 2 mil 500 millones de dólares. Más de mil millones apenas para iniciar la tarea de reconstrucción y preparar una modesta base de despegue económico y cambio de estructuras.

Los Estados Unidos intentarán ganar la paz después de haber sido derrotados en la guerra. Envueltos en una crisis interna de inocultable gravedad y atravesando el peor período en sus relaciones con América Latina —donde se enfrentan incluso con gobiernos tradicionalmente dóciles como los de Brasil, Venezuela, Bolivia y otros— los Estados Unidos ven fracasar todas sus



Miembros de la Guardia Nacional intentan huir en aviones de la Cruz Roja

tentativas de intervenir para salvar lo esencial del sistema e imponer un "somocismo sin Somoza". El episodio final, con el gobierno títere del doctor Urcuyo quien anunció que "gobernaría hasta 1981", no fue apoyado por Carter y el Departamento de Estado, pero sí tuvo el beneplácito del Pentágono y del inmenso "lobby" somocista en el Congreso norteamericano.

Cuando el triunfo sandinista ya era inevitable, Washington intentó infiltrarse a través de un embajador hábil en el manejo de las tramoyas diplomáticas, el señor Lawrence Pezzullo, quien se volvió famoso en Uruguay. Pezzullo aconsejó moderación y olvido a quienes sufrieron en carne propia el peso de medio siglo de tiranía.

Sergio Ramírez dijo claramente que no podían creer ahora en las promesas de Washington, que durante 50 años mintió y engañó al pueblo nicaragüense. El tono de las declaraciones de los principales dirigentes del nuevo gobierno fue duro con los Estados Unidos.

"Lo pasado ya pasó —dijo el doctor Hassan— y deseamos tener buenas relaciones con Estados Unidos. Pero no queremos a los. Ya hemos tenido demasiado de esos."

Daniel Ortega recordó que los Estados Unidos apadrinaron al régimen somocista y defendieron en la OEA la intervención militar. "Jamás aceptaremos una intervención, ya sea militar, política o económica".

## Buenos signos

Por su parte el comandante Borge dejó claro: "no traicionaremos a nuestro pueblo". "La revolución será defendida a todo precio". Edén Pastora, el "Comandante Cero" coincidió: "Tenemos el ojo atento para que la revolución no sea traicionada".

Los primeros actos de la Junta no dejan dudas sobre la intención de realizar cambios profun-

p  
y

anti  
cam  
men  
Orde  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
mec  
Mov  
dial  
Gin  
rá r



Tomás Borge, ministro del Interior, instala en León a la Junta de Gobierno. De izquierda a derecha, Daniel Ortega, Sergio Ramírez, Violeta Barrios de Chamorro y Alfonso Robelo. Moisés Hassan ya estaba en Managua

dos: Los bienes de la familia Somoza (cuya producción representa el 30 por ciento del producto bruto del país) fueron nacionalizados, la Guardia Nacional, el Congreso títere, el aparato de "justicia" más injusto y servil que América Latina ha conocido, todos fueron disueltos. Se anunció la nacionalización del comercio exterior y de la banca y las primeras medidas tendientes a una reforma agraria.

Con tantos ejemplos presentes, los revolucionarios nicaragüenses no cometieron el error de convocar a elecciones para el día siguiente, donde en nombre precisamente de la democracia y la libertad por la que luchó todo el pueblo los aparatos de la reacción y las maniobras de la CIA pudieran destruir las bases mismas de la revolución.

### El porvenir

¿Qué futuro espera a este joven proceso? No será el suyo, por cierto, un camino florido y pacífico. Dentro del conjunto de fuerzas victoriosas hay revolucionarios decididos a abrir un rumbo al socialismo y sectores que desean no más que una modernización del capitalismo. La lucha antisomocista los unió a todos, pero es dable esperar en el futuro discrepancias en torno a los alcances y límites de la re-

volución. Lo esencial es que los verdaderos revolucionarios controlen firmemente los aparatos de poder y sigan contando con el apoyo virtualmente unánime que les otorga el pueblo.

Washington va a seguir maniobrando para dividir a las fuerzas victoriosas. Hará todo lo posible para, a través de algunos de sus aliados en América Latina, presionar al nuevo gobierno a reducir el ritmo del proceso transformador. Pero son muchos los amigos que los nicaragüenses han conquistado en esa lucha. Y entre ellos José López Protillo, de México, Arístides Royo y Omar Torrijos, de Panamá, Rodrigo Carazo de Costa Rica, Carlos Andrés Pérez, de Venezuela y tantos otros líderes que fueron victoreados el día del triunfo y que se debe esperar seguirán acompañando el proceso que valientemente defendieron. A lo largo de América Latina el apoyo a la revolución nicaragüense es caudal inmenso que, frecuentemente, desborda los parámetros de las posiciones gubernamentales. Ese respaldo no cambiará. Lo fundamental es que una revolución forjada en la lucha y la sangre de su pueblo no renunciará fácilmente a sus principios fundamentales para preservar intereses económicos ajenos o entrar en componendas inspiradas por el enemigo histórico.

En Centroamérica, mientras

tanto, el miedo a las dictaduras —particularmente las de El Salvador y Guatemala— se acentúa. Tal vez sea ese el primer impacto latinoamericano de la victoria: el apoyo y el incentivo a las fuerzas populares de esos países que resultan del triunfo sandinista.

Pero no será el único resultado: en todo el subcontinente americano el triunfo sandinista fortaleció la convicción de que las tiranías pueden ser derribadas y que es posible abrir las vías de la revolución en las propias puertas del imperialismo norteamericano, que desde el siglo pasado ocupó el país, transformándolo en coto privado de las transnacionales y lo peor de la oligarquía local, expresada en el somocismo.

Hay un hecho histórico de extraordinaria importancia cuando se analiza esa admirable gesta revolucionaria y se intenta escudriñar su futuro: la presencia viva de Sandino.

La lucha de ese revolucionario, de profundas raíces populares y con un compromiso apasionado con la independencia de su patria y la unidad y liberación de América Latina, tuvo dos vertientes fundamentales: la guerra a los imperialistas norteamericanos y el combate sin tregua a las oligarquías cipayas que actúan como agentes del enemigo externo.

Cincuenta años después que Sandino levantara en las montañas de Nicaragua la bandera de la lucha antioligárquica y antimperialista, la revolución latinoamericana no cambió de banderas ni tiene hoy otros enemigos moritarios.

Y es por eso que Nicaragua —y en ella toda América Latina— vive en la victoria contra la tiranía somocista y sus amos norteamericanos, la hora de Sandino. Un momento de euforia, pero también de compromiso con la sangre derramada por miles de patriotas en la conquista de la independencia y la liberación. □

*La lucha de los muchachos  
contra el somocismo  
y su herencia  
se topa, directa o indirectamente,  
con el enemigo  
señalado por Sandino:  
el filibusterismo norteamericano*

Gregorio Selsler



Sandino con su esposa

## El antimperialismo de Sandino

Dice Richard Millett en su por muchas razones excelente libro *Guardians of the Dynasty*,<sup>1</sup> que los motivos que Augusto C. Sandino tuvo para enfrentarse a Estados Unidos no se debían a anti-norteamericanismo elemental, puesto que a menudo expresó su respeto por Estados Unidos, sino que derivaban de un "ambiente fuertemente liberal", que le ha-

cía irritarse por el hecho de que se impusiera a su pueblo "un títere conservador mediante la intervención estadounidense".

Cita en apoyo de esa suposición el hecho de que la primera proclama pública de Sandino, en la que anunciaba su decisión de luchar contra el pelele Adolfo Díaz, un ex-contable de empresas mineras norteamericanas a quien el Departamento de Estado había hecho presidente en dos ocasiones, atacaba mucho más a Díaz y a los conservadores, que a los invasores estadounidenses.

Admite que aunque Sandino había reparado en los años previos a 1927 en "la amenaza del imperialismo, era todavía más un

liberal que luchaba contra los conservadores por los derechos constitucionales de su patria", por lo que la mutación en la dirección del patriotismo combatiente en defensa de la soberanía nacional ocurrió "gradualmente", a medida que los norteamericanos persistieron en ayudar al conservador Díaz y a continuación al "traidor" liberal Moncada.

La concientización antimperialista habría, pues, sobrevenido por carácter transitivo y como una derivación de frustraciones y resentimientos originariamente localistas. De ahí que, según Millett, sólo en el decurso de sus años guerrilleros habría comprendido Sandino que para Nicaragua "el problema más grande era el imperialismo norteamericano".

<sup>1</sup> Richard Millett, *Guardians of the Dynasty. A History of the U.S. Created Guardia Nacional de Nicaragua and the Somoza Family*. Orbis Books, Maryknoll, New York, 1977, pp. 64-65. Acaba de aparecer una edición en español, *Guardianes de la Dinastía*, EDUCA, Editorial Universitaria Centroamericana, San José, Costa Rica, 1979.

## NICARAGUA



### Sandino vio a Zeledón ya cadáver

Creemos que hay aquí un exceso de reduccionismo en el muy inteligente investigador Millett y una falta de análisis de gran cantidad de documentos que prueban que desde mucho antes había en Sandino una clara conciencia antimperialista. (Estas objeciones no empañan, sin embargo, el gran valor de su muy recomendable libro, que contiene además otros errores de poca monta).

Por empezar, es difícil encontrar en la tradición antimperialista latinoamericana confusión sobre gobierno y pueblo de Estados Unidos. Lo tenían muy claro, desde principios de siglo, pioneros del pensamiento continental como Manuel Ugarte, Vicente Sáenz, José Ingenieros, Isidro Fabela, Manuel Sanguily y Alfredo L. Palacios, entre muchos otros, que delimitaron las responsabilidades entre los factores de poder imperiales y el pueblo en cuyo nombre aquéllos iban imponiendo crecientemente su hegemonía mundial.

En segundo término, Sandino se había forjado políticamente, en cierto modo, durante los años que pasó en México como trabajador, los primeros de la década del 20, cuando los gobiernos de Alvaro Obregón y Plutarco Elías Calles afrontaron situaciones diplomáticas de niveles críticos en relación con la legislación petrolera y agraria sancionada en el artículo 27 de la Constitución aprobada en Querétaro en 1917.

Los periódicos y publicaciones de la época se hicieron eco de ese enfrentamiento, que por otra parte repercutió en los sectores políticos, obreros y estudiantiles, y es dable deducir, puesto que Sandino tenía cierta cultura, que la agitación nacionalista e izquierdista mexicana no le fue ajena y que muchos de sus postulados se hicieron carne en él, como lo prueba, entre otras

cosas, que la bandera que eligió para el Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua tuviese los colores rojo y negro que en México aún hoy expresan la declaración de paro de los trabajadores.

Pero el dato más concluyente acerca de su claridad ideológica antimperialista lo proporciona un escrito escasamente conocido, en el que, entre otras cosas, refiere la impresión que dejó en él haber visto en 1912, cuando apenas tenía 17 años de edad, el cadáver del hombre que había osado desafiar el poder del invasor estadounidense: Benjamín F. Zeledón.

Fue este héroe civil el que se alzó contra la acción ignominiosa de Adolfo Díaz, su ministro de Relaciones Exteriores, Diego M. Chamorro, y el comandante en jefe del ejército de Díaz, Emiliano Chamorro, que habían llamado y/o consentido la presencia en Nicaragua de casi tres mil *marines* y soldados de Estados Unidos, que iniciaron el desembarco el 4 de agosto de 1912.

Zeledón se alzó contra los invasores y contra quienes los habían llamado, y su heroica resistencia culminó el 4 de octubre siguiente, cuando tras 24 horas de bombardeo ininterrumpido de sus posiciones en El Coyotepe, a la entrada de Masaya, esta ciudad mártir cayó en manos de los *gringos* de afuera y los *gringos* de adentro que se seguían llamando nicaragüenses.

Zeledón, derrotado, salió con algunos de sus ayudantes en dirección a Jinotepe, creyendo poder continuar su resistencia allí. Una partida de diástras trató de darle caza, y en un breve combate Zeledón fue muerto. Millett sospecha que pudo haber ordenado asesinarle.

El trágico episodio sigue siendo hasta hoy un misterio no aclarado en la historia de Nicaragua; pero sí se sabe que el cadáver de Zeledón, aquel día 4 de octubre a partir del cual Estados Unidos se quedó en Nicaragua hasta el 4

de agosto de 1925, fue visto por Sandino en momentos en que, a la descubierta, era llevado en carreta hacia la sepultura:

"Con motivo de los mencionados tratados (Weitzel-Chamorro), hubo la revolución de 1912 en señal de protesta y que culminó con el asesinato del invicto y glorioso General Benjamín Zeledón. Eran yo un muchacho de 17 años y presencié el destace de nicaragüenses en Masaya y otros lugares de la República, por fuerzas filibusteras norteamericanas. Personalmente miré el cadáver de Benjamín Zeledón, quien fue sepultado en Catarina, pueblo vecino al mío. La muerte de Zeledón, me dio la clave de nuestra situación nacional frente al filibusterismo norteamericano; por esa razón, la guerra en que hemos estado empeñados, la consideramos una continuación de aquella."<sup>2</sup>

En ese mismo documento, líneas más adelante, Sandino añadiría:

"Cuando el 4 de mayo de 1927 con orgullo impotente el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, amenazó desarmar por la fuerza a los Ejércitos Nicaragüenses, pensé solamente en morir en batalla abierta contra los impotentes orgullosos y con sangre lavar a Nicaragua de oprobios e intimaciones. Todo lo que de lucha, sangre, dolores, lágrimas, violaciones, incendios, destrucciones de intereses y vidas de nicaragüenses por los filibusteros yanques, aun no han sido lo bastante conocidos por el mundo; aprovechamos esta nueva oportunidad, para decirle al Universo entero que la responsabilidad de la destrucción de Nicaragua es exclusiva de la política internacional de los gobiernos de Estados Unidos de Norteamérica; de nuestra parte solamente hemos

<sup>2</sup> Augusto C. Sandino, *Manifiesto a los pueblos de la tierra y en especial al de Nicaragua*, folleto, Tipografía La Prensa, Managua, Nicaragua, 1933, p.4.

ejercido nuestros derechos de defensa."<sup>3</sup>

Parecería haber sido escrito para la Nicaragua de 1979.

### El documento del 4 de mayo de 1927

La nota a la que alude Millett como la primera en la que Sandino da a conocer su resolución de lucha, fue expedida desde Yali el 12 de mayo de 1927 y dirigida como destinatarios a las "autoridades locales de todos los departamentos" de Nicaragua.

Y aunque es en verdad un recuento de las razones por las que se decide a no entregar las armas, como se lo había demandado su superior, el general José María Moncada, culpa a éste por haber pactado con el coronel Henry L. Stimson, enviado especial del presidente Calvin Coolidge, de los Estados Unidos, justamente cuando "habíamos vencido" y ya "nos disponíamos a hacer el último empuje y entrar triunfantes al Capitolio de Managua".

Moncada, según Sandino, pacta con "el Coloso Bárbaro del Norte, o sea los norteamericanos"; pero, añade líneas más abajo: "Yo no estoy dispuesto a entregar mis armas en caso de que todos lo hagan. Yo me haré morir con los pocos que me acompañan porque es preferible hacernos morir como rebeldes y no vivir como esclavos".<sup>4</sup>

El 19 de mayo, en un nuevo documento, menciona explícitamente que "el movimiento constitucionalista encabezado por Moncada ha quedado despacho, habiendo quedado el pueblo víctima de la imposición yankee y de la irresolución de sus principales cabezas".

<sup>3</sup> *Idem*, p. 5. Se conservan escrupulosamente las expresiones y la grafía del original.

<sup>4</sup> Gregorio Selser, *Sandino, General de Hombres Libres*, T.1, pp. 228-230. Editorial Triángulo, Buenos Aires, 1959.



La "estirpe sangrienta" en pleno: Anastasio Somoza Debayle, su padre, Anastasio Somoza García y el hermano de éste, Luis Somoza

Moncada, insiste, "hizo lo que de su parte estuvo para aceptar las bases que los machos habían propuesto" (los machos son, desde los tiempos del filibustero William Walker en la década de 1850, los estadounidenses, no por connotación sexual sino que por lo muy brutos que los consideran los nicaragüenses, los asocian a los machos, esto es, a los mulos, en el lenguaje coloquial nicaragüense).

Pero él, sigue diciendo Sandino, convocó a sus compañeros de guerrilla en la lejana Jinotega "para manifestarles mi resolución de luchar con los yankees, pero que antes de presentarnos en acción lanzáramos una protesta contra los Estados Unidos en nombre del Partido Liberal de Las Segovias, ya que no lo podríamos hacer en nombre del Partido Liberal de Nicaragua, porque ya en esos días estábamos desmembrados..." En la parte final, promete cerrar "el movimiento constitucionalista con un broche de sangre yankee" sin importarle que se le "venga el mundo encima".<sup>5</sup>

Aunque durante algunas semanas más continuará hablando como miembro del Partido Liberal, se advertirá en sus proclamas un aumento de razones y argumentos justificadores de su ac-

titud rebelde, pero en los que no estará ausente el responsable mayor: Estados Unidos.

### El primer manifiesto político

El documento en el que mejor pueden hallarse esas razones es el que será lanzado el 10 de julio de 1927. Allí, junto con retos y desafíos que parecen fanfarronadas, se mezclan frases plélicas de sentimiento nacionalista, patriótico y liberador. Si hoy quizás resulten altisonantes, lo cierto es que hubo en aquel estilo resonancias de proclamas e invocaciones de que estuvo llena la historia de los pueblos de nuestra América.

Sandino bebió de aquellas fuentes y probó con su actuación que no quería sino ser fiel al modelo histórico. El cotejo con los documentos que en su tiempo pudo emitir Zeledón prueba y ratifica que deseó imitar y superar la gesta del "invicto y glorioso general", como él lo calificó.

No fue mera retórica la profusa edición de manifiestos, en los que en lo sucesivo el acusado principal seguiría siendo el gobierno de Estados Unidos. En este sentido, su prédica entronca con la literatura de denuncia de tiempos del filibustero Walker, así como con la de los movimien-

<sup>5</sup> *Idem*, pp. 236-238.

P  
Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

tos liberadores de pueblos que, además del nicaragüense, ya conocían desde principios de siglo los efectos de la presencia imperial: Cuba, Haití, Puerto Rico, Panamá, la República Dominicana y más tarde México.

El documento del 10. de julio es, por eso, clave para la comprensión de esa conciencia antimperialista ya adentrada en la mente y en el alma.

"(...) Soy trabajador de la ciudad, artesano como se dice en este país, pero mi ideal campea en un amplio horizonte de internacionalismo (...) mi mayor honra es surgir del seno de los oprimidos, que son el alma y el nervio de la raza (. . .3.)

"Hace diecisiete años Adolfo Díaz y Emiliano Chamorro dejaron de ser nicaragüenses, porque la ambición mató el derecho de su nacionalidad, pues ellos arrancaron del asta la bandera que nos cubría a todos los nicaragüenses. Hoy esa bandera ondea perezosa y humillada por la ingratitud e indiferencia de sus hijos que no hacen un esfuerzo sobrehumano para liberarla de las garras de la monstruosa águila de pico encorvado que se alimenta con la sangre de este pueblo, mientras en el Campo de Marte de Managua flota la bandera que representa el asesinato de pueblos débiles y la enemistad de nuestra raza (...)

"(...) Yo emplazo ante los contemporáneos y ante la historia a ese Moncada desertor, que se pasó al enemigo extranjero con todo y cartuchera (...)

"Venid, gleba de morfinómanos; venid a asesinaros en nuestra propia tierra, que yo os espero a pie firme al frente de mis patriotas soldados, sin importarme el número de vosotros; pero tened presente que cuando esto suceda, la destrucción de vuestra grandeza trepidará en el Capitolio de Washington, enrojeciendo con vuestra sangre la esfera blanca que corona vuestra famosa White House, antro donde maquináis vuestros crímenes (...)"

En este documento, que tiene el doble de extensión de lo que hemos transcrito, hay muchas referencias más —imprecaciones y acusaciones políticas contra Estados Unidos— aunque no figure la palabra "imperialismo". Sí en cambio aparecerá, quizás por primera vez en los documentos de Sandino, la invocación final de la que hará su divisa: "PATRIA Y LIBERTAD".

A partir de ese texto, el ideal ant imperialista del General de Hombres Libres se hará diáfano en la mayoría de los documentos que llevan su firma. Y cobrará rigor político e ideológico definitivo en la "Carta a los gobernantes de América", fechada el 4 de agosto de 1928, en la que llama a los presidentes a "formar un Frente Unido y contener el avance del conquistador sobre nuestras patrias":

"Somos noventa millones de hispanoamericanos y sólo debemos pensar en nuestra unificación y comprender que el imperialismo yankee es el más brutal enemigo que nos amenaza y el único que está propuesto a terminar por medio de la conquista con nuestro honor racial y con la libertad de nuestros pueblos".

Hay una línea continua entre Zeledón y Sandino, que resumirá la anticipación poética del otro grande de Nicaragua, Rubén Darío, en su célebre imprecación a Theodore C. Roosevelt. Es esa misma línea la que de un modo u otro estará siempre presente en la historia posterior de Nicaragua, por la misma razón que los continuadores de Adolfo Díaz, Emiliano Chamorro y José María Moncada, los tres Somoza que sojuzgaron al país, Tacho I, Luis Anastasio y Tacho II, serán, al mismo tiempo que cultivadores y engrandecedores de su propia hacienda, los preservadores del orden grato al Imperio.

La lucha de los muchachos contra la *Estirpe Sangrienta* se topa, directa o indirectamente, con el enemigo señalado por Sandino. □

Sandino nunca tuvo por nombre el de César, como lo quiere la tradición popular o la costumbre periodística.

Sus nombres verdaderos fueron Augusto Nicolás, como lo prueba la copia anexa de su acta de nacimiento.

Gregorio Urbano Gilbert, guerrillero dominicano que peleó junto a Sandino explica porqué Augusto Nicolás se transformó en Augusto César, nombre éste que jamás aparece en documento alguno firmado por él:

"El nombre del libertador de Nicaragua era el de Augusto y sus apellidos los de Sandino y Calderón. Pero como antes de ser legitimado por sus padres sólo usaba el de la madre, al suceder la legitimación no quiso cambiar el sitio aunque nada más lo señalaba por la letra inicial, firmando A. C. Sandino.

"Los que leían esa firma, confundidos, la interpretaban como si dijera Augusto César Sandino.

"La prensa de Managua que era conservadora en su mayoría, empeñada en atacar a Sandino le atribuyó que usaba de un nombre que no le pertenecía, sólo por el prurito de que lo consideraran como a los Césares romanos.

"Al ser llevado uno de esos periódicos al campamento libertador, Sandino dijo: 'Nunca he pretendido que me llamen César (...) ni mucho menos me interesa ni he pretendido parangonarme con celebridad alguna.'

"Esta acción de la prensa enemiga antes de enturbiar la admiración de los hombres libres hacia Sandino, lo que hizo fue encenderla y sucedió que todos de intento le acentuaran más el nombre de César."

La equivocada divulgación de esos dos nombres ha cobrado tanta popularidad, que Sandino es Augusto César para los nicaragüenses y latinoamericanos por igual, y quizás lo seguirá siendo. Sandino firmó alternativamente como Augusto C., o simplemente A. C. Sandino. En ningún momento hizo suyo el apelativo César, y estamos seguros de que no le habría agradado un cambio que se está produciendo en cierto periodismo apresurado, el de llamarle César Augusto, lo cual sí es un dislate antihistórico. G.S.



## Cómo Sandino se convirtió (sin quererlo) en "César"

... en los Señores Carmen  
 "María Jesús Paredes" ma  
 ... de este vecindario  
 ... de la casa  
 ... que es  
 ... y no debe firmarse.

L. Zambrana Lic. mi  
 ...

En la Victoria, Julio catorce de  
 mil ochocientos noventa y cinco a las  
 dos de la tarde: Ante mí Licandro Zambrana,  
 Rejidor de Policía y encargado del Registro civil,  
 compareció Don Gregorio Sandino mayor  
 de edad, agricultor y de este vecin-  
 dario dijo: que el diez y ocho de  
 Mayo ppdo. como a las once del día  
 nació sin señales particulares el  
 niño Augusto Nicolás hijo natu-  
 ral de Margarita Calderón mayor  
 de edad, de este vecindario y de oficio  
 doméstica. Se le leyó al denunciante que  
 firma. Enmendados Margarita  
L. Zambrana Gregorio Sandino



Fotocopia: Archivo Edelberto Torres

Foto: Archivo G. Selser

Claramente legible, la mitad inferior de la página registra así el nacimiento de Sandino: "En la Victoria Julio catorce de mil ochocientos noventa y cinco a las dos de la tarde: Ante mí Licandro Zambrana, Rejidor de Policía y encargado del Registro civil, compareció Don Gregorio Sandino mayor de edad, agricultor y de este vecindario dijo: que el diez y ocho de Mayo ppdo. como a las once del día nació sin señales particulares el niño 'Augusto Nicolás', hijo natural de (tachado) Calderón mayor de edad, de este vecindario y de oficio doméstica. Se le leyó al denunciante que firma. Enmendados Margarita." Siguen las firmas de L. Zambrana y Gregorio Sandino.

NICARAGUA



# A la sombra del General Sandino

*Episodios de la lucha sandinista narrados por  
el último sobreviviente del Estado Mayor del  
revolucionario americano*

Esteban Pavletic\*



## NICARAGUA



### La traición de Moncada

La primera intervención armada de los Estados Unidos en Nicaragua se extendió durante doce años. La iniciaron en 1912 a pedido del presidente Adolfo Díaz, antiguo empleado de la empresa *La Luz y Los Angeles Mining Co.*, de propiedad de la firma Fletcher, cuyo representante y abogado en Wall Street era Philander Chase Knox, secretario de Estado norteamericano. Antes de abandonar el país los invasores, se realizaron en el mes de octubre de 1924, elecciones "limpias y libres" bajo la vigilancia de las fuerzas yanquis.

En ellas fue elegido Carlos Solórzano, cuñado de Adolfo Díaz, para la presidencia, y Juan Bautista Sacasa, "la nulidad sonriente" como lo calificara Rubén Darío, para la vicepresidencia. Pero un año después, Emiliano Chamorro se impuso como general en Jefe del Ejército, purgó al Congreso y se apoderó del gobierno.

La reacción que se operó en el país contra ese régimen determinó que los Estados Unidos impusieran, luego de la farsa de un interinato de Sebastián Uriza, la reinstalación en la presidencia del conservador Adolfo Díaz. Es en este momento que, con el apoyo de la pequeña burguesía mexicana, se constituye un gobierno liberal en Puerto Cabezas, encabezado por Sacasa con el apoyo de las fuerzas comandadas por José María Moncada.

Pero en el fragor de la guerra civil, en lugar de alentar los esfuerzos de Sandino por crear una fuerza revolucionaria en Las Segovias, Moncada intenta por todos los medios anularlo, integrándolo al grueso de su ejército. Tiempo más tarde este dirigente liberal confesaría que desconfió de Sandino desde el instante en que lo escuchó expresarse sobre "la necesidad que había de que los trabajadores lucharan contra los ricos, y otras cosas que constituyen los principios del comunismo".

Sin embargo, Sandino logró armar su pequeña fuerza, que fue creciendo en el curso de la lucha. Cuando Moncada, derrotado y encerrado en la Ronda de los Chontales, demandó desesperadamente su apoyo, marcha Sandino con 800 hombres y logra salvarlo del cerco.

Sandino se dispuso entonces a atacar Managua. Pero ya se multiplicaban las "zonas neutrales" proclamadas por la infantería de marina norteamericana a las órdenes del general Julián Latimer. Sus barcos de guerra ocupaban ambos mares. Patrullas aéreas de los *marines* tenían bajo constante vigilancia a las fuerzas liberales. El diplomático norteamericano Henry Stimson invita a Moncada a conferenciar, previa aceptación de una tregua. Las condiciones de la traición estaban dadas.

Pero más aún, Moncada (que no perdonaba la lección de estrategia militar que le diera Sandino) intenta por dos veces tenderle una celada y le ordena dirigirse con sus fuerzas a Boaco, plaza que según él había sido evacuada por los conservadores. Pero no sólo ésta había sido transformada en fuerte de la resistencia conservadora, sino que para llegar a ella Sandino tenía que atravesar un camino guardado por fuerzas liberales a las órdenes del general José Campos, a quien no se le había notificado del tránsito de fuerzas militares aliadas, corriendo por lo tanto el riesgo de que fueran exterminados en un encuentro.

### General de hombres libres

Es entonces que Sandino rechaza aceptar el pacto de Moncada con los norteamericanos. En aquellos momentos aparece en escena Anastasio Somoza, a quien Moncada encomienda la misión de enlace con Stimson. El pacto impone "la supervisión por parte

de las fuerzas norteamericanas de las próximas elecciones de 1928" y, naturalmente, la permanencia de las fuerzas de ocupación. Además, el licenciamiento de las fuerzas liberales y conservadoras. Mientras tanto, continuaría en el poder Adolfo Díaz. Se disponía, además, el reparto de los altos cargos públicos entre liberales y conservadores.

Sandino se vale de una estrategia para aparentemente rendir sus armas y solicita entregarlas en Jinoteca, donde está el grueso de sus tropas. Tampoco firma la rendición aunque expresa a Moncada, para salvar su vida, que está dispuesto a aceptarla. Desde Jinoteca anuncia Sandino su decisión de no entregar las armas y de continuar la lucha contra los invasores hasta la muerte.

El desconocido artesano Augusto Sandino, súbitamente convertido en General del Ejército Constitucionalista de Nicaragua por decisión de sus compañeros de lucha —campesinos, mineros, arrieros, montañeses, gente sencilla del pueblo— alcanzará en breve lapso resonancia universal enfrentando casi solo a la más poderosa potencia militar del mundo.

### Solidaridad mundial

Las posiciones en esa época no estaban definidas y la atmósfera estaba impregnada de un lírico sentido populista. La gran prensa del continente y los sectores intelectuales progresistas, inician una campaña de trascendencia mundial de solidaridad con las luchas de Sandino por la liberación de Nicaragua. Barbusse y Romain Rolland le dan su espaldarazo desde Europa, Gabriela Mistral exalta la figura del osado guerrillero. El Sexto Congreso de la Tercera Internacional reunido en Moscú, envía "fraternales saludos a los obreros y campesinos de Nicaragua y al heroico ejército de emancipación nacional del general Sandino".

## NICARAGUA



En La Habana, al reunirse la VI Conferencia Panamericana, Coolidge y su séquito son recibidos a los gritos de "Viva Sandino". La Liga Antimperialista de las Américas, con sede en México, volcó toda su acción solidaria en apoyo de la causa nicaragüense. Uno de los animadores de este movimiento fue José Carlos Mariátegui en Perú. En la lejana China, una división del ejército de Kuo Min Tang, antes de la traición de Chan Kai Shek, tomó el nombre del luchador nicaragüense.

La trascendencia de la campaña de Sandino era tan extraordinaria que incluso Cecil B. de Mille gestiona ante el Departamento de Estado, autorización para registrarla en el cine, lo que por supuesto le fue negado.

El poeta y escritor hondureño Froilán Turcios se transforma en representante del movimiento liberador en el continente difundiendo desde su revista "Ariel", no sólo la campaña, proclamas y llamamientos, sino toda la documentación enviada por Sandino desde Las Segovias.

Hasta su claudicación, cuando fue nombrado cónsul de su país en París, Froilán Turcios fue el agente de enlace de Sandino, y gracias a él yo pude incorporarme a su lucha. La renuncia de Turcios decreta el aislamiento de Sandino y éste, ante la imposibilidad de encontrar resonancia para su lucha, resuelve, envuelto en las intrigas de Zepeda, salir de Nicaragua, buscando aliados y colaboración en México, donde se incorpora a la masonería en Yucatán, en 1929.

### Junto a los trabajadores

A partir de mayo de 1927 Sandino, burlando la tenaz persecución de los infantes de marina y de la Guardia Nacional y de la aviación, establece su campamento en Nueva Segovia, manteniendo bajo control una extensa zona comprendida por



San Fernando, Ciudad Antigua, Telpaneca, Quilali, el Júcaro, Murra y otras poblaciones. Dispersas sus fuerzas en varias columnas comandadas por Pedrón Altamirano que operaba al norte del Júcaro y Carlos Salgado, un general indígena, que lo hacía en Somoto, Sandino ocupó momentáneamente por segunda vez San Rafael del Norte. Allí cumplió 32 años y se casó con Blanca Arauz, telegrafista del poblado.

El plan de Sandino consistía en desorientar a sus perseguidores mientras instruí y fortalecía a sus hombres. Es así que el 29 de junio —once días después que el corresponsal de UP aseguraba desde Managua "que nada se había sabido del caudillo liberal Sandino"— él ocupa con su columna la mina de oro de San Albino, de propiedad norteamericana, se apodera de apreciable cantidad de dinamita y de algún oro con el que se da el lujo de acuñar moneda que llama "El Indio".

En San Albino, Sandino comienza su acción revolucionaria, ya que trabajando en la mina hi-

zo contacto con los problemas de su pueblo y con la explotación que éste soportaba.

### Redención para los oprimidos

Sandino firmaba sus manifiestos desde distintos lugares. El primero en San Albino el 10 de julio: "El hombre que de su patria no exige un palmo de tierra para su sepultura, merece ser oído y no sólo ser oído, sino también creído... Soy nicaragüense y me siento orgulloso de que en mis venas circule, más que cualquiera, la sangre india americana. El vínculo de nacionalidad me da derecho a asumir la responsabilidad de mis actos en las cuestiones de Nicaragua y por ende de la América Central y de todo el continente de nuestra habla, sin importarme que los pesimistas y los cobardes me den el título que a los eunucos más le acomode.

"Los grandes dirán que soy pequeño para la obra que tengo emprendida, pero mi insignificancia está sobrepujada por la

# NICARAGUA



altivez de mi corazón de patriota, y así juro ante la patria y ante la historia que mi espada defenderá el decoro nacional y que será redención para los oprimidos.

“Acepto la invitación a la lucha y yo mismo la provoqué, y al reto del invasor cobarde y de los traidores a mi patria, contesto con mi grito de combate, y mi pecho y el de mis soldados, que son los soldados de la libertad de Nicaragua, formarán murallas donde se estrellarán las legiones enemigas. Podrá morir el último de mis soldados, pero antes, más de un batallón de los vuestros, invasor rubio, habrá mordido el polvo de mis agrestes montañas...”

Y quince días más tarde, el 16 de julio, se efectuaría el temerario ataque a El Ocotal, una de las ciudades más bellas de Nicaragua. Esta acción la inició con sólo 60 soldados armados con viejos fusiles, atacando una plaza defendida por lo más selecto de la infantería de marina. Lo acompañaban 800 campesinos liberales entre los cuales distribuyó improvisadas bombas de dinamita y una gran cantidad de “cutachas”, la temible arma blanca que atemorizaba a los soldados yanquis.

Sandino llegó a ocupar casi toda la ciudad aprovechando la sorpresa y la oscuridad de la noche, pero el grueso de las tropas y la Guardia Nacional allí se atrincheran, y Sandino, por compasión con los habitantes, se resiste a darle fuego.

Hasta que a las dos y media de la tarde aviones De Havilland 5 inician el ataque contra las fuerzas de Sandino y ametrallan sin piedad a los campesinos. La camicería fue atroz y Sandino pierde más de 400 hombres. Fue la primera vez que los campesinos vieron aviones “que vomitaban fuego”. El propio Sandino se manifestaba asombrado de haber salido con vida del bombardeo.

Sandino instala luego su cam-

pamento en el Chipote y desde entonces cualquiera sea el lugar en que se encuentre, firmará sus manifiestos en el Chipote o el Chipotón, que era un lugar inventado por él.

## Guerra de guerrillas

Sandino comprende que la relación de fuerzas no le permite el encuentro frontal con el enemigo y comienza a desarrollar su táctica de guerra de guerrillas. Desde entonces los americanos operaron fundamentalmente con la fuerza aérea. Incorporaron 6 Vought Corsairs y Curtiss Fakon, que tenían más capacidad para bombas, 7 anfibiaos Loening y 5 trimotores Fokker. Este poder aéreo era abrumador si se considera la época y el área reducida de operaciones. Las fuerzas de Sandino se protegen escondidas en los montes, se cuidan de no encender fuegos ni de mostrar prendas de ropa colgadas para secarse, emplazan ametralladoras y cuando los aviones descienden a ametrallar blancos ficticios, abren el fuego. Así fueron derribados muchos aviones americanos.

Ejército irregular. Los campesinos se integraban a la guerra durante los intervalos entre la siembra y las cosechas. Las fuerzas que participaban en las acciones eran voluntarias y generalmente intervenían los campesinos más pobres porque la lucha les daba oportunidad de vestirse e incluso obtener cosas que portaban los soldados yanquis. El pueblo apoyaba a Sandino y se presentaba espontáneamente cuando tenían noticias que se preparaba una acción militar importante.

Los indios “mosquitos” sobre la costa Atlántica fueron fieles colaboradores de Sandino. Remontaban los ríos con sus débiles pero ágiles “pipantes”, los ríos Coco y Bocay. Portaban noticias.

Las mujeres acompañaban a los hombres en las batallas e inclu-

so participaban en ellas. Eran las famosas “soldaderas” que aparecen también en la revolución mexicana. La disciplina en la tropa era estricta. Se pasaba por las armas a los soldados que cometían tropelías como la violación de mujeres.

Con motivo de la ocupación y destrucción de la mina La Luz, Sandino pasó una nota al gerente en la que decía: “Las pérdidas que ha tenido en su mina puede cobrárselas al gobierno de los Estados Unidos”.

Y continúa: “El pretexto que Coolidge da para su intervención —proteger la vida y los intereses de los norteamericanos y de otros residentes extranjeros— es una tremenda hipocresía. Los nicaragüenses somos hombres respetuosos y jamás en nuestra historia han ocurrido cosas como las que ahora tienen lugar, frutos recogidos por la estúpida política de su gobierno. Ustedes, los capitalistas, serán apreciados y respetados por nosotros mientras nos traten como a iguales y no creyéndose amos y señores de nuestra vida y propiedad.”

Finalmente, en 1928, Moncada fue presidente, designado por los Estados Unidos. Hoover reunió en una fiesta en el barco Maryland al presidente electo y al presidente en ejercicio. También estaba en la fiesta Anastasio Somoza. La presencia de ellos representaba, según Hoover, “la consolidación de las fuerzas y de la paz interna. Demuestra que la difícil crisis nacional, en la que mi propio país ha estado interesado, ha llegado ahora a una base de solución que merece la más profunda gratitud de todos nuestros pueblos y por la cual deseo felicitar a la nación nicaragüense”.

## La soberanía no se discute, se defiende con las armas en la mano

Deseosos de lograr un acuerdo con Sandino, quien también estuvo presente en la recepción

## NICARAGUA



del Maryland, el almirante D.F. Seller, comandante especial de la Armada en aguas de Centroamérica, y el brigadier general de la infantería de Marina estacionada en Nicaragua, le dirigen sendas cartas, el 4 de diciembre de 1928, invitándolo a una conferencia en el lugar y fecha que él indicase.

Sandino contesta el 10. de enero al almirante Sellers: "El patriotismo al que usted apela es el que me ha mantenido repeliendo la fuerza contra la fuerza, desconociendo en absoluto toda intromisión del gobierno de usted en los asuntos interiores de nuestra nación y demostrando que la soberanía de un pueblo no se discute sino que se defiende con las armas en la mano, y es ese mismo sentimiento el que me mueve a manifestar a usted que solamente con el general José María Moncada podría yo entrar en un arreglo para una paz efectiva y en nuestro país, ya que siendo él miembro del Partido Liberal, al cual traicionó, puede rectificar sus errores mediante el compromiso que contraiga con nosotros, para con el pueblo nicaragüense y para con el mismo Partido Liberal, de respetar las bases que le serán propuestas en su oportunidad por nuestro Ejército Liberador. Fundado en lo anterior es que expongo a usted que para llegar a ese arreglo efectivo de paz, ponemos como condición absolutamente indispensable el retiro de las fuerzas norteamericanas al mando de usted de nuestro territorio."

Copias de las notas americanas y de su respuesta fueron enviadas por Sandino a Moncada el mismo día que tomó el poder, advirtiéndole que por proponer una conferencia "no se equivoque, tomándolo por debilidad nuestra, porque en este caso lo que nos anima es el deseo de que el yanqui no encuentre pretexto para continuar hollando nuestro suelo patrio y, al mismo tiempo, probar al mundo civilizado que los nicaragüenses somos capaces



de arreglar por nosotros mismos nuestros asuntos de Nación Libre y Soberana".

Moncada no sólo no responde a Sandino sino que organiza un "Ejército Voluntario" con el convencimiento de que la infantería de marina americana era incapaz de controlar las fuerzas de Sandino. Este continuaba asesinando golpes a los *marines*.

### Habla Gabriela Mistral

Por ese entonces se produce el arresto del general guatemalteco de Sandino, Manuel Girón Ruano, quien se negó a salvar su vida traicionando a Sandino y fue fusilado encadenado. Ruano era un militar de carrera de gran preparación intelectual, 20 años mayor que Sandino.

Las fuerzas represivas contra Sandino, al mando del general Juan Escamilla, calificado por la prensa como "asesino, ladrón y degollador", realizaron toda clase de asesinatos contra la población de la zona sandinista, sin lograr jamás encontrarse con sus fuerzas.

La situación de Sandino a fines de 1928 y principios de 1929 había empeorado considerablemente. Hacía frente a los norteamericanos (infantes, marina y aviación), a la Guardia Nacional y al Ejército Voluntario. Del exterior sólo llegaban declaraciones que hicieron comentar a Gabriela Mistral: "Los hispanizantes políticos que ayudan a Nicaragua desde su escritorio o desde un club de estudiantes, harían cosa más honesta yendo a ayudar al hombre heroico, héroe legítimo como tal vez no les toque ver otro, haciéndose sus soldados rasos. Cuando menos, si a pesar de sus arrestos verbales, no quieren hacerle el préstamo de sí mismos, deberían ir haciendo una colecta continental para dar testimonio visible de que les importa la suerte de ese pequeño ejército loco, de voluntad de sacrificio. Nunca los dólares, los sures y los bolívares sudamericanos estarían mejor donados."

Pero Sandino, más que hombres, precisaba médicos y medicinas. Los heridos morían por falta de atenciones. □

## NICARAGUA



# Los que siguieron a Sandino

*Hace veinte años, los compañeros de armas de Sandino volvieron a las montañas para continuar su lucha, la misma que libró y que finalmente condujo a la victoria*

Myrna Torres Rivas



Grupo de combatientes del Frente Revolucionario Sandino. Entre ellos, de pie y de izquierda a derecha, el tercero es Edén Pastora y el cuarto Luciano Vilches

**N**osotros iremos hacia el sol de la libertad — escribió en una oportunidad desde las montañas nicaragüenses el general Augusto C. Sandino— o hacia la muerte. Si morimos, nuestra causa seguirá viviendo, otros nos seguirán”.

El fundador del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional fue asesinado por Somoza —a traición— el 21 de febrero de 1934, después de haber cumplido su meta de expulsar del país al invasor norteamericano. Pero la ocupación se extendió por medio de la Guardia Nacio-

nal que los propios *marines* crearon. Y con ella continuó la lucha de los nicaragüenses por todos los medios a su alcance, incluyendo el arrojo suicida de Rigoberto López Pérez que en 1956 ejecutó al tirano padre.

Pero Anastasio Somoza García fue sucedido por Luis Somoza Debayle y luego por Anastasio Somoza Debayle, quien llegó a aspirar a legar algún día el poder a su hijo, Anastasio Somoza Portocarrero.

No bastaba con eliminar al dictador y su estirpe. Había que derrotar al sistema en sus raíces

y así lo comprendió el general Ramón Raudales, compañero de lucha de Sandino, quien en 1958 volvió a hacer vibrar las montañas de Las Segovias con el grito “Patria y Libertad”.

Danlí, pueblecito hondureño cercano a la frontera nicaragüense, fue el lugar de la cita. Veintidós hombres se reunieron bajo el mando del general Raudales. Había que aprovechar la oscuridad de la noche para no ser detectados y cruzar la frontera sin problemas.

Una trocha abierta a filo de machete fue el camino que con-

## NICARAGUA



dujo a los viejos sandinistas, veinticinco años después de haber depuesto las armas. Allí estaban el general Heriberto Reyes, quien a los catorce años había sido comandante de las columnas punitivas de Sandino encargadas de ajusticiar a yanquis y traidores en la retaguardia del enemigo; Julio Alonso Lecler, ex-capitán de la Guardia Nacional que pasó a las filas sandinistas asqueado de los crímenes que cometían los Somoza; el coronel Lázaro Salinas, viejo roble, uno de los jefes del Estado Mayor del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional; José Salinas, su hermano, ametralladorista del ejército de Sandino; Alberto Rugama, otro antiguo combatiente sandinista.

Y los seguían los jóvenes que dejaban las aulas universitarias y

la comodidad en México para recomenzar la lucha: K.K.; A.D.; Manuel Baldizón Richardson (apodado *el Chele*); Jesús Ocón (de Chihuahua, México); el hijo del escritor Ramón Romero, autor del libro "Somoza, asesino de Sandino"; el valiente segoviano Moncada, quien dejó su familia y sus tierras para incorporarse a la nueva gesta libertaria; M.A., de sólo 14 años; H.M.; dos hijos del general Radales; algunos indios de la región y el actual combatiente del Frente Sandinista de Liberación Nacional, comandante Alejandro Martínez.

### El primer combate

Por armamento tenían algunos fusiles obsoletos que conservaban desde la lucha contra los *marines*, 18 subametralladoras con parque limitado, machetes, cuchillos y una enorme dosis de coraje.

El primer combate se trabó en el poblado de Los Encinos, de dos mil habitantes, en su mayoría mineros. El puesto de la Guardia Nacional fue tomado con suma facilidad por la vanguardia al mando del comandante Alejandro Martínez. Los nueve guardias huyeron desde los primeros disparos. La población quedó en manos de las fuerzas sandinistas. El pueblo fue reunido y se explicaron los objetivos de la lucha. "Era emocionante —relatan los sandinistas— cómo aquellos hombres, mujeres y niños comprendían con facilidad lo que se les explicaba en lenguaje llano y sencillo."

Se les dijo que no temieran, que no se les haría daño y se les pidió colaboración.

La respuesta fue entusiasta. De entre la multitud sale un hombre cano, con dificultad para caminar, que busca al general Radales y le dice: "Hombre, yo te conozco, ¡vos sos Monchito Radales! ¿No te acordás de mí?"

Radales hace un esfuerzo y responde con asombro: ¡Peralta!

—Sí. Ismael Peralta.

Un fuerte abrazo fue el saludo de los viejos combatientes. Ismael Peralta vivía en ese poblado, bajo otro nombre, desde la disolución del Ejército de Sandino. El júbilo fue desbordante y las vivas al "general de hombres libres" se hicieron sentir.

### El que nunca dejó las armas

En la región del Chachaguón, en Las Segovias, operaba en menor escala otro viejo sandinista, Zacarías López, quien nunca rindió las armas. Llevaba ya un cuarto de siglo en la guerrilla, luchando con un pequeño grupo de hombres y su familia.

Zacarías López había sido el famoso jefe del llamado "Coro de los Angeles", escuadrón de adolescentes cuya misión era ajusticiar a yanquis y soplones, internándose en la retaguardia enemiga.

El general Heriberto Reyes había sido su compañero. Lo presentó al general Radales y éste le explicó los objetivos de la lucha y su concepción táctica. No pudieron ponerse de acuerdo. Zacarías tenía la idea de permanecer en la montaña y fundar territorios libres. Radales entendía que debían ir al encuentro del enemigo y hostigarlo.

La despedida fue de camaradas, con promesas de volverse a encontrar pronto.

### Muerte de Radales

El general Radales ordenó dirigirse al Jicaró. Acamparon en la región de Yaulí, en un sitio llamado Los Manguitos, donde el general Reyes debía volver con provisiones. Avistaron una compañía de 120 guardias y Radales ordenó a su columna esconderse y no disparar hasta que él hiciera.

El combate empezó a las diez de la mañana y duró hasta pasadas las seis de la tarde. El ene-



El coronel Lázaro Salinas, jefe de Estado Mayor del ejército de Sandino, junto al comandante Alejandro Martínez al retomar las armas a principios de 1959



# NICARAGUA



migo tuvo veintinueve bajas y abandonó el campo de batalla, derrotado, aprovechando la oscuridad de la noche. Los sandinistas tuvieron siete heridos, pero también sufrieron la muerte del general Raudales.

Raudales acostumbraba combatir de pie o a caballo. Fue sepultado bajo la sombra de un viejo roble, con honores militares. La salva de honor, repetida por el eco de los cerros proclamó que allí quedaban sus restos, pero que su ejemplo de dignidad y valor seguiría comandando la columna.

## Nace el Frente Revolucionario Sandino

Bajo el mando de los comandantes Manuel Baldizón y Alejandro Martínez, las fuerzas sandinistas se desplazan hacia los llanos de Jalapa. Cerca del pueblo Las Delicias tiene lugar un nuevo encuentro con la Guardia Nacional, que huye dejando cuatro muertos.

Lencho, el hijo mayor del general Raudales guía a los patriotas hacia la finca de otro sandinista, Leónidas Rodríguez, quien de inmediato se une a la lucha.

Los revolucionarios deciden que es necesario conseguir más armas y acuerdan que los viejos sandinistas permanezcan en las montañas y los jóvenes vayan al exterior.

En 1959 en las márgenes del río Pateca, en Capira, se reorganiza el núcleo guerrillero. Los combatientes vuelven a reunirse. El grupo ha crecido con el aporte de jóvenes universitarios: Héctor Zelaya Alger, Carlos Medina, Palacios, Orlando Castillo, el argentino *Che* Bazante, Edén Pastora (hoy conocido como Comandante Cero) y otros.

También se incorporan muchos campesinos: Pedro José Martínez, Duarte, Edgar Bojorge, Pedro Pablo, Luciano Vilches y su hijo Tayano, Manolito Pas-

trana (capitán Segovia), Francisco González, Jimmy Rodríguez, Majín Zamora, Fabricio Paz, Farnor Rodríguez, Guandique y alrededor de treinta más.

Juntos, los nuevos y los "viejos" que pelearon con Sandino acuerdan adoptar el nombre que proponían los jóvenes universitarios llegados de México: la fuerza insurgente se llamará *Frente Revolucionario Sandino*.

Comenzaba otra etapa de la lucha. Nuevos combates: el Dorado, El Júcaro y otros.

Mientras tanto, ese mismo año 1959 surgía en las ciudades la Juventud Patriótica, que inicia acciones armadas. Militaban en ella, entre otros, Daniel Ortega Saavedra, José Evaristo Escobar Pérez, Félix Chifle, Admundo Pérez. Carlos Fonseca Amador, por su parte, organiza el grupo

Nueva Nicaragua, con exiliados en distintos países. Entre 1958 y 1960 hay sesenta levantamientos armados. De la suma de estos esfuerzos surgirá, en 1961, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (aunque este nombre, propuesto por Carlos Fonseca Amador, recién es oficialmente adoptado en 1964). Santos López Gómez, sobreviviente de la noche en que mataron a Sandino es el primer instructor militar.

Así, con profundas raíces en la historia de Nicaragua, los herederos de Sandino retomaron su gesta. Negar la legitimidad de la bandera sandinista en manos del pueblo nicaragüense —como hacen comentaristas interesados— equivale a negar que la dinastía de Somoza fue el legado de la ocupación de los *marines* contra la que luchó Sandino. □

El combate se combina con el estudio. Arriba, guerrilleros con armas y cascos "recuperados" de la Guardia Nacional. Abajo, junto a un refugio donde se atendían heridos, combatientes con brazaletes del FRS



## NICARAGUA



### Estirpe de aventureros

Antes de que Estados Unidos se convirtiera en una potencia imperialista, ya Nicaragua había sido escenario de las actividades de empresas yanquis seducidas por las condiciones naturales del país. Al descubrirse el emporio del oro del Valle de Sacramento, las multitudes que quieren trasladarse de costa a costa en Estados Unidos, buscando la ruta más corta, utilizan la vía del río San Juan y del Lago de Nicaragua para realizar esa travesía. Los barcos Accessory Transit Company, atestados de aventureros, navegaban por el Caribe hasta la desembocadura del río San Juan, atravesando por el río hasta la costa del Pacífico y prosiguiendo desde allí hacia el norte en otras embarcaciones.

Paralelamente se desarrolla la lucha entre USA e Inglaterra por la posesión de las tres vías canaleras sudamericanas: Panamá, Nicaragua, y Tehuantepec. Pero el objetivo esencial por ese entonces, era la ruta del río San Juan y el Lago de Nicaragua, por sus excepcionales condiciones. Hombres de empresa al amparo de los gobiernos, se encargaban de financiar las revoluciones "que les asegurara el control de esta vía". El escándalo llegó a tanto que en 1855 el pirata norteamericano William Walker hace de Nicaragua su centro de operaciones y se hace ungir presidente hasta 1860. El gobierno de Walker fue reconocido oficialmente por Estados Unidos.

Los personajes políticos de Nicaragua eran de formación bien confusa. Por ejemplo, Adolfo Díaz se inició como guía turístico, pasó luego a ser empleado de La Luz y Los Angeles Mining Company; de ahí fue extraído por el Departamento de Estado y transformado en presidente.

Anastasio Somoza era un ex-presidario en Filadelfia, por falsificación. Por sus vínculos familiares, la Rockefeller Foundation

lo designa inspector de excusados. Por la linterna de regulares dimensiones que empleaba en la tarea, lo apodaron "mariscal de excusados". El golpe de fortuna que lo llevaría a la presidencia, fueron sus relaciones con la joven esposa del maduro ministro yanqui en Nicaragua, Matthew Hanna.

A esta estirpe de grandes aventureros sin escrúpulos, pertenecía Pedro José Zepeda. Viajó desde muy joven; estuvo en Inglaterra y desde allí viajó a México en un barco de carga. Allí se casó con una sobrina de don Venustiano Carranza, entonces presidente de la República. Sacasa, cuando dirige la lucha constitucionalista desde Puerto Cabezas, lo designa su representante en México, y es a través de él que se logra el apoyo militar de este país para la campaña contra Díaz. Luego de la capitulación de Moncada y al producirse la resistencia armada de Sandino, éste designa a Zepeda su representante en México.

Así fue cómo los contactos con el exterior fueron asegurados por Zepeda y Froilán Turcios. Cuando Turcios cambia su participación en la lucha de Sandino por un consulado en París, queda Zepeda como único responsable de las conexiones. Fue él quien incitó a Sandino a ir a México con su Estado Mayor.

Luego de largas maniobras de Zepeda, se concreta, a través de una entrevista con el presidente Emilio Portes Gil, la respuesta de éste a la carta en la cual Sandino explica su situación y pide asilo y ayuda para su lucha. Esto ocurre el 6 de enero de 1929. El portador de la carta es el capitán José de Paredes. Portes Gil le ofrece el asilo, pero rehusa su apoyo en armas y medios, en virtud de sus buenas relaciones con USA.

### En busca de un punto de apoyo

Antes de partir para México

el 12 de marzo, Sandino se dirige a los gobiernos de El Salvador, Guatemala, Honduras y Costa Rica:

"En el afán de libertar a mi patria he querido hacerme representar ante los cuatro gobiernos que quedan todavía en Centroamérica (excluída por razones obvias a Guatemala). No pudiendo llegar en persona, lo hago en símbolo. Adjunta se servirá encontrar una hoja de la selva segoviana, donde se encuentra resistente el honor de Nicaragua. El nombre de esta hoja es palanca. En estos momentos Nicaragua tiene una palanca, como la que tenía Arquímedes, y necesita un punto de apoyo, igual al que él pedía. Ruégole consultar a su pueblo si allí estará el punto de apoyo que esta sección de la Patria Grande busca por mi medio. Si Nicaragua no encuentra en ese pueblo hermano el punto de apoyo que busca, tal vez esta nota encuentre un lugar en su historia. Con mis mejores deseos de progreso colectivo para Centroamérica en el período que usted dirige, afectísimo y seguro servidor, Patria y Libertad, A.C. Sandino." □

\* En estas páginas que hoy se publican por primera vez, el militante peruano Esteban Pavletic, ya anciano, narra episodios de la gesta sandinista en los que participó directamente. Por eso mismo este testimonio se detiene en el viaje de Sandino a México, en 1929. Como es sabido, Sandino retornó de México a Nicaragua y reemprendió la lucha guerrillera contra los invasores norteamericanos y la Guardia Nacional. Recién en febrero de 1933 depuso Sandino las armas, cuando ya los Estados Unidos habían retirado hasta el último de sus hombres del país, creyendo que su misión estaba cumplida. Sandino no comprendió que la Guardia Nacional, creada, instruida y entrenada por los *marines*, continuaría la ocupación bajo formas disfrazadas. Ese error le costó la vida, asesinado a traición el 21 de febrero de 1934 por órdenes de Anastasio Somoza García, comandante de la Guardia que poco después asumiría el poder, mantenido hasta hoy por su dinastía.

# AMERICA LATINA

EL SALVADOR

## De la cárcel y la tortura a la libertad y el combate

*Cuadernos del Tercer Mundo  
entrevista a una joven  
combatiente salvadoreña,  
autora de un libro-testimonio  
que circula clandestinamente  
en Centroamérica y deja  
al desnudo las cárceles  
secretas de su país*



Ana Guadalupe Martínez guerrillera y autora del libro "Las cárceles clandestinas de El Salvador", donde narra sus experiencias en prisión.

Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

AMERICA LATINA

Cuando aquella tarde de julio de 1976, Ana Guadalupe Martínez (alias "Paula Caridad", "Tiburcia", "Josefina"), de 24 años de edad, —ex-estudiante de medicina, miembro del Comité Central del Partido de la Revolución Salvadoreña y jefe de las fuerzas militares del Ejército Revolucionario del Pueblo en la zona oriental de El Salvador—, fue raptada en plena calle por miembros de la policía política, se sintió impotente por no llevar en ese momento su arma e imaginó lo que le esperaba: la cárcel, los interrogatorios, la tortura y, casi con seguridad, la muerte.

Lo que probablemente no imaginó Ana Guadalupe Martínez fue que, siete meses después, sería solicitada en canje y liberada gracias a un espectacular operativo militar ejecutado por sus camaradas del ERP: el secuestro de Roberto Poma, presidente del Instituto Salvadoreño de Turismo, asesor del Consejo Nacional de Planificación y Coordinación Económica y principal colaborador del entonces presidente de El Salvador, general Arturo Armando Molina.

Pero lo que jamás pensó Ana Guadalupe Martínez fue el hecho de que al año de su liberación se convertiría en la autora de una especie de "best-seller" que actualmente circula a lo largo y a lo ancho de su país: "Las cárceles clandestinas de El Salvador (Libertad por el secuestro de un oligarca)", un testimonio de 496 páginas que comenzó siendo un breve folleto que contenía un informe para el Comité Central de su organización.

El libro relata la vida en prisión, los distintos métodos utilizados para interrogar, torturar y destruir psicológicamente a los militantes; narra las diversas actitudes de los policías militares que durante siete meses fueron sus captores y explica los comportamientos de los cautivos. Al mismo tiempo, describe el funcionamiento de los cuerpos de seguridad que existen en El Salvador y analiza la situación política del país. Finalmente, reconstruye en base a los testimonios directos de quienes partici-

El secuestro del poderoso industrial Roberto Poma posibilitó la liberación de Ana Guadalupe

## Secuestran a Roberto Poma y Matan 3 Guardaespaldas

CARTA ABIERTA AL GRUPO QUE SE DENOMINA "EJERCITO REVOLUCIONARIO DEL PUEBLO" (ERP)

¡Devólvannme a mi hijo!

Sufro por su ausencia, me angustia esta incertidumbre y me acongoja el hecho de que está herido.

Libérenlo, para que pueda regresar a su hogar, a su esposa y a sus dos hijos. Ellos le dan el consuelo, fuerza

Roberto es bueno, gracias por servir a los demás

Desde hace una semana el resaca ha sido pagado, cumplí con lo que af

¡Devólvannme a mi h



LA BANDERA ROJYVERDE. Sobre el secuestro del asesor del Sr. Roberto Poma. Fue desfilado ante la bandera roja y verde del ERP (Ejército Revolucionario del Pueblo), según testimonio del secuestrador que participó en el secuestro del señor Poma. La bandera fue traída por Alicia de Poma

paron en el secuestro de Roberto Poma, el operativo que culminó con la liberación de la militante y su salida rumbo a Argelia.

En la actualidad, "Las cárceles clandestinas de El Salvador"—escrito en un lenguaje sencillo y destinado a ser leído por obreros y campesinos— se ha transformado en un texto clave de los cursos de formación de los futuros cuadros político-militares del ERP y, sin duda, de otras fuerzas revolucionarias salvadoreñas. No obstante, Ana Guadalupe Martínez se resta méritos y afirma: "El libro es un esfuerzo colectivo, una satisfacción militante compartida".

Una tarde, en algún punto cercano a la frontera entre Guatemala y Belice, dialogamos con la joven combatiente del Ejército Revolucionario del Pueblo, —quien se integraba nuevamente a la lucha— acerca de las alternativas que rodearon su obra. A continuación transcribimos el texto de aquella entrevista.

—¿Cuándo, cómo y dónde nació la idea de escribir tu testimonio sobre las cárceles de El Salvador?

—La idea nació en Europa, al poco tiempo de llegar de Argelia, país al cual fui enviada por el gobierno de El Salvador gracias a la acción armada que realizaron mis compañeros para sacarme de la cárcel. Ya en Argelia, platicando con unos compañeros chilenos del MIR, nos comentaron que era necesario escribir acerca de nuestra experiencia porque era casi increíble. Pero en aquel momento no pasó de eso, de una simple conversación.

Luego, la iniciativa correspondió a René Cruz, secretario general de nuestra organización, quien había leído un libro redactado por Diego Salazar titulado "Después del túnel", donde se narra la fuga de 23 militantes del Partido Revolucionario de Venezuela de la cárcel Modelo. Entonces se pensó hacer un relato semejante, sin grandes pretensiones literarias, un modesto folleto.

Paralelamente, la idea se complementó con una conversación que mantuvimos con un periodista francés quien quedó asombrado al conocer los detalles de la operación militar que concluyó con mi liberación: la planificación del secuestro de un representante de la oligarquía salvadoreña para canjearlo, los estudios sobre el terreno, los simulacros del operativo, la emboscada, mi cautiverio, la negociación y la libertad final. El periodista se impresionó muchísimo y dijo: "Debería escribirse el guión de una película sobre esto".

Fue entonces cuando el compañero René Cruz me dio las indicaciones para que describiera mis experiencias en las cárceles de El Salvador. Pero, como ya dije, al principio pensamos en redactar un folleto.

### Una tarea militante

—¿Cómo te sentiste ante la posibilidad de tener que describir para un cierto número de lectores tu detención, el cautiverio, la tortura?

—Cuando el secretario general me propuso encarar esa labor, no me sentía muy bien anímicamente: equivalía a recordar y volver a vivir situaciones que eran muy poco agradables y demasiado recientes. Pero lo tomé como una tarea militante. Era la única manera. En aquella época habíamos pensado en redactar algo que sirviera como texto para la escuela de integrantes de nuestra organización. O sea, plantear cuál debe ser el comportamiento de un revolucionario que cae preso en manos del enemigo.

—¿Y entonces?

—En vez de regresar a El Salvador, me quedé en Europa y poco a poco comencé a escribir y otros compañeros lo fueron pasando a máquina porque yo no sé hacerlo. Después de mucho trabajo finalizamos alrededor de ochenta cuartillas, que era la extensión que habíamos pensado debía tener el folleto.

—¿Que sucedió después?

—Pues bien, ese folleto tenía

## Premio Nobel de la Paz

Amplios sectores populares salvadoreños y centroamericanos convergen actualmente en la movilización para respaldar la postulación de monseñor Oscar Arnulfo Romero, Arzobispo de El Salvador, al Premio Nobel de la Paz.

La labor desarrollada a través de su Iglesia, lo ha transformado en el portavoz de un pueblo que pasa hambre, que sufre persecución y que ve violado sus más elementales derechos.

Su acción decidida en defensa de los perseguidos y su opción por los pobres trascienden el compromiso personal y conducen progresivamente a la iglesia salvadoreña a convertirse en tribuna de denuncia. Y también en trincheras.

En mayo último, las iglesias de El Salvador fueron escenarios de duros combates y sus escalinatas quedaron manchadas con la sangre de campesinos, obreros, estudiantes y maestros.

Sobre monseñor Romero pesan amenazas de muerte y él sabe muy bien que es el precio de la coherencia y el compromiso. En ocasión de la III Celam afirmó a los periodistas en Puebla: *"Siempre será la actitud de un predicador, en la enseñanza del Evangelio, deducir las consecuencias de carácter económico, político y social de su respectiva jurisdicción; señalar las injusticias, los desórdenes y, cuando se tocan esas realidades de acuerdo con el Evangelio, se está cumpliendo con el deber"*.

Por otra parte un grupo de personalidades francesas, viene promoviendo la postulación para el mismo premio para la Vicaría de la Solidaridad chilena, "única instancia que en Chile opone una resistencia legalmente organizada y eficaz a la dictadura de Pinochet".

Su actividad solidaria se desarrolla en diversas áreas: ofrece atención jurídica a perseguidos y prisioneros políticos y se interesa por los desaparecidos. Asiste a la vez moral y financieramente a sus familiares.

La bolsa de trabajo y de alimentación proporciona ayuda a los desempleados y distribuye 30,000 comidas diarias a niños de Santiago de Chile, asegurándoles al mismo tiempo una asistencia médica mínima.

"Tal atribución marcará la simpatía internacional, contribuirá a evitar la supresión siempre amenazante de la Vicaría y acrecentará su autoridad moral y su eficacia", afirma el manifiesto francés.



Monseñor Romero:  
"Señalar las injusticias de acuerdo con el Evangelio"

P  
Y

anti  
cam  
men  
s  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
mec  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

LA VULNERABILIDAD DE LAS FUERZAS

que ser revisado por la dirección del Partido. Cinco meses después llegó nuestro secretario general, lo leyó y dijo: "Esto es simplemente un informe. Es demasiado frío e impersonal. Tiene que ser más completo, incluir lo que pensabas y sentías. Y, además, hay que utilizar los diálogos como en las novelas, para darle más fuerza. Debe hacerse de nuevo".

—¿Cuál fue tu reacción en ese momento?

—Me deprimí muchísimo. Pero comenzamos a trabajar nuevamente, desde el principio. Con gran esfuerzo reelaboramos todo el material y le dimos más contenido y calidad humana. Ahí es cuando ya nace la idea del libro.

En una ocasión estaba tan decaída recordando y reviviendo cada hecho de la cárcel que me negué rotundamente a seguir escribiendo. Sentía que no podía hacerlo, que era imposible. Entonces me llamaron a la disciplina: "Estás cumpliendo una tarea para el Partido y nadie más que tú puede escribir acerca de lo que viviste", me dijeron los responsables de mi organización. Comprendí que era cierto, pero aun así me costó mucho continuar trabajando.

—Pero a pesar de todo logras cumplir tu tarea. ¿Qué pasó cuando concluiste la nueva versión?

—Los originales se introdujeron clandestinamente en El Salvador para que los revisara la Comisión Política del Partido y diera el visto bueno. Dijeron que aún le faltaban algunas cuestiones, que ese material debía servir para la escuela de futuras generaciones de revolucionarios frente al adversario.

**"Nos preparábamos para morir en combate o suicidarnos. . ."**

—Además, en ese momento, en la organización se estaba dando un proceso de discusión y autocrítica alrededor del tema "Nuestro comportamiento ante el enemigo". Debíamos superar el foquismo que nos había caracterizado, al igual que muchas fuerzas revolucionarias latino-

americanas. Caímos en la cuenta que siguiendo la consigna *No rendirse jamás*, solamente nos preparábamos para morir en combate o suicidarnos, nunca para caer prisioneros. De esa forma, la captura se entendía como debilidad.

Llegamos a la conclusión de que debíamos incorporar al futuro libro esta autocrítica y agregamos dos nuevos capítulos: Si

*llegaras a caer preso, camarada y Policía política*. Creo que ambos llenan el vacío del problema de la captura y el nuevo terreno de lucha que se presenta en la cárcel, terreno donde estamos en desventaja pero no vencidos.

Sabíamos que en el futuro, al abandonar la concepción foquista y hacer trabajo de frentes abiertos, de masas, las capturas iban a ser más seguidas, casi diarias,

## Aprovechando las contradicciones internas

"Uno de los elementos que más utiliza el enemigo para desmoralizar, crear desconfianza, hacer colaborar y delatar a los prisioneros, son los problemas internos y la lucha ideológica entre las organizaciones revolucionarias.

(. . .) El enemigo se vale del predominio que hay en nuestra sociedad de la ideología burguesa. Como parte de la formación individualista de esta sociedad se encuentran planteamientos como los de que no existen causas para sacrificarse tanto que no sean las que proporcionan beneficio personal; que no debemos confiar nunca en nadie; que todo movimiento de tipo político y social lleva en sí un interés creado del que saldrán beneficiadas personas enganchadoras; que la gente que respeta o se ajusta a principios no existe, o son casi dioses y muy escasos; que no se puede confiar si no estamos totalmente informados; que siempre hay quienes se aprovechan de los más ingenuos (. . .).

Es este marco el que da base al famoso estribillo de que los militantes son unos tontos útiles manejados por dirigentes enganchadores que no se metan en nada sino que envían a otros (. . .). Esta forma de pensar existe en la militancia que tiene desviaciones y le falta formación, y es aquí donde el enemigo se aprovecha de estas debilidades para hacer colaborar, con estos planteamientos: "No vale la pena que vos te jodás por otros", "Te vamos a ayudar si colaborás", "Vos aquí jodiéndote y los dirigentes oportunistas bien tranquilos, sin importarles lo que a vos te pasa", etcétera.

Toda la maniobra del torturador consiste en sacar al capturado de la base de principios y la concepción política que lo sustenta y hacerlo desconfiar y colaborar (. . .). Este tipo de planteamiento funciona cuando no hay una sólida convicción revolucionaria afincada en una visión política de la lucha o cuando no hay un firme compromiso revolucionario. El enemigo combina así el terror y la tortura con las debilidades ideológicas de los militantes."

("Las cárceles clandestinas de El Salvador", págs. 158-159).

el pan de cada día. Entonces había que prepararse. Y así, con este nuevo esquema, empezamos a trabajar con miras a su edición.

**"Si alguien modifica este testimonio, lo destruye..."**

—Quiero comentar un detalle que evidencia nuestra poca experiencia inicial: al principio, en

vez de un testimonio, queríamos escribir una novela. Como ninguno de nosotros sabía manejarse en ese sentido, pensamos recurrir a alguien con conocimientos literarios. Con esta idea viajamos a Venezuela y allí unos camaradas nos ofrecieron la ayuda de un escritor con amplia experiencia. Le dimos a este compañero los originales para que los leyera y viera qué se podía hacer

y al poco tiempo nos dijo: "Si alguien modifica este testimonio, lo destruye completamente. Más de un escritor quisiera lograr una narración así, sencilla, directa y de gran efecto. Yo sólo voy a ayudarlos a colocar bien los puntos, las comas y los verbos en sus tiempos correspondientes".

Al escuchar estas opiniones saltábamos de alegría. Y entonces la Comisión Política de nuestro Partido dio el visto bueno. Finalmente teníamos luz verde: el libro podía editarse.

**La solidaridad centroamericana**

—¿Cómo solucionaron los problemas de cómo y dónde editarlo?

—Fue una búsqueda muy difícil. En El Salvador, por razones de seguridad, era demasiado problemático, directamente imposible. Y en toda Centroamérica la situación era igual: las dictaduras de la región están demasiado ligadas y entrelazadas y el libro, aunque se refiere específicamente a la realidad salvadoreña, era un reflejo de la realidad centroamericana. Algunos camaradas solidarios nos propusieron editarlo en Venezuela pero esto nos planteaba otro problema muy difícil: el del traslado. No era fácil sacar dos mil o tres mil ejemplares de ese país y meterlos clandestinamente en El Salvador.

Entonces decidimos mandar los originales al Concurso Casa de las Américas 1979. Los pusimos en el correo una semana antes de que cerrara el plazo establecido para la recepción de trabajos. No sabemos qué pasó. Teníamos grandes expectativas, casi la seguridad de que nos iban a dar el primer premio en la rama Testimonio.

¿Y qué pasó cuando vieron que no había sucedido nada? ¿Qué nos puedes decir —siempre que no afecte las reglas de seguridad de tu organización— acerca de la impresión, el traslado y la distribución?

—Cuando vimos que en el concurso no había sucedido nada, logramos editarlo —gracias a la enorme solidaridad que existe en



Sargento Mario Rosales, "La Perica", de la Guardia Nacional



Teniente Juan Bautista Garay, jefe de la policía política



El inspector "Bigotillo", segundo en mando de la policía política. Los prisioneros liberados posibilitaron estos "retratos hablados" de sus torturadores



Teniente José Antonio Castillo, jefe del S-II de la Guardia Nacional

P  
Y  
anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C  
—  
—  
sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

—¿Cómo solucionaron el problema del traslado y la distribución en El Salvador?

la región— en un país centroamericano que, por razones obvias, no voy a nombrar. En este sentido queremos manifestar nuestro agradecimiento a todas las personas, grupos y organizaciones que colaboraron con nosotros. Fue una tarea colectiva impresionante, desde la discusión acerca del contenido hasta su distribución final, ya impreso.

Para darte un ejemplo: yo lo escribí a mano y un compañero tuvo que revisar los originales descifrando mi letra. Alguien lo mecanografió en otro país. La composición del texto en IBM, las últimas correcciones y la edición final también se realizaron en distintos países. Dimos grandes vueltas, hubo muchas complicaciones y retrasos, pero todo salió bien.

—¿Cómo solucionaron el problema del traslado y la distribución en El Salvador?

—Aquí, por cuestiones de seguridad, es poco lo que puedo decir. Los ejemplares se introdujeron en El Salvador y se distribuyeron con un gran esfuerzo, a través de un operativo cuidadosamente planeado en sus más mínimos detalles. Fue, realmente, una odisea, otra gran empresa colectiva. Pero valió la pena: el libro comienza a ser conocido por todas las fuerzas populares de El Salvador y de otros países centroamericanos. Y nos consta que ha tenido una buena acogida entre los obreros, campesinos, estudiantes y sectores progresistas de la Iglesia salvadoreña.

—¿Has recibido comentarios o críticas acerca del libro?

—Sí, muchas. Lo que más ha impresionado es el aspecto de denuncia de las condiciones de la cárcel relatado por alguien que ha estado allí. Nosotros teníamos miedo de que no tuviera valor intelectual o literario, pero varios escritores —entre los que se cuentan algunos de renombre latinoamericano— luego de leerlo se han sentido, según sus propias palabras, impactados.

### El final del mito del superhéroe

—¿Qué siente una militante revolucionaria cuya especialidad


no es, precisamente, la literatura, después del gran trabajo de escribir casi 500 páginas, al tomar en sus manos el primer ejemplar impreso, es decir, la culminación de tanta labor, tiempo y esfuerzo?

—Yo había leído, corregido y releído los originales y —como me explicaron después algunas personas que saben de ese oficio— sucede que el autor pierde perspectiva como lector. Cuando vi el libro impreso me impresionó el as-

pecto gráfico, las fotografías, las ilustraciones: todo eso le daba mucha vida. Pero me preguntaba: ¿llegará al pueblo?, ¿lo aceptará la gente? Sólo me tranquilicé cuando escuché los comentarios. Y entonces me convencí, definitivamente, de que fue una empresa extraordinaria que valió la pena.

Para finalizar, quiero decir algo: el libro no es el resultado de mi labor individual; desde el principio fue un esfuerzo colectivo.

## Los niños mandaderos



“Para conocer mejor el teje y manejo de los cuerpos represivos hay que hacer mención de los niños mandaderos (...) de trece a diecisiete años que trabajan en todos los puestos del interior del país, así como en las secciones de los cuarteles centrales de los cuerpos de seguridad.

Son niños de origen campesino, que desde temprana edad se ven obligados a trabajar para ayudar a sostenerse ellos solos y no ser otra carga para sus padres, y que recomendados por algún agente llegan y entran al servicio de los aparatos especiales.

Allí en la Sección II tenían a Califa y Cancasque, sobrenombres con los que se conocían a estos dos niños mandaderos. Sus tareas consistían en hacer el aseo de la oficina y las cuadras de los agentes, hacer mandados, recoger la comida en las tiendas vecinas y llevarla a la Sección, lavar los platos, tener ordenado el cuarto del oficial y servirle de manera especial; en fin, pequeñas tareas: lustrarles los zapatos a los agentes, llevarles la ropa a lavar, etcétera.

Estos dos niños que habían venido del interior del país, pensando en poder estudiar y mejorar un poco sus condiciones de vida, se sumergen en un mundo de violencia, crueldad y corrupción que contrasta con su corta edad, deformando totalmente el desarrollo de su personalidad. (...) Se convierten en hombres-niños que hablan de mujeres, de alcohol, peleas, prostíbulos, etcétera. (...) El placer por el sufrimiento ajeno se impregna en ellos como consecuencia del ejemplo, la formación y el trato que reciben de los asesinos con los cuales conviven. No conocen la ternura, el cariño, los buenos tratos.”

(“Las cárceles clandestinas de El Salvador”, pág. 215).



En la segunda parte, donde se narra la planificación del secuestro de un representante de la oligarquía salvadoreña para canjearlo, se agrega un balance político y militar y también se transcriben los testimonios de los compañeros que participaron en la operación. Ellos, que no son escritores ni tienen experiencia literaria, relatan todas las alternativas del operativo. Y hablan del miedo. Junto a la excelente puntería, a la velocidad y a la eficiencia militar, siempre está el miedo.

En este sentido, el libro representa una satisfacción militante compartida. Y, fundamentalmente, creo que tiene un gran mérito: pone fin al mito del superhéroe individual que realiza acciones sensacionales a fuerza de puros cojones. La cuestión es ideológica y política. Y, además, hay que decir esto: todos, de alguna manera, en determinado momento sentimos miedo. Porque al fin y al cabo... somos humanos, ¿no? □

Roberto Bardini

## La operación Roma (secuestro de Roberto Poma) un simulacro

"Como parte de la preparación del equipo encargado de la retención se encuentran los simulacros de copamiento de la casa por fuerzas enemigas. El equipo encargado de la retención cuenta para eso con un plan de defensa y retirada que debe poner en marcha en cualquier momento.

Los objetivos del simulacro son preparar la fuerza en velocidad y mantener la psicología de combate para que solvente rápidamente cualquier eventualidad. Para hacer más efectivo esto, el simulacro es decidido por la jefatura de la casa o bien por la jefatura de operaciones. Esto significa que para toda la fuerza se trata de un copamiento real. En los días próximos a la realización de la operación, el compañero Chon (René Cruz), Jefe Nacional de Operaciones, dirigió un simulacro de copamiento.

Un elemento esencial para medir la efectividad de la fuerza es lograr guardar el secreto de que se trata de un simulacro. En ese sentido, tiene que idearse toda una leyenda que permita que todos los combatientes se dispongan para un combate real.

El día del simulacro, solamente Chon sabía de qué se trataba. Llegó a la casa dando muestras de agitación y dio la señal de emergencia, explicando que postas armadas de civiles estaban muy cerca y que fuerzas uniformadas venían en camino a la zona y que había retenes muy cerca.

Todos los compañeros acataron rápidamente sus órdenes y en aproximadamente minuto y medio la fuerza de la casa estaba lista. Cuatro minutos más tarde estábamos en condiciones de evacuar en maniobra la casa. Es hasta ese momento que se comunica a la fuerza que se trataba de un simulacro. (...) Este que se realizó ese día fue uno de los mejores ya que se creyó que era un problema real, tanto que Margarita estuvo a punto de quemar los documentos."

("Las cárceles clandestinas de El Salvador", págs. 403-404).



### LOS LIBROS DEL MES

**MEXICO HOY**  
Pablo González Casanova  
y Enrique Florescano  
(coordinadores)

el marxismo y la cuestión nacional

**LA CUESTION DE LAS NACIONALIDADES Y LA SOCIALDEMOCRACIA**  
Otto Bauer

artes

**ESTETICA Y PSICOLOGIA DEL CINE**  
Jean Mitry  
Vol. 1. Las estructuras  
Vol. 2. Las formas

**LA PRODUCCION SIMBOLICA**  
Teoría y método en sociología del arte  
Néstor García Canclini

psicología

**NEUROSIS Y LUCHA DE CLASES**  
Michael Schneider

sobre las crisis económicas

**REGULACION Y CRISIS DEL CAPITALISMO**  
La experiencia en Estados Unidos  
Michel Aglietta

**PyP 79 ENSAYOS SOBRE LA TEORIA DE LAS CRISIS**  
Henryk Grossmann

sociología

**TEORIA CRITICA Y SOCIOLOGIA**  
José Enrique Rodríguez Ibáñez

Solicite información periódica sobre nuestra producción editorial:  
Apartado postal 20-626. México, D.F.

BRASIL



Un momento de las deliberaciones del PTB en Lisboa

## Resurgimiento del Partido Trabalhista Brasileño

*Reunidos en Lisboa, 120 trabalhistas brasileños recogen la herencia  
y la experiencia de la historia reciente de las luchas populares  
en Brasil, para impulsar la organización de un nuevo PTB*

Mario Osava

**R**ecociendo que es urgente la tarea de liberación de nuestro pueblo, nosotros, brasileños que optamos por una solución trabajista, resolvimos encontrarnos en Lisboa. Y si lo hicimos fuera del país es porque el exilio arbitrario y deshumano impidió este encuentro en el lugar más adecuado: la Patria brasileña."

Estas palabras inician el comunicado final del "Encuentro de los trabalhistas del Brasil con los trabalhistas en el exilio", realizado en Lisboa los días 15, 16 y 17 de junio pasados. Cerca de 140 brasileños comprometidos con el Partido Trabalhista del Brasil (PTB), se reunieron para analizar la política actual en su país y particularmente los aspectos de la reorganización partidaria y los principios que deberán orientar al nuevo PTB.

Como no se trataba de un Congreso, el encuentro no tuvo resoluciones sino solamente sugerencias que servirán para una discusión —que se desea sea amplia— en Brasil. Ese proceso deberá culminar en un Congreso Nacional de Organización del nuevo PTB, marcado para el 19 de abril de 1980 en Río de Janeiro. La fecha elegida es la del aniversario del nacimiento de Getulio Vargas, ex-presidente del Brasil y fundador del PTB.

Con el liderazgo de Leonel Brizola, la reconstrucción del Partido Trabalhista tendrá un marco de referencia en el encuentro de Lisboa. Brizola fue uno de los fundadores del PTB, en el año 1946, y gobernador del Estado de Río Grande do Sul hasta el golpe de Estado del 64. Tras la reciente muerte del ex-presidente João Goulart, Brizola es el heredero natural de la dirección del que fuera el mayor partido brasileño antes de 1964. Desde que fuera expulsado de Uruguay por presión del régimen brasileño a fines de 1977, después de 13 años de exilio en aquel país, Brizola ha dedicado todo su esfuerzo a la reorganización partidaria.

El encuentro de Lisboa refleja los resultados de más de un año de trabajo, discusiones, contactos y viajes. Dentro del Brasil la labor reorganizativa del PTB se

está dando intensamente, con la realización de "Seminarios trabalhistas", reuniones de decenas y hasta centenas de personas que analizan la coyuntura actual y las definiciones que debe asumir el nuevo partido.

### Un polo aglutinador

Uno de los mayores logros del nuevo PTB es el haber conseguido aglutinar no solamente a los antiguos trabalhistas, dirigentes, cuadros y militantes de base que se mantuvieron fieles a los planteos partidarios, sino a otros líderes y militantes del proceso interrumpido con el golpe del 64 que nunca habían pertenecido al PTB, entre ellos destacadas figuras de la izquierda socialista.

Participaron en el encuentro ex-ministros del gobierno de João Goulart, once diputados federales actuales y varios legisladores estaduais, numerosos ex-parlamentarios que perdieron sus mandatos con el régimen militar, intelectuales y dirigentes sindicales en el exilio y otros que viajaron desde Brasil.

Un hecho destacable es que —además de estos dirigentes cuyos nombres están ligados a las luchas populares y progresistas de los últimos treinta años— el proyecto de organización de un nuevo PTB incorporó también a una generación nueva, formada políticamente en la resistencia a la dictadura, inclusive por medio de la lucha armada.

A esta nueva generación de cuadros se refirió Brizola en su discurso inaugural señalando que se trata de jóvenes que se incorporan al PTB con una importante experiencia recogida en el exilio y en la resistencia, así como con un patrimonio político de militancia en la oposición llevada a las últimas consecuencias en una época en que la lucha clandestina era la única posible. Esta generación puede cumplir un papel renovador y tender un puente entre el "PTB histórico" y una juventud que es parte mayoritaria de la sociedad brasileña y que tiene del trabalhismo una noción muy distante, debido a la censura férrea de los últimos quince años.

El Plenario de Lisboa fue escenario de encuentros y reencontros conmovedores. Fue la primera reunión pública de militantes políticos activos en Brasil (alrededor de setenta) con los que todavía están en el exilio (cincuenta de ellos se hicieron presentes).

Todas las regiones del país estuvieron representadas, teniendo particular peso los estados del nordeste. Los once diputados "petebistas" que acudieron a Lisboa representan en el Parlamento a varios Estados de la Federación. Los dirigentes metalúrgicos de Río de Janeiro que asistieron al encuentro se recontraron con Benedicto Cerqueira, antiguo presidente de la Federación exiliado desde 1964 y líder gremial de gran prestigio en Brasil.

### Por qué el PTB

En Brasil, la reorganización del PTB ha generado grandes controversias. Se critican la falta de oportunidad de la iniciativa, los defectos del pasado, su previsible dificultad para reinsertarse en la vida política brasileña actual. Por esta razón, el encuentro de Lisboa obtuvo una gran cobertura de la prensa brasileña y suscitó en el país importantes debates.

Señálese, por ejemplo, que no se ha planteado la reorganización de ninguno de los otros partidos anteriores al golpe de 1964, disueltos por el régimen militar. Por otra parte, existe una áspera disputa por la sigla PTB. La prensa brasileña ha informado de diversos intentos de negarle a Leonel Brizola el uso de ese nombre, para evitar que lidere el trabalhismo.

¿Por qué los planes de reorganizar al PTB tienen tanta repercusión en la vida política brasileña? El PTB cuenta con un factor considerado de extrema importancia por cuantos se dedican al proyecto de su reconstrucción: la memoria histórica del pueblo. El PTB era el mayor partido cuando sobrevino el golpe. Su líder era el presidente João Goulart, cuyo gobierno pese a las contradicciones, intentaba llevar adelante un amplio programa

AMERICA LATINA

ma de reformas (las llamadas "reformas de base") que incluían la reforma agraria, la limitación en la transferencia de ganancias al exterior de las transnacionales, la nacionalización de empresas, reformas en la enseñanza y varias otras. El golpe militar estuvo fundamentalmente dirigido contra este programa y contra el movimiento popular que el PTB lideraba. El intelectual norteamericano Paul Sweezy —teórico del socialismo— definió este acto de fuerza como "una contra-revolución preventiva".

Los fines del golpe quedan, además, en evidencia al analizar cuál ha sido la política desarrollada por los gobiernos que fueron sucediéndose en el poder. La dictadura impuso una política frontalmente opuesta a la del gobierno nacionalista y popular de Goulart. En estos quince años la concentración de la renta y la represión a toda manifestación de descontento, sumado al hecho que no surgieron nuevos movimientos o líderes que propusieran alternativas viables, hizo que el pueblo mantuviera al PTB como punto de referencia de una propuesta afín a sus intereses.

El comunicado del encuentro de Lisboa aborda este aspecto, de la siguiente forma: "La verdad que al final se hizo evidente (después de ser copiosamente comprobada) es que el gobierno (trabalhista) del presidente Goulart fue derrocado por una acción conjunta. Los latifundistas tenían la ley de reforma agraria, que con nuestra presencia en el Congreso Nacional se tornaría inevitable. Por su parte, el gobierno norteamericano de entonces planeó y coordinó el golpe para evitar la aplicación de la Ley de Transferencia de Lucros que pondría fin a la expoliación del Brasil por parte de las empresas transnacionales.

"El desafío que enfrentamos es, por consiguiente, el de retomar las banderas de aquella tentativa generosa de emprender legalmente las reformas institucionales indispensables para liberar las energías del pueblo brasileño. Especialmente la ley de reforma agraria que dé la tierra a

quien la trabaja. (...) Y tendremos también que levantar la bandera de la lucha por la reglamentación del capital extranjero, a fin de poner término a la apropiación de las riquezas nacionales y al dominio de las propias empresas brasileñas por las compañías internacionales."

Una fuerte herencia nacionalista forma parte de la identidad del trabalhismo brasileño, tal como se encuentra formulado en la "Carta-testamento" de Getulio Vargas (escrita el día de su suicidio, el 24 de agosto de 1954 —ver Cuadernos del Tercer Mundo No. 23—) uno de los documentos básicos del PTB.

Estas raíces hacen del resurgimiento del PTB una propuesta de gran atractivo popular, cuyo avance parece irreversible y provoca apasionadas reacciones, tanto favorables como contrarias. Y por eso mismo, a pesar de sus limitaciones y de no ser resolutivo, el reciente encuentro en Lisboa tuvo amplias repercusiones en Brasil.

La necesidad de una mayor organización

"El presidente Getulio Vargas se suicidó con un tiro en el corazón porque no tenía al pueblo organizado para respaldarlo", dijo Leonel Brizola en una larga exposición de tres horas, en la que delineó cuáles podrían ser los principios básicos del nuevo PTB.

Con esas palabras, el dirigente trabalhista realizaba la importancia que otorga a lo que llamó "auto-organización de la sociedad". Consideró necesaria la construcción de un gran partido popular y una sólida organización política y social de todo el pueblo para viabilizar un gobierno progresista. Un gobierno que por concretar las medidas populares no tenga nuevamente que desembocar en la renuncia, como ocurrió con Vargas en 1954, o en el golpe de Estado, como en 1964.

El encuentro de los trabalhistas hizo suyo en su comunicado final este planteo: "La experiencia histórica nos enseña por un lado, que ningún partido puede

llegar y mantenerse en el gobierno sin contar con el pueblo organizado y, por otro, que las organizaciones populares no pueden realizar sus aspiraciones sin partidos que las transformen en realidades, a través de políticas de poder del Estado. La falta de respaldo popular organizado puede llevar a situaciones dramáticas como aquella en que el presidente Getulio Vargas fue forzado a darse un tiro en el pecho. Partidos y pueblo organizado constituyen, por consiguiente, las dos condiciones fundamentales para la construcción de una sociedad democrática."

El plenario también apoyó la preocupación demostrada por Brizola por superar las deficiencias organizativas del pasado. Así en el comunicado, se puede leer la siguiente advertencia: "La nueva propuesta comienza con el repudio de aquellos que ven en el resurgimiento del PTB una sigla de fácil curso electoral. Nuestra propuesta tiene un sentido claro de opción por los oprimidos y marginados."

Se trata pues, de un proyecto ambicioso, cuyos objetivos son a largo plazo. Así lo enfatizaron las intervenciones de la mayoría de los participantes. Leonel Brizola dijo confiar en que el PTB estará en el centro de la historia brasileña de las próximas décadas.

Las tareas básicas

En Lisboa fueron anunciadas tres tareas básicas que se imponen los militantes trabalhistas: a) reconducir al Brasil a una institucionalidad democrática; b) levantar las banderas del trabalhismo para reimplantar la libertad sindical y el derecho de huelga, y para la ampliación constante de los derechos de los trabajadores, y c) revertir las directrices de la política económica con el objetivo de afirmar, en vez del reino del lucro, la prioridad de la satisfacción a las necesidades vitales del pueblo.

En este sentido, al analizar la política económico-social del régimen actual, el trabalhismo destacó la urgencia de enfrentar el problema de la marginalidad.



Leonel Brizola, líder del PTB, con Oswaldo Pimentel, dirigente sindical de los trabajadores metalúrgicos de Río de Janeiro

Así, en el comunicado final, se propone dar prioridad al trabajo con cuatro categorías de desfavorecidos:

- 1) Los millones de niños abandonados y hambrientos, condenados a la delincuencia y que llegan a los 18 años "analfabetos y escépticos de la Patria";
- 2) Los negros e indios que "además de la explotación general de clase sufren una discriminación racial y étnica";
- 3) Las mujeres, cuyos derechos no son reconocidos, muchas veces sujetas a la doble jornada de trabajo y a humillaciones;
- 4) El pueblo trabajador del Nordeste y del Norte del país, doblemente explotado, por la "economía local obsoleta" y por el "colonialismo interno ejercido por las unidades más ricas de la Federación".

### Opciones ideológicas

Paralelamente a las preocupaciones señaladas, el encuentro de Lisboa presentó un hecho nuevo y particularmente importante en

la historia del trabalhismo brasileño: el debate ideológico centrado en la cuestión del socialismo y del modelo de sociedad que el PTB aspira a construir.

Varios participantes manifestaron la necesidad de definir opciones ideológicas claras, teniendo en cuenta la realidad brasileña. Sin duda este debate será uno de los más significativos en el período que falta hasta la realización del Congreso en abril del 80.

Por otra parte, el plenario dejó claro que el trabalhismo defiende la total libertad de organización partidaria y que, de acuerdo con este principio, es favorable a la legalización del Partido Comunista. Brizola hizo hincapié en este aspecto en la conferencia de prensa que tuvo lugar después de la clausura del evento.

Asimismo, el trabalhismo se declaró abierto a alianzas con todas las fuerzas democráticas y progresistas. En cuanto al MDB, (Movimiento Democrático Brasileño), el único partido de opo-

sición actualmente permitido por el régimen, muchas de las exposiciones destacaron el hecho de que se trata de un frente parlamentario de la oposición, reivindicando para los trabajistas que trabajan en su seno el derecho de organizarse partidariamente y con autonomía. Ello, dijeron, no significa romper la convergencia de los opositores. Algunos participantes manifestaron que la reorganización del PTB sería un avance respecto al MDB, pues incorporaría con una participación más activa a sectores que no se sienten representados por éste ni tienen cómo manifestarse en períodos no electorales.

Consultado en la conferencia de prensa sobre las relaciones del PTB con los partidos socialdemócratas y socialistas europeos, Brizola recordó que Brasil es un país que pertenece al Tercer Mundo, en el que los intereses internos chocan muchas veces con los internacionales y que el PTB es un partido de tradiciones esencialmente nacionalistas. □

## NO ALINEADOS

# Cita al más alto nivel en América Latina

*La Habana se prepara para recibir en septiembre a la mayor congregación de reyes, presidentes, primeros ministros y cancilleres jamás reunida en América Latina... y tal vez en el mundo*

Leopoldo Formoso



El Palacio de Convenciones (arriba) servirá de escenario apropiado a la VI Cumbre, donde los fotógrafos podrán captar escenas como la de abajo (tomada en la Cumbre de Argel, 1973), donde el lector podrá encontrar, entre cancilleres y embajadores, a Fidel Castro de Cuba, el presidente Leopoldo Senghor de Senegal junto a los ya desaparecidos Arzobispo Makarios de Chipre, rey Faisal de Arabia Saudita y presidente N'Gouabi de Congo.

La capital cubana se prepara activamente para recibir a un elevado número de jefes de Estado o sus representantes de cerca de un centenar de países de todas las latitudes integrantes del movimiento No Alineado, que por sexta vez abordarán en la cumbre los problemas más candentes de la esfera internacional.

Todo está dispuesto en La Habana para dar inicio el 3 de septiembre próximo a la VI Conferencia Cumbre del Movimiento de Países No Alineados: Como país anfitrión y uno de los 25 fundadores del Movimiento, (hace 18 años) Cuba asumió la responsabilidad organizativa y ha realizado un extraordinario esfuerzo en este orden para garantizar las condiciones técnicas y materiales necesarias.

Se advierte aquí una actividad inusitada, puede decirse que febril, en los preparativos dada la cercanía de la cita mundial, a la cual el gobierno cubano ha concedido la importancia que tiene, tanto por la investidura de los visitantes, como por los temas a debatir.

Se trata de la conferencia internacional más trascendental de cuantas hayan tenido lugar en Cuba. Por su nivel y amplitud no tiene precedentes en América Latina.

El Palacio de Convenciones, donde sesionará la reunión acaba de ser terminado y en estos momentos se dan los toques finales a las complejas instalaciones técnicas y de comunicaciones de que está dotado.

El edificio está situado a unos ocho kilómetros al oeste del centro capitalino. Su acondicionamiento interior y belleza arquitectónica causan admiración a numerosos visitantes extranjeros.

En la misma barriada residencial, a pocos minutos, se hallan 150 casas de protocolo reservadas a los jefes de Estado y/o de gobierno concurrentes al gran foro, que fueron reconstruidas y acondicionadas convenientemente.

El programa de obras destinadas a la Cumbre incluyó la instalación de un centro médico asistencial en las proximidades del palacio, la ampliación de aeropuertos, reconstrucción e iluminación de vías principales y el mejoramiento de las instalaciones hoteleras.

Las autoridades cubanas afirman que las comunicaciones internacionales serán inmejorables durante la VI Cumbre. La interconexión de la red de comunicaciones, que comprende la sede de la conferencia, residencias y hoteles, con dos estaciones para transmisión vía satélite garantizarán este servicio a escala mundial.

Las transmisiones se realizarán por los sistemas *Intersputnik* (soviético) e *Intelsat* (norteamericano). Abarca telefonía, telegrafía, radio fotos, emisiones de radio y televisión.

El ámbito diplomático y político ha estado bastante activo también. Cuba estableció relaciones diplomáticas en los últimos dos años con varios países no alineados con los cuales sólo tenía contactos fuera de esos canales: Botswana, Maldivas, Malta, Seychelles, Sudán, Surinam, y Togo.

Numerosas misiones cubanas han viajado y aún realizan giras por países no alineados de Asia, Africa, América Latina y el Caribe, para cambiar impresiones con los dirigentes de cada Estado acerca de la VI Cumbre.

La mayoría de esas misiones han sido portadoras de las invitaciones y de mensajes firmados por el presidente del Consejo de Estado, Fidel Castro, dirigidas a los estadistas y gobernantes de las naciones no alineadas.

Las más recientes llevan la encomienda de entregar el proyec-



Una de las estaciones de transmisión vía satélite que garantizarán las comunicaciones internacionales

to de declaración final de la VI Cumbre, sujeto aún a estudio y modificaciones.

### Temas a debatir

El hecho de celebrarse por primera vez en América Latina una cumbre de los No Alineados, es un factor que contribuye a que se observen con mayor detenimiento los problemas que se originan en este continente.

En el proyecto de agenda de 15 puntos, el séptimo corresponde a un análisis general de América Latina.

La situación en Nicaragua, tras la caída de la tiranía dinástica de los Somoza, provocada por la explosión del descontento popular y la lucha de todo el pueblo dirigida por el Frente Sandinista de Liberación Nacional, es un tema que con toda seguridad centrará la mayor atención.

Es previsible que la VI Cumbre decida el ingreso en el Movimiento del Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua y se pronuncie por el respeto a la libertad, independencia y soberanía del país centroamericano.

Otros puntos que con certeza se tocarán son el caso colonial de Puerto Rico, la situación de los países del cono sur bajo regímenes dictatoriales y fascistas, el cumplimiento por Estados Unidos de los tratados conducentes a la restitución del Canal de Panamá a la soberanía panameña.

También se incluye el derecho a la autodeterminación e integridad territorial de Belice, cuya independencia ha sido frustrada por las ambiciones expansionistas de Guatemala.

Belice debe asistir a esta cumbre, como lo hizo a la anterior, con un estatus especial que le permite tener voz en los debates.

No es descartable que la comisión económica de la conferencia preste particular atención al problema de los energéticos y que considere la propuesta del presidente de México, José López Portillo, de declararlos responsabilidad común de la humanidad.

### Pujanza del Movimiento

Desde 1961 cuando se celebró la primera cumbre en Belgrado con sólo 25 países concurrentes, los No Alineados han ganado en membresía y conquistado un prestigio mundial.

Hoy con 88 naciones y movimientos de liberación integrando sus filas, el Movimiento constituye una fuerza pujante identificada con las necesidades y objetivos del Tercer Mundo.

No obstante la heterogeneidad de los Estados que lo conforman, condición que favorece su fortaleza en su acción internacional, la unidad de los No Alineados está basada en una plataforma común de principios que sustenta el movimiento desde sus orígenes.

Esa plataforma política compromete a todos sus miembros en la batalla mundial por la paz, la independencia nacional, el progreso y la democracia, por el desarme general y completo y la seguridad internacional.

Todos comparten también la lucha por poner fin a las formas de discriminación u opresión que dimanen del imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo, el racismo (incluyendo al sionismo) y el *apartheid*.

En el plano económico abogan por la eliminación de las barreras artificiales, el comercio desigual y todo lo que impida el desarrollo y la gestación de un nuevo orden económico internacional. □

## MUNDO ARABE

YAMAHIRIA LIBIA

# Kaddhafi: "Occidente es responsable de la crisis energética"

*El líder de la revolución libia se solidariza con Irán y sostiene que sólo el control de los trabajadores sobre los monopolios transnacionales solucionará definitivamente el problema petrolero*

Dina Nascetti

**E**l líder libio Muammar Kaddhafi opina que la actual crisis energética deriva del empeño de Occidente en impedir la industrialización del Tercer Mundo, mediante el recurso de aumentar desproporcionadamente el precio de la tecnología que los países en desarrollo necesitan. Sostiene también que la revolución iraní es una continuación de la libia y que las acusaciones de oscurantismo lanzadas contra ella son parte de una "cruzada de Occidente" contra el nuevo régimen de Teherán.

En una entrevista concedida a esta enviada especial, aseguró además que la Yamahiria Libia no planea conceder bases militares a la Unión Soviética o a cualquier otro país, y propició la conversión del Mediterráneo en un "mar de paz" mediante la supresión de todas las bases existentes en el área.

La entrevista tuvo por escenario la sede del cuartel general "Kayada" (comando) donde Kaddhafi desarrolla normalmente su trabajo, rodeado de un largo muro de unos tres metros de altura que parece perderse en el horizonte.



Kaddhafi

### La crisis energética

Kaddhafi, quien sonreía con frecuencia, adoptó un tono severo al surgir el tema de la alarma de Occidente ante la crisis energética.

—La causa de todo esto es el propio Occidente, que hace de todo para que los países productores de petróleo no se industrialicen, aumentando desproporcionadamente los precios de la tecnología que necesitamos.

—¿Cuál es la solución?

—Que sean los trabajadores quienes arranquen el control a los monopolios, implanten la autogestión de las empresas, y entonces muchas cosas cambiarán.

—Tal objetivo es naturalmente difícil de alcanzar. ¿Qué debe hacerse entretanto?

—Sentémonos en torno de una mesa, pero con todas las sillas al mismo nivel. Mientras Occidente no abandone su política neocolonial y no nos trate de igual a igual será difícil establecer un diálogo.

—¿Es posible un nuevo embargo petrolero tras la firma del tratado egipcio-israelí?

—Indudablemente la agresividad de Israel hacia el Mundo Ara-



be influye sobre los precios del petróleo, sobre las relaciones entre Occidente —Europa en particular— y los países árabes, y por lo tanto sobre la paz mundial. El apoyo de Occidente a Israel crea problemas. Y Occidente acabará por pagar el precio de tal apoyo.

Libia ha demostrado siempre un particular interés en el Mediterráneo. Recientemente concluyó en Atenas la III Conferencia de partidos socialistas y progresistas del área, promovida precisamente por Trípoli. Interrogado sobre su opinión sobre esta región Kaddhafi respondió:

—Sostenemos que al área del Mediterráneo debe interesar a los pueblos que la habitan, los cuales deben ejercer su control... Considero necesario alejar todas las bases extranjeras para evitar el peligro de eventuales conflictos internacionales y convertir este mar en una zona de paz. Para ello es necesario cooperar con todas las fuerzas vivas, es decir las fuerzas progresistas de esta zona. Nosotros estamos tratando de unirlos.

#### No a las bases extranjeras

Ante una pregunta sobre la abundancia de armas sofisticadas en la Yamahiria Libia y sobre versiones de que este país habría concedido bases militares a la Unión Soviética, Kaddhafi dijo que su país "no puede conceder bases militares a ninguna nación extranjera".

—Desde que se inició la revolución hace 10 años, ni siquiera hemos concedido facilidades marítimas a naves extranjeras. Esto no significa que, si nos fuerzan los acontecimientos, no podamos recurrir a un país amigo...

En cuanto al armamento libio, dijo que estaba destinado sólo a la defensa del país. Y acotó:

—Nosotros no contamos sólo con nuestro ejército regular, sino que hemos armado a todo el pueblo.

En algunos medios de Occidente se acusa a la Yamahiria Libia de tener intenciones expansionis-

tas y, entre otras cosas, se señala en ese sentido su interés en Sicilia.

Kaddhafi admite este interés, y lo atribuye a tres motivos: el hecho de que buena parte de la población siciliana es de origen árabe, la circunstancia de que la isla, por su posición geográfica, constituye un eslabón natural para la cooperación entre el Mundo Árabe e Italia, y el temor de que los Estados Unidos proyecten convertirla en "una gran base militar".

Empero, negando implícitamente que se trate de un interés expansionista, precisó que "el nuestro es un interés de amistad y cooperación".

#### Irán y Libia

—¿Qué opina Kaddhafi sobre la revolución iraní? ¿Qué semejanzas y diferencias hay entre esta revolución y la libia?

—La revolución iraní es una continuación de la revolución libia. Actualmente, el neocolonialismo y el imperialismo están organizando nuevos complots, pero si la revolución iraní logra desbaratarlos, será parte de la

revolución de la tercera teoría.

La "tercera teoría universal" es la doctrina expuesta por el coronel Kaddhafi en su famoso "Libro Verde", que apunta a construir una sociedad igualitaria, sin pobres ni intermediarios (partidos), en la que el pueblo ejerza el poder a través de una democracia directa.

Interrogado sobre la preocupación evidenciada en occidente a propósito del resurgimiento islámico, considerado por algunos como un fenómeno retrógrado y oscurantista, Kaddhafi dijo:

—Se trata siempre de la habitual ceguera de Occidente. Como la revolución iraní se basa en la leyes coránicas, Occidente la considera reaccionaria. Nosotros juzgamos esta propaganda denigratoria como una cruzada de Occidente contra la revolución iraní.

Libia asistirá en septiembre a la reunión cumbre que celebrará en La Habana el Movimiento de Países No Alineados, en el que parece perfilarse una división. Requerida su opinión al respecto, Kaddhafi se limitó a decir: "la no alineación es ya una cosa relativa". □

### Información sistemática

#### REVISTA MENSUAL

sobre la realidad económica y política nacional y latinoamericana

#### UNICA

con información procesada de 10 diarios

Con índices de personas, instituciones, lugares, temas y fuerzas sociales



SUSCRIPCIÓN ANUAL (12 números): México, \$550.00 MN; Teléfonos: 598-60-43 y 598-63-25. Valencia No. 84, Col. Insurgentes Mixcoac, México 19, D.F.

# Los derechos de la mujer

*La Conferencia de Bagdad, más que a un relevamiento de problemas, se abocó a la elaboración de un programa avanzado para la próxima década*

Micaela Ramada



**E**n la reciente conferencia sobre "El Papel de la Mujer en el Desarrollo", realizada en Bagdad con el auspicio del Movimiento de Países No Alineados, y con patrocinio del gobierno de Irak, fueron abordados importantes aspectos de la problemática de la mujer en los países en desarrollo.

El documento final recoge el consenso de las diferentes instancias de la conferencia y establece algunas recomendaciones a los Estados miembros del Movimiento No Alineado y, en general, a todos los países del Tercer Mundo.

Estuvieron presentes representantes de Afganistán, Argelia, Angola, Argentina, Bahrein, Bangladesh, Benín, Imperio Centroeuropeo, Congo, Cuba, Chipre, Corea Democrática, Filipinas, Ghana, India, Indonesia, Irak, República Islámica de Irán, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Líbano, Liberia, Jamahiriya Libia, Malasia, Mauritania, Marruecos, Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Pakistán, Rumania, Senegal, Somalia, Sri Lanka, Swazilandia, Siria, Tailandia, Túnez, Tanzania, Emiratos Arabes Unidos, Vietnam, República Árabe de Yemen, Yemen Democrático, Yugoslavia, Zambia.

Con *status* de observadores participaron Brasil, México, Venezuela, las Naciones Unidas, y varias organizaciones internacionales. Suecia asistió como invitada especial.

### El documento final

En un extenso documento de casi cincuenta páginas donde la problemática de la mujer es analizada desde múltiples aspectos, la reunión expresa su apoyo a las decisiones de la Conferencia Internacional de la Mujer llevada a cabo en 1975 en México. Asimismo se pronuncia por el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional, ya que "el estado actual de las relaciones económicas internacionales representa un serio obstáculo al uso más efectivo de todos los recursos materiales y humanos necesarios para acelerar el desarrollo y mejorar la calidad de la vida en los países emergentes..."

El Programa de Acción de la Conferencia expresa la necesidad de "promover esfuerzos a nivel gubernamental y de instituciones no gubernamentales para implementar el Plan Mundial de Acción aprobado en 1975 en la Conferencia de México y adoptado por todos los miembros de las Naciones Unidas que participaron en su elaboración".

Asimismo se convino en la realización de un Encuentro de Estados Coordinadores y el Buró de Coordinación en Nueva York antes de 1980, cuando se realice la conferencia de las Naciones Unidas de la Década de la Mujer.

En el análisis de la "Evolución de las estrategias nacionales para que la mujer alcance iguales derechos que el hombre así como iguales oportunidades y responsabilidades", se afirma, entre otras cosas, que el camino para llegar a esto pasa por la equiparación del hombre y la mujer en todas las esferas del trabajo y la vida, creándose condiciones y posibilidades para un mayor empleo de la mujer fuera de su hogar.

A la vez, se llama a hacer efectiva la resolución de 1969 de

la Naciones Unidas en cuanto a la eliminación de la discriminación contra la mujer, así como a ratificar las cartas de las Naciones Unidas relativas a los derechos de la mujer por aquellos Estados que aún no lo han hecho.

Para complementar estas recomendaciones se sugiere la creación de institutos especializados que asesoren a la mujer para hacer valer sus derechos y le ofrezcan ayuda legal.

Se recomienda también el trazado de una legislación apropiada para asegurar la libertad e igualdad de la mujer en los campos económico, social y político. Junto a esto se destaca la necesidad de dar los pasos necesarios para asegurar el pleno empleo de la mano de obra femenina, y la creación de servicios como guarderías, por parte del Estado y la comunidad, para posibilitar a la mujer el cumplimiento de sus múltiples roles.

### La mujer en las áreas rurales

Un capítulo especial del documento final mereció la situación de la mujer en las áreas rurales. En él se llama a los gobiernos a aplicar las recomendaciones adoptadas a nivel internacional en el Congreso de El Cairo.

Se recomienda asimismo, adoptar todas las medidas y pasos que aseguren a la mujer de las áreas rurales la participación efectiva en programas culturales y educacionales que incluyan campañas de alfabetización. Estas, se anotó, deben tomar en cuenta para su implementación las temporadas de cosecha agrícola.

Se sugiere, además, que en la redacción y ejecución de medidas tales como la reforma agraria y la modernización de la agricultura se incluyan estudios sobre su impacto en la situación de la mujer y programas de entrenamiento para la adaptación de la mujer al uso de las nuevas tecnologías.

También fue analizado en Bagdad el impacto de la migración interna e internacional sobre la situación de la mujer y la familia. La migración se ana-

liza como una consecuencia de la herencia económica colonial, que aún hoy obliga a las familias de menores recursos a buscar trabajo fuera de sus fronteras.

En este sentido se recomienda estudiar medidas tendientes a reducir la migración e investigar las consecuencias de la emigración (particularmente la de la mujer) en la familia.

Otro capítulo está dedicado al rol de las organizaciones femeninas en la promoción de la participación de la mujer en el desarrollo. Los gobiernos nacionales, se afirma, deben reconocer la importancia y el papel de estas organizaciones y promover estas iniciativas. Por otra parte se menciona que las organizaciones femeninas deben aceptar la responsabilidad de incrementar la participación de la mujer en todos los niveles, especialmente en los de toma de decisión.

Particularmente interesante es el capítulo donde se analiza la "participación de la mujer en la vida económica, política y social de sus países y su contribución al fortalecimiento de la paz".

En esta parte del documento final se recomienda a los gobiernos el uso de los medios informativos y educativos para cambiar las actitudes condicionadas de la mujer. Se afirma que corresponde a los diferentes Estados tomar medidas (como protección a la maternidad) que transformen la igualdad del hombre y la mujer de la situación de *jure*, a la de *facto*.

Entre las resoluciones estrictamente políticas, tomadas por la Conferencia, cabe destacar el apoyo a la propuesta iraquí —expresada en la sesión de apertura del evento por el actual presidente Saddam Hussein— en el sentido de establecer un fondo mundial para ayudar a los países en desarrollo a sobrellevar los efectos de la inflación monetaria, el apoyo a las mujeres nicaragüenses "que sufren la más bárbara represión", el apoyo al proceso de descolonización de Puerto Rico, la demanda del fin de bloqueo a Cuba, y el reconocimiento y apoyo a la OLP como legítima representante del pueblo palestino. □

# AFRICA

## MADAGASCAR



## Rumbo al socialismo

*El presidente Didier Ratsiraka define el proceso revolucionario en la gran isla africana como "nacional y democrático", sostiene que el No Alineamiento no debe ser "no comprometimiento" y revela sus ideas sobre un futuro partido único que vanguardecie el proceso político*

Luis Camejo y Miguel de la Guardia

**A**ntananarivo, la capital malgache, se presentaba envuelta en una espesa bruma precursora de las frecuentes lluvias veraniegas. Ya se nos había informado que el ciclón Dora merodeaba en las cercanías de la gran isla del Indico y que por ello dispondríamos de pocos días claros que, por cierto, son muy hermosos en este legendario país africano.

Nos trasladamos a la mansión ejecutiva, situada a menos de cien metros del hotel, en una amplia plaza. El Palacio de Ambohisorohitra es una mansión de aspecto señorial que data de 1898. Era entonces residencia de los gobernantes franceses durante el período colonial, que se extendió desde 1896 hasta 1960. Luego pasó a ser casa de los embajadores franceses durante la re-



Didier Ratsiraka

pública neocolonial que presidió Philibert Tsiranana. Desde 1975 es la sede de la Presidencia de la República Democrática de Madagascar.

El salón de audiencias es una espaciosa estancia, sobriamente decorada y de muy alto puntal. En el piso, de madera muy pulimentada, hay vistosas alfombras, y el mobiliario y cortinajes están en concordancia con la majestad del lugar. Pocos minutos después de nuestra llegada, y por el lado izquierdo del salón, hizo su entrada un hombre de imponente presencia, elegantemente vestido con un traje gris claro y un humeante habano en la diestra: era el presidente Didier Ratsiraka.

El primer mandatario malgache se acercó sonriente y nos saludó en español: *Buenos días,*

¿cómo están ustedes? Ya se nos había dicho que el Presidente acostumbra a saludar a los visitantes en su propio idioma, pero en el caso del español parece saber mucho más ya que leyó tranquilamente el cuestionario, que no tuvimos tiempo de traducir al francés, y se sentó muy dispuesto para dar comienzo a la entrevista.

—¿Pudiera usted, señor Presidente, hacernos un recuento de las realizaciones de la revolución malgache en los últimos años?

—Como ustedes saben es muy difícil hacer un recuento, sobre todo después de sólo tres años de revolución. Sin embargo, trataré, en la medida de lo posible, de ofrecerles algunos aspectos significativos de la tarea emprendida en 1975. Lo primero

que hicimos fue recuperar los principales medios de producción de Madagascar. Para esto debimos hacer un replanteo de nuestras relaciones con los países amigos, particularmente con Francia.

En 1960 se había firmado con la antigua metrópoli un acuerdo de cooperación que era inaceptable para la República Democrática de Madagascar y para la revolución malgache. No era aceptable para nosotros porque, a partir de 1972, y particularmente después de 1975, nuestro principal interés era la independencia total. En 1973, siendo yo ministro de Relaciones Exteriores, denunciemos los acuerdos de cooperación firmados con Francia en 1960 y se logró firmar un nuevo acuerdo general con este país.

Este nuevo acuerdo sobre las relaciones bilaterales entre Francia y Madagascar rige desde 1973. En virtud de este acuerdo general abandonamos la zona del "franco", porque queríamos, en primer lugar, una moneda independiente. A esos efectos creamos un banco de emisión propiamente malgache y exigimos de Francia el retiro de las bases militares instaladas en nuestro territorio, sobre todo la base naval de Diego Suárez y la base aérea de Antananarivo. Como resultado de ello no hay tropas extranjeras en Madagascar desde 1973.

Paralelamente logramos la independencia económica y política. Desde entonces la política malgache se elabora en Antananarivo; defendemos esta autonomía de decisión por encima de todo. La revolución malgache comenzó en 1975.

## Mi vocación militar

A esta altura de la entrevista y aprovechando que el presidente se acomoda y aspira complacido su aromático "COHIBA" insertamos algunas preguntas personales. Sonríe y responde que tiene actualmente 42 años, es padre de tres hijos, el mayor de los cuales ya cuenta 14 años.

Nos refiere como algo que recuerda mucho de su niñez, que al estallar la revuelta de los patriotas malgaches contra el colonialismo francés, en 1947, tenía solamente once años. Vivía entonces en Mouramanga, donde tuvo lugar el inicio de la rebelión y el asalto a los cuarteles franceses con el propósito de liberar a los prisioneros políticos. La guarnición colonial reaccionó desatando una cruel represión contra el pueblo y vio cómo su casa era incendiada y reducida a cenizas.

Mientras se dirigía con su padre a la oficina en que este trabajaba, en busca de refugio, fueron interceptados por una patrulla del ejército francés, integrada por sañegaleses que trataron de asesinarlos. Felizmente, otra patrulla, formada por soldados malgaches, se interpuso y evitó el crimen.

"Decidieron entonces encerrarnos en la oficina para luego enviarnos a la capital. Desde allí, mirando por el agujero de la cerradura, pudimos presenciar el ataque a la cárcel de Mouramanga y la liberación de los prisioneros, quienes junto a los asaltantes se internaron en las montañas."

Recuerda el Presidente que había tomado dos piedras del camino para defender con ellas a su padre cuando era vapuleado por los guardias, pero comprendió que con piedras era muy difícil enfrentarse a las metralletas. "Creo que fue entonces —dijo— cuando nació mi vocación por la carrera militar; en ese momento comprendí que el poder está en la punta del fusil."

## Participación democrática

—¿Y cómo caracteriza usted el actual proceso?

—Estamos en una fase de revolución nacional-democrática, de preparación de las bases de la edificación socialista, de la construcción del socialismo en Madagascar. Para ello tuvimos que destruir las viejas estructuras neocoloniales y crear nuevas estructuras de acuerdo con esta nueva situación.

El 21 de diciembre de 1975 organizamos un referéndum con el fin de votar una nueva Constitución, elegir al Presidente de la República y adoptar el programa definitivo que se plasmaría en la Carta de la Revolución Socialista Malgache, conocida como "El Libro Rojo".

La Carta define todos los objetivos a mediano y largo plazo, con vista a la edificación del socialismo en nuestro país, asegurar la independencia económica y política, así como un desarrollo autónomo y equilibrado. Luego de este proceso establecimos nuevas estructuras como el Fokonolona, o sea, la colectividad descentralizada. El Fokonolona es una organización ancestral de ayuda social mutua y nosotros quisimos reestructurarla y dinamizarla de manera que se

P  
Y  
anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C  
—  
—  
sesi  
Com  
mec  
Mov  
dial  
Gin  
rá r



Manifestación obrera el Primero de Mayo

concentrara en estas colectividades descentralizadas todo el poder político, cultural, económico, de la seguridad, etcétera.

Todos sus miembros son electos desde la base a la cumbre. Existe, por ejemplo, la Asamblea General de Fokontany, la cual elige a un Comité Ejecutivo con un Presidente. Después el escalón inmediato superior es el Fraichen con sus Consejos Populares y sus Consejos Ejecutivos. Luego están los Tiegongona, los Farikantans, también con sus Consejos Populares y sus Comités Ejecuti-

tivos, así como sus Comisiones Económicas, Sociales, Culturales, Políticas, etcétera, hasta el nivel más elevado que es la Asamblea Nacional Popular.

También organizamos y celebramos elecciones para elegir a los miembros de la Asamblea Nacional Popular, que es el órgano supremo de la Revolución Socialista Malgache. El poder ejecutivo está integrado por el presidente de la República; el Consejo Supremo de la Revolución, la Alta Corte Constitucional y el Comité Militar para el Desarrollo,

el cual se propone integrar a los miembros de las fuerzas armadas a la sociedad como ciudadanos plenos, con responsabilidades en la vida económica y política de la nación.

### Los logros

Ahora bien, para que la independencia económica sea algo concreto, ya que no hay independencia política sin la económica, recuperamos y nacionalizamos los principales medios de producción, empezando por los bancos, los seguros, las minas, la energía y la gran industria. También comenzamos la reforma agraria.

Como ustedes saben nuestro país es muy grande, 585,000 kilómetros cuadrados y 8,500,000 habitantes. El proceso se inició por la recuperación de las tierras que estaban en manos de los colonialistas franceses. Pero para que esta revolución agraria tuviera alguna utilidad para el pueblo creamos paralelamente las cooperativas y las granjas estatales.

### El ataque a Mouramanga

Al abordar los aspectos personales de su vida, el presidente Ratsiraka nos dijo: "El ataque a la prisión de Mouramanga me impresionó mucho, porque los combatientes malgaches sólo contaban con lanzas y hondas. A pesar de esa desventaja consiguieron liberar a los prisioneros y trasladarse a las montañas donde organizaron guerrillas. Al día siguiente pudimos ver la huella del ataque: la aldea quemada y cientos de cadáveres por doquier". Y reitera: "Aquello me impresionó mucho".

Por supuesto, hubiéramos podido distribuir la tierra individualmente entre los campesinos, pero creo que hubiera sido un retroceso; por ello decidimos crear cooperativas socialistas de tres tipos, según el caso, las regiones y la cultura, y creamos las granjas estatales. Esto es en lo referente a las realizaciones económicas.

En cuanto a la enseñanza, reestructuramos la enseñanza primaria y la secundaria, y actualmente hemos emprendido la reorganización de la universidad para que los intelectuales malgaches no sigan convirtiéndose en desempleados diplomados, sino que, al salir de las escuelas, encuentren un lugar útil en la sociedad y sean capaces de desempeñar sus responsabilidades, capaces de crear y de producir.

—Señor Presidente, quisiéramos que nos hablara de la proyección y los principios en que se asienta la política exterior de su gobierno.

—Como ustedes saben, Madagascar pertenecía a la OCAM -Organización de Cooperación Africana y Malgache. Esta organización estaba reservada solamente a unos cuantos países francófonos estrechamente ligados a Francia. Desde el momento en que abandonamos la zona del "franco" para tener una moneda independiente nos volvimos hacia la OUA -Organización de Unidad Africana- de la cual nos hemos hecho miembros plenos y



Palacio de gobierno en Antananarivo

de vanguardia. También nos incorporamos al Movimiento de los No Alineados.

Para nosotros, la nueva política de Madagascar consiste en una actitud de apertura en todos los sentidos, en el respeto a la soberanía, la independencia nacional y la integridad territorial. Para nosotros el No Alineamiento no quiere decir "no comprometimiento", por consiguiente, estamos firmemente comprometidos con la lucha anticolonialista, antineocolonialista, antirracista y antimperialista.

Somos, por tanto, no alineados, pero estamos comprometi-

dos en esa lucha fundamental, y por ello, colaboramos, cooperamos con todos los países que respetan, ante todo, nuestra soberanía, nuestra dignidad e identidad, pero, particularmente, con los países socialistas y progresistas que luchan como nosotros contra el imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo y el apartheid.

### Hacia el partido de vanguardia

—Desde 1976 existe en Madagascar, como está previsto en la Constitución, un Frente Nacional para la Defensa de la Revolución, integrado por los partidos de izquierda. ¿Sobre qué bases fue posible la integración de estos partidos en un frente? ¿Hay alguna perspectiva de integrar un partido único?

—Ustedes saben que la estructura heredada del pasado colonial se basa en el pluripartidismo. Enseguida vimos que los antiguos partidos se habían equivocado en este sentido porque, uniéndose, hubieran podido ganar la lucha. Por ello me dirigí a los jefes de todos los partidos progresistas: el AKFM, el MONIMA, el UDECMA, el MFM, el VONJY y les señalé que aquel era el momento de constituir un partido único sobre la base de un

## Los partidos del Frente Nacional

AREMA o VAREMA	"Vanguardia de la Revolución Malgache", partido cuyo Secretario General es el presidente Didier Ratsiraka.
AKFM-KDRSM:	"Partido del Congreso por la Independencia de Madagascar-Comité de Defensa de la Revolución Socialista Malgache."
VONJY:	"Partido del Saludo de Madagascar, Uno e Indivisible."
VSM (MONIMA):	"Vanguardia Socialista del Movimiento Nacional para la Independencia de Madagascar."
UDECMA:	"Unión de Demócratas Cristianos de Madagascar."
MFM:	"Partido del Poder de los Proletarios."



La banca, nacionalizada, brinda su aporte al desarrollo

programa común, antimperialista, el cual prepararía la edificación del socialismo.

Pero hubo litigios personales. Algunos no querían estar bajo el dominio de otros; el MONIMA, de Monja Jaona, en particular, pidió que los otros partidos se subordinaran y se integraran a él, propuesta que fue rechazada. Entonces, propuse la creación del AREMA, Vanguardia de la Revolución Malgache, con un programa progresista, de revolución nacional-democrática, para crear bases sólidas y sanas con vista a la edificación del socialismo. Todos estuvieron de acuerdo en cuanto al programa y entonces propuse la formación de un partido único alrededor de ese programa. Mi proposición fue rechazada por diferencias individuales, por lo cual sugerí que se estableciera al menos un Frente Nacional para la Defensa de la Revolución, con el AREMA como núcleo.

En esto se logró acuerdo y quedó establecido que el objetivo a largo plazo del Frente es la creación de un partido único. Desgraciadamente aparecieron entre nosotros dificultades, producto de diferencias tácticas. Algunos pretendían saltar la etapa de la revolución nacional-democrática para precipitar enseguida la etapa del socialismo. Otros

pensaban que la etapa de la revolución nacional-democrática iba demasiado rápida porque se hacían nacionalizaciones, la reforma agraria, la cooperativización agrícola... hubo disensiones pero, felizmente, el MFM se incorporó al Frente.

Actualmente el Frente Nacional está integrado por el AREMA, el AKFM, el VONJY, el

VSM —ala del MONIMA que permaneció en el Frente— el UDEMA y el MFM. Creo que cuando las circunstancias maduren podremos crear el partido único. En un momento oportuno.

### La juventud y la revolución

*Cuando nos refería una anécdota sobre su infancia preguntamos al Presidente Rat-Siraka qué papel desempeña el niño en la Revolución Malgache, teniendo en cuenta que 1979 ha sido designado por la ONU como "Año Internacional de la Infancia".*

—El año del niño es también de hecho el año de la juventud. El problema que se plantea en Madagascar y precisamente el que dio al traste con el primer frente nacional de la revolución es que el ala izquierdista del Frente —y el izquierdismo es una enfermedad infantil— no aceptaba la incorporación de la burguesía nacionalista en el seno de la Revolución.

Sin embargo, los únicos profesionales que teníamos al principio eran los de la burguesía nacionalista. Yo quisiera que, por ejemplo, los pilotos de Boeing

### De estudiante a presidente

*"Estudí en Francia —nos dice el Presidente. Mi padre se endeudó para pagar mis estudios. Gané una plaza por oposición para estudiar estadística y economía, luego de haber fracasado en mi intento de ingresar en la Escuela Naval, por el solo hecho de no ser ciudadano francés.*

*Pero como en 1960 éramos ya independientes, aproveché para pedir al gobierno de entonces mi admisión en la Escuela Naval. Entonces ya no era necesario ser ciudadano francés. Así cursé la Escuela Naval y después el Instituto Superior Naval de Guerra. Mientras realizaba estos estudios desempeñaba el cargo de Agregado Militar de mi país en París. Es entonces cuando ocurre —1972— la rebelión contra el régimen neocolonial de Tsiranana y fui llamado para ocupar el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores en el gobierno de Gabriel Ramanantsoa. Ustedes conocen el resto. Durante el Directorio —luego del asesinato del coronel Richard Ratsimandrava— fui designado Presidente del Consejo Supremo de la Revolución y después Presidente de la República. Esto es lo que puedo decirles sobre mi biografía. Tienen suerte pues la mayoría de los malgaches no la conocen."*



fueran revolucionarios, pero todos los pilotos de Boeing, los profesionales de los bancos, de los seguros, de la agricultura, de la industria, han salido de la burguesía nacional. Lo mismo pasa con los magistrados.

Tenemos por consiguiente que preparar el relevo para disponer de verdaderos profesionales que sean al mismo tiempo defensores de la Revolución, que perpetúen la acción de nuestros mártires que comenzaron la revolución en 1947. Por esto opino que el Año del Niño, el Año de la Juventud, reviste una importancia particular para sensibilizar a todo el país con la continuación de la Revolución y la defensa de sus conquistas, y para la preparación de los verdaderos militantes en el seno del ejército.

Este año comenzamos una gran campaña de alfabetización y un millón más de niños ha entrado en la escuela primaria. Antes sólo entraban en la primaria los hijos de la burguesía, sólo ellos tenían acceso al saber. El 3 de enero de 1979 inauguramos el Palacio de los Jóvenes Pioneros en Tamawe, construido con la ayuda de Corea. Pensamos generalizar esta institución de Palacios de Jóvenes Pioneros con el fin de preparar a los cuadros futuros de la Revolución.

### No alineados pero comprometidos

*Ya al finalizar la entrevista quisimos conocer la importancia que atribuye el Presidente malgache y su gobierno a la celebración en Cuba de la Sexta Conferencia Cumbre del Movimiento de Países No Alineados.*

—La revolución cubana es para nosotros una especie de faro ya que comenzó mucho antes que la revolución africana. Como ustedes saben, Madagascar, con Argelia y la antigua Indochina, fue de los pocos países que emprendieron la lucha armada contra el colonialismo francés. Y la victoria de la revolución cubana es para nosotros un ejemplo, al igual que la victoria del pueblo vietnamita sobre el imperialismo francés y el imperialismo norteamericano se ha convertido

para nosotros en una especie de ejemplo y de modelo.

Gracias a la lucha victoriosa del pueblo cubano, gracias a la lucha victoriosa del pueblo vietnamita, los países de Africa, empezando por Argelia, han logrado su independencia.

En este contexto, en esta perspectiva, la conferencia cumbre de La Habana reviste para nosotros una significación especial y una gran importancia. Actualmente nos enfrentamos a dos corrientes de ideas: la primera afirma que los No Alineados deberían ser no comprometidos. Como les decía anteriormente, nosotros pensamos lo contrario. Nosotros seguimos la segunda corriente según la cual el no alineamiento no significa *no comprometimiento*.

Consideramos que el Movimiento de los No Alineados es un poderoso movimiento de lu-

cha antimperialista. En la medida en que somos muchos los países socialistas y progresistas que defendemos esta posición, consideramos que todos nosotros tenemos el deber, como países progresistas y socialistas, de estrechar nuestros lazos y de coordinar nuestros esfuerzos para que el Movimiento de los No Alineados se convierta en un poderoso movimiento de lucha contra el imperialismo, el racismo y el neocolonialismo.

Debemos, por consiguiente, colaborar y cooperar en aras del triunfo de esta idea de lucha antimperialista. Y en la medida en que tenemos en Cuba una revolución que defiende esta idea, consideramos que tenemos el deber de participar activamente en la reunión cumbre de La Habana para lograr el triunfo de los ideales de libertad y de justicia, de lucha antimperialista, antirracista y antineocolonialista. □

**POPULAR** balderas 49  
tel: 512-69-64

**EDICIONES DE CULTURA**

**EL REGISTRO ELECTORAL DEL PCM**



BENIN

# El camino del cambio

*La creación del Partido de la Revolución Popular abre en este pequeño país de la costa occidental africana una nueva etapa histórica. Ha comenzado un fecundo período de discusión democrático en los centros de trabajo que refleja los avances de siete años de gobierno de militares revolucionarios*

Hugo Rius



Mathieu Kerekú



"Listos por la revolución"

La República Popular de Benín (antes Dahomey) ha sido objeto desde 1972 —doce años después de su independencia del colonialismo francés— de muy diversas modalidades de complot, dirigidos todos a derribar el gobierno militar encabezado por el teniente coronel Mathieu Kérékou. Capitanes extranjeros con bases en París han movido sus palancas económicas para crear dificultades; viejos caciques politiqueros en el exilio promovieron campañas difamatorias con evidente apoyo financiero y alentaron conspiraciones en el interior del país; oficiales facciosos llenos de ambiciones intentaron asonadas golpistas; y hasta se llegó a producir una invasión aérea de mercenarios en la propia capital, Cotonú.

La dirección militar, mientras tanto, emprende el saneamiento de la vida política tradicional, proclama una opción socialista marxista-leninista y moviliza a las masas. Estas se adueñan de algunas consignas claves: "La patria o la muerte", "Listos por la revolución, la lucha continúa". Y por dondequiera, en las concentraciones, los discursos, las reuniones, las canciones y los murales se grita: "Ehuzu", que en una lengua local quiere decir cambio.

### El "barrio latino" de Africa

Dahomey (como se llamó a este país de 112,600 kilómetros cuadrados, y alrededor de 3 millones de habitantes hasta que el 30 de noviembre de 1975 adoptó el nombre de República Popular de Benín) gozaba desde los tiempos coloniales de una reputación singular. Se afirmaba que era la principal suministradora de cuadros administrativos para todo el conjunto de las colonias francesas en el Africa occidental. Se llegó a decir, inclusive, que la gente instruida representaba su principal riqueza.

Claro está que el colonialismo suele escribir la historia de los pueblos que oprime a su imagen y conveniencia, y no resultaba casual que determinadas etiquetas se facturaran en París o en otras metrópolis europeas.

Allá se trazaban los perfiles económicos de sus enclaves, al margen de sus reales potencialidades, de manera que quedaran condenadas a servir de fuentes de mano de obra y materias primas baratas.

Las instalaciones portuarias, carreteras, líneas férreas y servicios administrativos básicos que se construyeron en Benín, o en cualquiera de las antiguas colonias, respondían exclusivamente a las necesidades concretas de una explotación económica. Con ese mismo sentido se establecieron los islotes de instrucción escolar. Hacía falta crear aparatos locales con funcionarios y empleados que aseguraran la administración indirecta, y perpetuaran la presencia neocolonial en los territorios que se convirtieran en repúblicas.

En Dahomey, con muy escasos recursos en explotación (aceite de palma, algodón, maní), el proyecto de instrucción fue más amplio, toda vez que se dirigía a fabricar cuadros con formación y mentalidad neocoloniales para todo el conjunto de la comunidad franco-malgache: Alto Volta, Togo, Níger, Chad, Congo-Brazzaville, Gabón, Camerún, Costa de Marfil, Guinea, Malí y Senegal.

Una original "división" de funciones hacía que Senegal proporcionara soldados y Alto Volta mano de obra para las colonias vecinas.

Tanta fue también la reputación intelectual que se le otorgó en tales circunstancias y esferas regionales que a Dahomey se le yuxtapuso el cuño adicional de "Barrio Latino de Africa", una sutil manera de alienarlo a la cultura metropolitana, con todo lo que implicaba de despersonalización de la propia identidad autóctona. En realidad, los alumnos de los establecimientos docentes de Dahomey debían aprender las obras de Corneille y de Racine y estudiar la dinastía de los Capetos, pero no sabían nada de la cultura y la historia de su país.

Sólo en los últimos seis años se logró romper con aquel sistema de educación alienante y reconquistar los valores más legítimos de la identidad nacional,

en toda su rica variedad de pueblos y culturas: fons, yorubas, adjas, baribas, peuls y sombas, entre los principales, con sus lenguas, tradiciones orales y manifestaciones artísticas peculiares.

### Tribalismo a la medida

Las consiguientes querellas tribales que este frecuente fenómeno africano comportaba, fue en cambio el aspecto cultural que despertó más creciente interés en las potencias dominantes. Como se sabe, las disputas intertribales acompañaron y sirvieron históricamente a la conquista colonial y contribuyeron, convenientemente estimuladas, a debilitar la resistencia africana ante el invasor extranjero.

Con el proceso de descolonización que se avecinaba tras la Segunda Guerra Mundial, en 1945 el tribalismo también se incrustó adecuadamente en la vida política interna y sobrevivió más allá de la independencia, en 1960, durante doce años de convulsiones y crisis para mayor provecho de los intereses neocoloniales. A lo largo de más de dos largas y agitadas décadas, unos pocos caciques políticos se enfrascaron en una continua puja partidista de influencias regionales y se repartieron alternativamente el poder con fines personales. Los nombres de Hubert Maga, Justin Ahomadégbé, Sourou Migan Apithy y Emile Zinsou acapararon hasta el desgaste la escena electoral dahomeyana, en todo ese período.

En 1970 un Directorio Militar de Salvación se vio precisado a anular una de las más fraudulentas y violentas elecciones e intentó estabilizar el país mediante una fórmula de gobierno conjunto Maga-Chomadégbé-Apithy, que en la práctica se revelaría estéril. Escandalosos regateos se librarían entonces por la repartición de los departamentos ministeriales, mientras que la subordinación al presidente en ejercicio se condicionaba a la proyección de intereses de grupos. Nadie cumplía la promesa de "realizar la unidad nacional" comprometida en la Carta de solución de 1970.

AFRICA



En las asambleas de construcción del Partido participa activamente el pueblo beninense

La población beninense no resultó sorprendida, por lo tanto, de que el ejército nacional diera por terminado el experimento de la trinidad y asumiera la plena dirección del país dos años después, el 26 de octubre de 1972.

"Las instituciones del Estado están seriamente estremecidas —decía la Proclama militar— por acciones contradictorias y destructivas de los miembros del Consejo presidencial, del gobierno y de sus cortesanos o de sus partidarios. Es así que en el sector público, semipúblico y privado, la pertenencia a tal facción política y la alianza a tal hombre político constituyen los parapetos gracias a los cuales la injusticia y la arbitrariedad han sido sólidamente instauradas."

**Programa de liberación nacional**

Las intenciones del emergente Gobierno Militar Revolucionario, encabezado por el entonces jefe de batallón Mathieu Kerekú, parecieron en un primer momento encaminadas únicamente a poner un freno a la enrarecida atmósfera política. Sin embargo, seis días más tarde, el 30 de noviembre, el nuevo Jefe de Estado proyectaba en un discurso-programa el verdadero alcance económico y social del movimiento militar, que acababa de producirse.

Otra trilogía, pero de principios, reemplazaba a la desgastada troika y cuanto ésta significaba del pasado:

1. "Contar con nuestras propias fuerzas, con nuestros propios recursos, con la iniciativa creadora de las amplias masas en nuestra lucha para liberarnos de la dominación extranjera, para desarrollar nuestra economía y para dar a nuestro pueblo la dignidad y la personalidad de un pueblo libre."

2. Reorganizar toda la estructura económica, cultural y social de nuestro país en el sentido de una liberación de la dominación extranjera, de una erradicación de la corrupción y del nepotismo y de una más grande eficacia".

3. "Desarrollar nuestras relaciones exteriores con todos los países sin discriminación sobre la

**Calendario Básico de la Revolución Beninense**

- 26 de octubre de 1972. Toma del poder por el movimiento militar revolucionario.
- 30 de noviembre de 1972. Discurso-Programa de construcción nacional pronunciado por Mathieu Kerekú.
- 14 de septiembre de 1973. Creación del Consejo Nacional de la Revolución en distintos escalones.
- 30 de noviembre de 1974. Proclamación de la vía socialista de desarrollo y del marxismo-leninismo como filosofía política.
- 30 de noviembre de 1975. Se adopta el nombre de República Popular de Benín. Nace el Partido de la Revolución Popular de Benín.
- 16 de enero de 1977. Agresión mercenaria en Cotonú que fue aplastada en pocas horas.
- 26 de agosto de 1977. Se adopta la nueva Ley Fundamental de la República.

base del respeto de la soberanía nacional, de la igualdad y el beneficio mutuo."

El programa abarcaba en detalles los dominios del mundo rural, la industria, el comercio y las finanzas, la educación y formación de cuadros, la salud y los asuntos sociales, la administración y la política exterior.

Las tareas enumeradas pertenecían al movimiento revolucionario de liberación nacional según una posterior caracterización que hiciera Kerekú: "Su objetivo principal es la lucha consecuente antimperialista en todos los aspectos y la democratización del poder revolucionario".

Las etapas subsiguientes serán "la revolución democrática y popular" y la "revolución socialista".

De acuerdo con la propia visión del Comité Central del Partido de la Revolución Popular de Benín se han llevado a cabo muchos avances dentro del movimiento revolucionario de liberación nacional y se han levantado algunas actas fundamentales para la etapa de la democracia popular, en el curso del primer lustro de cambios.

### Controlar la economía

El gobierno militar revolucionario de 1972 comenzó por ejercer un mayor control sobre la economía del país. Casi inmediatamente después, en febrero de 1973, dispuso que todas las firmas extranjeras que operaban en el país tuvieran su sede social en Cotonú y pusieran al día su contabilidad y obligaciones fiscales antes del 30 de noviembre de ese año.

Progresivamente el Estado se hizo cargo de un número de sectores vitales como las instituciones bancarias, que fueron reagrupadas en dos bancos nacionales: Comercial de Benín y Beninense de Desarrollo. Al mismo tiempo se instituyeron la Sociedad Nacional de Seguros y la Caja Nacional de Crédito Agrícola. Se pasó a ejercer el monopolio de la importación y exportación, a través de sociedades importantes como la Nacional de Comerciali-

zación del Petróleo. Se asumió el control directo de la producción, importación y distribución de la energía eléctrica por medio de la Sociedad Beninense de Agua y Electricidad y se creó la Sociedad Nacional de Transportes y Consignaciones para asegurar las operaciones de transporte a las empresas estatales y mixtas. Aun esa política de control abarcó al sector turístico, dándose lugar a la Oficina Nacional de Turismo y Hotelería.

La acción estatal había tocado los rubros básicos de la estructura económica del país, que se sustentaba esencialmente en la explotación agraria con destino a la exportación, la pesca en limitada escala y un activo comercio interno, que requerían de determinados servicios e infraestructuras elementales.

La actividad industrial ha tenido un peso menor, como era de esperarse en condiciones de subdesarrollo. Un inventario fabril se circunscribiría a contadas instalaciones de procesamiento de aceite de palma o maní, unidades productoras de pastas alimenticias, cervecería, panadería, 2 camaroneras, 2 importantes textiles, kenaf, bicicletas y cal-

zados, entre otras fábricas ligeras.

El mayor acento debió ser puesto necesariamente en el desarrollo de la producción agrícola, con el objetivo esencial de lograr un autoabastecimiento en el plano alimentario y obtener reservas que permitan enfrentar eventualmente albueros climáticos y calamidades naturales bastante frecuentes en estas latitudes tropicales. Casi el 85% de la población es campesina y el 75% de ella vive de la agricultura.

Se crearon sociedades estatales que se ocupan del incremento de la producción arrocerá (SADEVO), del mejoramiento del desarrollo del cultivo del kenaf (SOFITEX) y del algodón (SONACO), suministradora de materias primas para las dos importantes industrias textiles ubicadas en Cotonú y en Parakou, la capital de la provincia de Bourkou, principal algodonera nacional.

### Transformación y lucha de clases en el campo

Al mismo tiempo la necesidad de introducir métodos de explotación agrícola más productivos y tecnificados ha dado lugar a una política, acorde con

## Ley Fundamental de la República Popular de Benín

Art. 4. En la República Popular de Benín, la vía de desarrollo es el socialismo. Su fundamento político es el marxismo-leninismo que debe ser aplicado de manera viva y creadora a las realidades beninenses.

Todas las actividades de la vida social nacional en la República Popular de Benín se organizan en esta vía bajo la dirección centralizada del Partido de la Revolución Popular de Benín, destacamento de vanguardia de las masas explotadas y oprimidas, núcleo dirigente de todo el pueblo beninense y de su revolución.

Ar. 11. Las relaciones de la República Popular de Benín con los países extranjeros reposan sobre los principios del no alineamiento, igualdad, respeto mutuo de la soberanía, las ventajas recíprocas y la dignidad nacional.

La República Popular de Benín es solidaria de todos los pueblos del mundo en lucha contra el imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo, el racismo y el apartheid; ella apoya y estimula activamente a todos los pueblos del mundo en su lucha de liberación nacional y en su lucha revolucionaria.



la opción socialista, de explotación colectiva de la tierra, que comienza a materializarse con la organización de asociaciones y cooperativas campesinas.

El movimiento cooperativo se inició en las provincias septentrionales de Borgou y Atacora, caracterizadas por sus vastas extensiones de tierras disponibles, y se ha ido ampliando, con sus particularidades, a las provincias meridionales de Zou, Mono Atlántico y Cueme, que poseen menos campos de cultivos que las dos primeras y una más fuerte tradición feudal.

De acuerdo con las directivas del Comité Central del Partido de la Revolución Popular de Benín se estimulan dos tipos de organización agraria: la *Agrupación Revolucionaria de Vocación Cooperativa* (GVRC), que se define como una asociación voluntaria de campesinos que se ocupan de todo tipo de cultivo bajo una cierta disciplina de trabajo y las *Cooperativas Agrícolas de Tipo Socialista* (CATS), que se caracterizan por una colectivización efectiva de los medios de produc-

ción, una organización científica y centralizada del trabajo colectivo, y una gestión democrática.

En Bori, provincia de Borgou, se encuentra lo que pudiera calificarse como la experiencia socialista piloto, que arrancó en abril de 1977, con la sola previsión de que se llegarían a organizar en la fase inicial unas doce cooperativas, y sin embargo, por la propia presión de las masas campesinas se han logrado 26 cooperativas, a la vuelta de un par de años.

Según nos contaron los campesinos Tabé David, Sariki Allou y Kramba Ibrahim, presidente, contador y organizador respectivamente de la cooperativa de Bori y el joven técnico del organismo regional de desarrollo agrícola, Tinhoun Félix, la implantación de esa experiencia de avanzada ha tenido que estar acompañada de una paciente labor de sensibilización y esclarecimiento y de una activa lucha de clase.

Lo que en esta región se designa como oposición feudal se

refiere a los tradicionales jefes de colectividad o familia, llamados comúnmente "jefe tata", quienes suelen decidir sobre el lugar y ocupación de cada individuo, las actividades productivas y el fruto del trabajo. Generalmente descontentos por el debilitamiento de su antiguo prestigio autoritario, han ejercido no pocas presiones y amenazas contra los campesinos interesados en la cooperativa, que llegan hasta el repudio como "hijos del tata"; aunque no faltan en cambio los que han transado y optaron por exigir algún tributo de los beneficios del cooperativista.

Sin embargo, la tendencia a liberarse de esas trabas se torna cada vez más creciente como lo refleja el hecho de que en estos dos años se llegó a contar con un total de 1,540 cooperativistas de CATS en todo el conjunto de la provincia. En ciertas aldeas, los cooperativistas activos constituyen la mitad de los campesinos activos y en otras (Batran y Goubakarou) las mujeres representan el cincuenta por ciento de los efectivos del CATS. En algunos casos, los propios "tata" llegaron a incorporarse como ocurrió en la cooperativa de Tontasou.

### Células y parcelas

La cooperativa modelo de Bori consta de tres órganos: la Asamblea General que se reúne en principio cada tres meses para adoptar las grandes decisiones; comité de gestión integrado por seis miembros, que sesiona mensualmente y hace cumplir los acuerdos de la asamblea y el Comité de Control, de 3 miembros, que vela por la administración y el cumplimiento de los estatutos.

El trabajo diario se organiza por células que se hacen cargo de una determinada parcela, con un jefe que distribuye y dirige el trabajo, mientras que 4 agentes técnicos del Estado imparten las orientaciones generales sobre el aprovechamiento en tiempo y forma de las áreas de cultivo y cosecha, principalmente de algodón, maíz y soya. La distribución de los frutos se efectúa al final de la campaña bajo el prin-

cipio de "a cada cual según su trabajo".

La reforma agraria es considerada objetivo principal dentro del actual Primer Plan Trienal de la República Popular de Benín, promulgado en junio de 1977, tras una amplia divulgación y enmienda del proyecto previo. "El problema que más le preocupa a la población —se señala— es el de las tierras en préstamo que el Partido y el Estado revolucionario deben abolir definitivamente."

Otra preocupación recogida en el plan, y de cuya solución fuimos testigos, es la fabricación nacional de implementos agrícolas. Sin pretensiones irreales, se ha establecido en Parakou una cooperativa de forjadores individuales, de más de un lugar del país, para el montaje de arados, gradas y carretas, con los que ya no sólo se da respuesta a la demanda interna, sino que también permite disponer de algunas partidas para el mercado de Níger. Se trata, nos dice un miembro del Comité de Dirección de la cooperativa Beninense, de material agrícola, de "contar con nuestras propias fuerzas y con la iniciativa creadora de nuestras amplias masas laboriosas".

En términos igualmente realistas y modestos se proyectó la gestión industrial del trienio, apuntando hacia la transformación de los productos agrícolas, especialmente café, tabaco, reynos, cítricos y oleaginosas y a más largo plazo la explotación del petróleo y la calcaria, sin contar las potencialidades de hierro, mármol, fosfatos y uranio.

### La movilización de las masas

En el campo de la educación, considerado de la mayor importancia, se ha procedido a una reforma del sistema de enseñanza tendiente a despojar a la escuela de todos sus visos neocoloniales y a orientar sus contenidos acorde a las exigencias de un desarrollo económico nacional independiente. Fue así que se puso término a la enseñanza privada, se reelaboraron y unificaron los ciclos y programas do-



La agricultura es la base de la economía. Los campesinos se organizan en cooperativas (arriba) y los escolares (abajo) la combinan con sus estudios



centes, con una marcada atención en la educación ideológica y patriótica, que incluye los fundamentos del socialismo científico, y se ajustaron los calendarios escolares de tal manera que se vincularan más a los períodos de campañas agrícolas y pudiera materializarse coherentemente la incorporación de los rudimentos de agrotécnica en la nueva escuela.

A pesar de la fama de país instruido que se le atribuyó a Benín en tiempos pasados, se viene librando una intensa campaña de alfabetización, que de acuerdo con cifras oficiales deberá alcanzar al 85% de la población. Los nuevos dirigentes mostraron la verdadera realidad educacional heredada del colonialismo, al señalar entre otros índices que los alumnos universitarios no llegan ni siquiera al 1 por ciento de la escolarización total, que se carece de científicos y aun de Facultad de Ingeniería.

Los esfuerzos de renovación que se advierten en todas las esferas en Benín no habrían plasmado, indudablemente, sin que se

hubiese movilizad a las masas populares con un programa ideológico definido y dentro de precisas estructuras de encuadramiento.

Cuando aún el movimiento militar revolucionario no había alcanzado su primer aniversario, se instauró en septiembre de 1973 el Consejo Nacional de la Revolución, con sus instancias locales, a nivel de aldea, barrio, comuna, distrito y provincia. Desde entonces han venido asumiendo el papel de Asamblea Nacional Revolucionaria, cuya misión principal es concebir y controlar la acción del gobierno revolucionario militar, encargado a su vez de la aplicación y de la ejecución correcta del Discurso-Programa del 30 de noviembre de 1972. Una nueva ley fundamental de la nación, votada por referéndum público, en 1977, establece los órganos populares definitivos que se instalarán en cuanto se produzcan las futuras comisiones electorales.

### La opción socialista

Fue sin embargo la adopción

P  
Y  
ant  
can  
me  
Orc  
ins  
mic  
mar  
sari  
tre  
Dor  
V C  
—  
—  
sesi  
Cor  
me  
Mo  
dial  
Gin  
rá r

de la vía de desarrollo socialista y la proclamación de la filosofía marxista-leninista, como guía rectora de la revolución, lo que imprimió un carácter netamente popular al proceso revolucionario beninense.

Kerekú declaró que el socialismo es "la única vía de desarrollo históricamente justa para el pueblo" y que fuera de esa vía "no hay ninguna posibilidad de un desarrollo rápido en la dignidad y la independencia nacional".

Refiriéndose a los que de buena fe objetan que el marxismo-leninismo no es una ideología auténticamente dahomeyana, argumentó que "se equivocan, porque el marxismo-leninismo es el conjunto de las leyes universales derivadas de la lucha de la humanidad entera por la transformación radical del mundo y de la sociedad, a fin de borrar para siempre la explotación del hombre por el hombre".

La propia declaración dejó definidos los campos de los amigos y aliados de la revolución por un lado, y los enemigos del otro, según palabras de Kerekú:

"A nuestro juicio, son amigos y aliados de la revolución del pueblo dahomeyano, los campesinos, los obreros, los soldados, los oficiales y los intelectuales patrióticos, así como todas las capas sociales intermediarias cuyos intereses no están fundamentalmente ligados al extranjero."

"Son enemigos de nuestra revolución, el imperialismo internacional y sus agentes locales, pagados y mantenidos por las oficinas extranjeras, la burguesía político-burocrática y la feudalidad tradicional."

Exactamente un año después, el 30 de noviembre de 1975 en ocasión del cambio de nombre de Dahomey por el de República Popular de Benín, su jefe de Estado anunció la creación del Partido de la Revolución Popular de Benín, "forma suprema de organización política del pueblo beninense en su lucha nacional para liberarse total y definitivamente de la dominación extranjera, de toda forma de explotación del hombre por el hombre y para edificar una sociedad de

democracia popular hecha de igualdad, de prosperidad y de paz social sobre la base de los principios del marxismo-leninismo".

### Un partido de vanguardia

El Partido se convertiría en el centro irradiador de la vida nacional y ejercería su dirección política a través de las organizaciones masivas de base que se formaron antes y después; que son: el Comité de Defensa de la Revolución (CDR), el Comité de Organización de los Jóvenes (COJ), el Comité de Organización de las Mujeres (COF) y el Comité de Guarnición de las Fuerzas Armadas Populares de Benín.

El CDR, la organización más relevante, representa según los estatutos "un instrumento de lucha revolucionaria del pueblo beninense, particularmente en las unidades de producción y de servicios". Entre sus obligaciones y tareas figuran el detectar y denunciar los actos de sabotaje y actividades contrarrevolucionarias; informar a los trabajadores de las decisiones importantes del Partido, despertar en los trabajadores la conciencia proletaria de clase, librar una lucha activa por la liquidación del capitalismo burocrático y vigilar los medios de producción y la disciplina laboral.

Con la membresía más numerosa, el CDR se estructura en todo el territorio nacional de forma paralela a las instancias locales del Consejo de la Revolución, y pareció que llenaría por algún momento el vacío del partido en el nivel de la célula típica.

Sin embargo, en los últimos meses ha comenzado en las empresas de producción y servicios un proceso de asambleas democráticas para elegir candidatos al Partido. "La estructura del partido debe descentralizarse, organizarse desde la base para que dirija efectivamente el Estado", se explicó en una asamblea en que estuvimos presentes.

Los aspirantes se presentan voluntariamente y se someten a las opiniones abiertas de sus com-

pañeros, quienes al final decidirán por votación si reúnen condiciones o no para ser candidatos. Los criterios fundamentales de ingreso son: no haber estado ligado antes a los dos regímenes reaccionarios, carecer de antecedentes penales, ofrecer apoyo sostenido a la revolución, observar conducta moral, mantener disciplina de trabajo, no estar vinculado a agencias extranjeras ni a los viejos partidos tradicionales, después de 1972, ni ser propietarios de medios industriales y otros de explotación ni pertenecer a organizaciones secretas religiosas, particularmente los Testigos de Jehová.

Los candidatos aceptados integran automáticamente un Grupo de Acción Revolucionaria (GAR), catalogada como la antecámara del partido mientras el Comité Central analiza los casos y toma la decisión definitiva sobre el ingreso.

La aspiración de construir un partido de vanguardia con una militancia selectiva, a partir de la cantera de las masas, marcaría tal vez un punto revelador de todo un proceso de cambio que comenzó siendo un aparente golpe militar más.

Las Fuerzas Armadas han experimentado a su vez una mudanza sensible en su proyección política y hoy se ha asignado, según expresa la constitución, la misión de "proteger los intereses del pueblo, en primer lugar los intereses de los obreros y de los campesinos, de defender las conquistas de la revolución, la independencia y la soberanía nacional, la integridad territorial y la seguridad del país, la libertad y el bienestar del pueblo".

Muchas razones tienen que asistir a las fuerzas neocoloniales desplazadas del poder para continuar empeñadas en promover campañas, conspiraciones y agresiones contra la República Popular de Benín.

Pero ninguna razón podrá tener más fuerza que la que sólo es capaz de dimanar de un pueblo que avanza al encuentro de sí mismo, y reafirma su voluntad de estar listo por la revolución, por la victoria de Ehuzu. □



## ZIMBABWE

# La maniobra neocolonial

*La instauración en el poder de un premier negro no cambia la esencia del sistema de dominación racista: sólo le cubre el rostro con una máscara africana*

Etevaldo Hipólito



El obispo Muzorewa firma su compromiso con Ian Smith mientras un opositor reclama un verdadero gobierno de la mayoría negra

Con el anuncio de la toma de posesión del gabinete liderado por el obispo Abel Muzorewa, muchos creyeron en Occidente que el antiguo régimen caería junto con su arriada bandera verde y blanca, terminando definitivamente los 88 años de dominación colonial inglesa prolongada después con el sistema de poder instaurado en 1965 por Ian Smith.

Para realmente constituirse en un nuevo Estado, cuyo nacimiento fue anunciado el 31 de mayo pasado, Zimbabwe-Rhodesia hubiese necesitado por lo menos una nueva bandera y un himno que pudiera crear en las ceremonias el clima adecuado a la recepción de los eventuales envia-

dos de gobiernos extranjeros portando mensajes de reconocimiento y apoyo al nuevo régimen.

Pero nada de esto sucedió. Ni en los edificios públicos y oficinas de Muzorewa ondeó una nueva bandera, ni hubo cambios en el himno adoptado hace más de una década por el régimen de Smith ni tampoco hubo reconocimiento alguno al nuevo gobierno.

Incluso Malawi, que siempre mantuvo excelentes relaciones con los colonialistas portugueses y con dirigentes sudafricanos, retiró sus oficinas de Salisbury. El motivo invocado oficialmente fue la restricción por parte de Rhodesia a la entrada de trabajadores provenientes de ese país vecino.

Más que una aparente ambigüedad, la nueva denominación impuesta al territorio —Zimbabwe-Rhodesia— indica la existencia de una situación de impasse. Zimbabwe y Rhodesia, son, de hecho, dos realidades, dos proyectos mutuamente excluyentes, que una solución de compromiso concebida entre bastidores no conseguirá unificar y viabilizar.

Muzorewa, sin embargo, anunció grandes planes. En su primera alocución como *premier* prometió poner fin a la guerra interna, mejorar la situación económica y mantener los estrechos lazos que existen con Sudáfrica.

Como primera medida "pacificadora" anunció la amnistía para todos aquellos dispuestos a deponer las armas. Con el fin de



coordinar los contactos con la oposición armada del Frente Patriótico creó un organismo especial para implantar una política de "mano abierta".

Encabezado por un blanco, Malcolm Thompson, titular de la Secretaría del Trabajo y Asuntos Sociales, y responsable por la organización de las elecciones que llevaron a Muzorewa al poder, este organismo coordinará las actividades de diversos departamentos: programas de radio, impresión de folletos y posters y difusión de mensajes orales por medio de alto-parlantes montados en aviones. El original plan de pacificación incluye la persecución a los rebeldes "donde quiera que ellos se encuentren", una formulación no muy sutil de amenaza a los países de la "Línea del Frente", que acogen refugiados (Angola, Botswana, Mozambique, Tanzania y Zambia).

#### Costo de la Guerra: un millón de dólares diarios

Los constantes ataques guerrilleros contra entronques ferroviarios importantes estrangularon el sistema de transportes del país. Las permanentes acciones de sabotaje y las incursiones efectuadas contra la propia capital obligaron al desplazamiento de parte de la población económicamente activa hacia las Fuerzas Armadas, ocasionando consecuentemente escasez de mano de obra. Agravando aún más la situación, la fuga de colonos blancos alcanzó este semestre un promedio mensual de 1,200 personas.

Y, obviamente, con la mayor parte de los recursos humanos y materiales comprometidos en el esfuerzo de la guerra, no se puede esperar aumento de producción ni incremento en la productividad. Es sintomático en este aspecto, que los hacendados más importantes que aún quedan en el país ya hayan advertido al gobierno que sin protección adecuada contra los ataques guerrilleros y sin un precio más alto para sus productos, Rhodesia necesitará importar trigo y carne dentro de un año.

La caída del volumen de exportaciones a consecuencia de



El ejército racista es el mismo, a pesar del "camuflaje" africano

la guerra deberá alcanzar un punto crítico este año. La actividad en el sector minero se encuentra en franco descenso. Según datos proporcionados por el propio gobierno, el Producto Bruto Interno se redujo y la producción industrial descendió al nivel de ocho años atrás.

Mientras el desempleo aumenta, la renta *per cápita* disminuyó en 1978 un 25% en relación a 1974. Y en medio de tantos problemas Rhodesia soporta una guerra cuyo costo diario se calcula en cerca de 1,300,000 dólares.

En este marco, el levantamiento de las sanciones económicas contra su régimen —reclamado por Muzorewa en su entrevista con Carter y presentado como panacea a las dificultades económicas— sólo será eficiente en la medida en que se ponga fin a la guerra.

La salida neocolonial a la que aspiraban las potencias de Occidente parece ahora más distante. En el mes de mayo el estado de emergencia vigente en todo el país fue sustituido por la ley marcial. En algunas áreas ésta es reforzada por el toque de queda obligatorio.

Los colonos, sin embargo, siguen intranquilos. Corresponsales extranjeros que visitaron Rhodesia reportaron un "clima de histeria" en el reducto blanco. Tanto en las zonas rurales como en las ciudades, es común ver a los autodenominados "europeos" de las más variadas edades portando armas. En los lugares públicos, cines o supermercados, la

presencia de una ametralladora automática no es motivo de sorpresa, siempre y cuando, claro, esté en las manos de un colono.

#### ZANU y ZAPU: Coordinación militar

Para torpedear aún más los planes del primer ministro Muzorewa, Robert Mugabe (ZANU) y Joshua Nkomo (ZAPU) anunciaron un acuerdo tendiente a la coordinación militar entre los dos movimientos que integran el Frente Patriótico. Con este objetivo, se constituyó un Consejo Coordinador de los problemas políticos y de estrategia general. En el campo militar, se creará un Consejo de Defensa, seguido después de un Comando de Operaciones Conjuntas. Este paso asegura la mejor utilización de los recursos humanos y materiales disponibles y además de un innegable significado político, augura un recrudescimiento de los combates en todos los frentes.

Comentando los recientes reacomodos verificados en Rhodesia, el presidente del ZANU declaró que la lucha continuará, aunque ella sea más larga de lo que se esperaba. Sintetizando su posición Mugabe declaró a la agencia portuguesa ANOP: "Es el mismo gobierno, utilizando los mismos instrumentos, las mismas tácticas y estrategias. Smith continúa ocupando el poder, entre bastidores. El ejército es el mismo y continúa desestabilizando a los Estados de la Línea del Frente. Muzorewa no tiene ningún poder."

#### La Constitución

La nueva Constitución rhodesiana fue irónicamente comparada con una cebra: Largas franjas de continuidad de poder blanco, entremezcladas con otras que simbolizan una mayoría negra gobernante.

En realidad, esa ley fundamental garantiza los privilegios acumulados en las manos de una minoría que continúa detentando el poder real.

Al contrario del ejemplo clásico de los regímenes neocoloniales —según el cual las antiguas

## El obispo se queda solo

Al realizarse la primera reunión de la cámara baja del nuevo parlamento rhodesiano, el premier Muzorewa ya estaba en minoría. En efecto, James Chikerema, hasta entonces primer vicepresidente del **United African National Council** (UANC), renunció junto con otros siete diputados al partido del obispo-premier y anunció la formación del **Zimbabwe Democratic Party** (ZDP) con otros siete diputados hasta entonces fieles a Muzorewa.

Así, de las 100 bancas de diputados, el UANC sólo controla 43, 28 pertenecen al Frente Rhodesiano de Ian Smith, 12 al partido del pastor Ndabaningi Sithole (que usurpa el nombre del ZANU, la organización que lidera Robert Mugabe), y 8 al recién creado ZDP.

Sithole anunció que boicoteará ese parlamento en protesta por las "graves irregularidades" del proceso electoral. Pero aún sobre los 88 diputados restantes el premier Muzorewa quedó sin mayoría.

Para gobernar el obispo se verá obligado a buscar el apoyo de otros grupos. Y el único que parece dispuesto a hacerlo es el de Ian Smith. Esto le crea una situación embarazosa a Muzorewa, ya que desenmascara claramente su papel de continuador de la dominación blanca, en momentos en que inicia una ofensiva diplomática para lograr el reconocimiento de Gran Bretaña y Estados Unidos.

El ZPD ha acusado a Muzorewa de "tendencias dictatoriales" y de no respetar los estatutos partidarios. A criterio de los disidentes ello abriría las puertas para que tampoco se respetara la Constitución en el futuro. Si el obispo cumple lo estipulado en la Constitución, también quedará sin minoría en el gabinete, ya que la ley fundamental prevé que los partidos obtengan puestos ministeriales en proporción a su representación legislativa.

La división del ANC y el boicot de Sithole aumentan las dudas sobre la capacidad de conducción del obispo Muzorewa, quien para mantenerse en el cargo está ahora a merced de lo que decida el experimentado líder racista Ian Smith.

James Chikerema rompió con Muzorewa y debilitó aún más su posición



potencias colonizadoras dejaron como intermediarios a exponentes de la burguesía local— en Rhodesia tenemos una administración hecha en aparente condominio: Ni el colonizador se retiró del primer plano, haciéndose representar por un aparato de Estado integrado por "nativos" tallados a la medida para ese papel, ni el colonizado asumió mayor estatura dentro del nuevo esquema político-administrativo del país.

La nueva Constitución no deja dudas en cuanto a la naturaleza del Estado recientemente proclamado y la correlación de fuerzas en el seno del régimen. La división racial y tribal de la sociedad, permanece.

De los 100 miembros de la Asamblea, la población blanca (60% del total) eligió 28 diputados y los negros, en escrutinio separado, los 72 restantes. Para el Senado, de 30 miembros, la Asamblea de Blancos eligió 10 personas, la congénere negra otros 10, y los jefes tribales totalizaron la parte que faltaba. Aunque numéricamente la población negra está representada con ventaja (38 bancas para los colonos contra 92 para los negros) en la práctica los blancos tienen poder de veto, ya que la Constitución requiere de mayorías especiales para cualquier modificación de la actual estructura económica y social.

Cabe observar que, para mantener la cohesión interna necesaria para la hegemonía del Frente Rhodesiano (el partido político de Ian Smith), la ley prohíbe el ingreso de blancos en cualquier organización política integrada por la población negra.

Para administrar el Estado, fueron creadas cuatro comisiones: Defensa, Servicios Judiciales, Servicio Público y Policía. Cada una de ellas tiene un presidente, secundado por cuatro miembros. Su establecimiento obedece a ciertas exigencias que excluyen automáticamente al grueso de la población y otorga continuidad al régimen anterior.

De esta manera, en la Comisión de Defensa, según el artículo 105, el presidente y otros dos miembros deben haber sido coroneles del ejército rhodesiano.

Y  
an  
ca  
me  
Or  
ins  
mi  
ma  
sar  
tre  
De  
V  
—  
—  
ses  
Co  
me  
Me  
die  
Gi  
rá

**AFRICA**

durante por lo menos cinco años. Para integrar la Comisión de los Servicios Judiciales, es necesario haber sido juez o abogado durante 10 años en Rhodesia. La misma identificación con el antiguo régimen es también condición indispensable para pertenecer a los otros dos organismos. Solamente aquellas personas que fueron secretario o vicesecretario en un ministerio de los servicios públicos, con periodos de efectividad no inferiores a cinco años (art. 92) podrán ser miembros de la Comisión de los Servicios Públicos.

Por otro lado, la presidencia de este organismo es ejercida acumuladamente con la de la Policía. Y se encuentran en condiciones de pertenecer a ella solamente las personas que fueron vicecomisarios de policía, durante cinco años (art. 100). Finalmente, sobre estos organismos, el Primer Ministro o el Parlamento no tienen ningún poder. La Carta Magna es muy clara al especificar que "una comisión no está sujeta a la dirección o control de cualquier persona o autoridad".

La ocupación de estos cargos obedecerá a ciertas normas consagradas en la Constitución. Cada comisión está obligada a seleccionar solamente a aquellas personas que, a su criterio, sean las más eficientes y apropiadas para el puesto. Es innecesario decir que solamente entre la población blanca será posible encontrar individuos con formación teórica y experiencia profesional como las exigidas por el texto, dado el carácter selectivo de las oportunidades para frecuentar escuelas y postular a un cargo público.

**La sartén por el mango**

En el capítulo dedicado a la propiedad privada de la tierra el texto constitucional es más claro aún: Está prohibida, en principio, toda expropiación, a no ser para el bien público. Quedan automáticamente excluidas de este acto legal las propiedades que no fueron utilizadas durante un período continuo de por lo menos cinco años.

De una sola plumada, los colonos mantuvieron intactas la mayor parte de sus propiedades. Las restantes podrán ser consideradas oportunas por el gobierno que, para adquirirlas, compensará a su propietario. El monto de la indemnización a pagar por el tesoro público será calculado en función del mercado libre.

Es decir, para poder expropiar un área determinada, el gobierno tomará como precio base la oferta más alta que el colono afirma haber recibido; siéndole garantizado, además, el envío al exterior de la totalidad de la compensación recibida. Al mismo tiempo que legalizan la intocabilidad de sus propiedades, los colonos se aseguran una salida del país económicamente tranquila.

Sucede, sin embargo, que en el recuento de los cinco años de improductividad requeridos por la Constitución no podrán tomarse en cuenta los períodos de crisis política o de calamidades. Y esto significa que aun dándose a la fuga, el colono una vez más mantiene el control sobre su porción de tierra.

**Las máscaras**

Se percibe, pues, claramente que en Rhodesia no hubo una real transferencia del poder, aunque la propaganda esté orquestada para demostrar lo contrario. A través de un proceso electoral viciado, el texto constitucional vigente ratifica el control político, administrativo y económico del país por parte de la minoría blanca. El periódico británico *The Guardian* publicó en fecha reciente un informe sobre Rhodesia donde se muestran los verdaderos dueños del poder.

En primer lugar, al dominar el ejército y la policía son los colonos quienes realmente conducen la lucha contra los patriotas en armas, aun cuando Muzorewa sea nominalmente el titular de la cartera de Defensa, y como tal, responsable por la represión.

La Constitución no permite que el Primer Ministro destituya al Comandante del Ejército, que está directamente vinculado a la Comisión de Defensa inte-

grada exclusivamente por colonos.

Finalmente, el nombramiento de Ian Smith para el cargo de "ministro sin cartera" no significa que haya sido borrado del escenario político. La presencia en el nuevo gobierno de tres elementos claves de su gabinete no es simbólica: David Smith, en Finanzas, William Irvine, en Agricultura y Chris Andersen en Justicia son, de hecho, quienes manejarán las cartas.

El dirigente racista tuvo, además, la habilidad de conseguir colocar en las carteras de Transportes, Energía y Correos al conservador Pieter van der Byl, ex-ministro de Relaciones Exteriores. Su nombramiento se podría deber a los contactos que éste dispone en los medios internacionales, contactos tan importantes que abrirían perspectivas animadoras para romper el bloqueo económico decretado por las Naciones Unidas.

Por otro lado, al colocar en un primer plano a los colaboracionistas negros, auténticos testaferreros, el presidente del Frente Rhodesiano —el Partido de los colonos— podrá dejarse absorber por las cuestiones de defensa más delicadas. En el plano exclusivamente político, el poder de que disfrutaba aparece intocado ya que la designación de los ministros blancos es atribución suya exclusivamente.

Y no podía ser de otra forma. Como el propio gobierno norteamericano censuró, las elecciones que institucionalizaron al régimen actual fueron realizadas bajo una Constitución que el 96 por ciento de la población no apoyó y mucho menos aprobó.

Al permitir que la minoría blanca ejerza el poder de veto en asuntos importantes, el documento no deja dudas respecto a la identidad de quienes manejan realmente las riendas del poder. En la farsa que ha comenzado, Muzorewa y sus ministros negros no son más que máscaras de una Rhodesia en todos los sentidos incompatible con el Zimbabwe reivindicado por el Frente Patriótico que —con creciente apoyo popular— tendrá que decir la última palabra. □

## ANGOLA

# Jornadas Afro Latinoamericanas

*Contra el racismo, el apartheid en Africa Austral y el fascismo en Uruguay y otros países de América Latina*

**P**or primera vez organizaciones africanas y latinoamericanas llaman a jornadas de solidaridad con las luchas de los pueblos de estos dos continentes en forma conjunta. Este evento pionero tendrá lugar en Luanda, Angola, del 3 al 7 de octubre de este año, patrocinado por el MPLA-Partido del Trabajo, de Angola, El Frente Patriótico de Zimbabwe, el ANC de Sudáfrica, y el SWAPO de Namibia, por la parte africana y por la Convención Nacional de Trabajadores y la Federación de Estudiantes Universitarios por el Uruguay y, en general, por América Latina.

Este es el texto completo del llamado a la realización de las "Jornadas Afro-Latinoamericanas contra el Racismo, el apartheid en Africa Austral y el Fascismo en Uruguay y otros países de América Latina":

Los pueblos de Africa y América Latina estamos enfrentados a un enemigo común: el imperialismo y sus planes de dominación. Hace más de un siglo y medio América Latina logró con la heroica lucha de sus pueblos su independencia política. Pero quedó sojuzgada por la dependencia y el neocolonialismo. En una nueva época Africa sacude y hace trizas el yugo colonial de siglos, lanzando a la historia de este tiempo la multifacética y por momentos inédita y apasionante realidad de sus procesos políticos.

Desde el fondo de historias comunes, los pueblos de estos dos continentes hemos cruzado nuestras sangres, las tradiciones y las expresiones más populares de nuestras culturas y por sobre todo el odio a la esclavitud, cul-

tivando la inquebrantable vocación de libertad y justicia social.

Hoy, al cabo de los tiempos, en Africa y en América Latina, por distintos o similares caminos, siempre enfrentando el común enemigo, se han logrado avances continuados en la lucha por la independencia y la libertad de nuestras patrias. El imperialismo yanqui, que tuvo que ver nacer y crecer, desde hace más de veinte años, a la gloriosa revolución cubana, y que no se resigna a ver socavada su dominación, apeló en América Latina, y particularmente en el Cono Sur, a las formas fascistas procurando contener el empuje de las fuerzas democráticas y los procesos progresistas en varios países. Esta contraofensiva imperialista y fascista —que hoy tiene su expresión más acabada en la feroz dictadura fascista en Uruguay— fue impuesta contra Chile, Nicaragua, Guatemala, Paraguay y otros países. Y está siendo contenida merced a enormes sacrificios y a la heroica lucha de los pueblos.

En particular se hace necesario elevar las fuerzas de la solidaridad con el pueblo uruguayo para detener las acciones represivas, continuadas y que en estos momentos vuelven a mostrar a esa dictadura como la más brutal del sur del continente.

Ese mismo enemigo imperialista es quien aplica igual política criminal en Africa, orientada a detener su avance independentista y de progreso social, una de cuyas más avanzadas expresiones es la República Popular de Angola. En este cuadro es que se ubican sus agresiones en la región, las aventuras y acciones de los fascistas rodesianos, la ocupación de Namibia por los racis-

tas de la República Sudafricana, la odiosa y brutal política de discriminación racial y *apartheid* practicada por este régimen.

Contra ello se incrementa la heroica lucha de los pueblos de Africa Austral con sus legítimos movimientos de liberación: el Frente Patriótico de Zimbabwe, el SWAPO de Namibia y el Congreso Nacional Africano (ANC) de Sudáfrica.

Como parte de su estrategia global agresiva y guerrerista, el imperialismo yanqui y la OTAN unifican recursos y el potencial militar de los regímenes de ambas márgenes del Atlántico Sur, procurando un pacto militar, la OTAS, que cumpla las funciones de gendarme contra nuestros pueblos. Las dictaduras del Cono Sur de América Latina estrechan lazos con el régimen de la República de Sudáfrica en diversos planos.

Ante esta realidad, y en esta etapa fundamental de nuestra lucha liberadora frente a un enemigo común, se necesita más que nunca estrechar los lazos solidarios en la denuncia conjunta. Es por eso que la realización de las jornadas afrolatinoamericanas serán un aporte importante en esta batalla contra el racismo, el colonialismo y el apartheid en Africa Austral y el fascismo en Uruguay y otros países de América Latina. □

**Firman:**  
MPLA — Partido del Trabajo de Angola  
Frente Patriótico de Zimbabwe  
ANC — Congreso Nacional Africano, de Sudáfrica  
SWAPO, de Namibia  
CNT-FEUU, de Uruguay.

## Sindicatos



## Ofensiva contra el movimiento obrero

*Una organización de trabajadores de Honduras difundió un "Documento Confidencial" del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (IADSL) a través del cual quedan en evidencia las maniobras intervencionistas del autodenominado "sindicalismo libre y democrático" en contra del movimiento obrero hondureño*

Roberto Bardini

El Sindicato de Trabajadores de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (SITRAUNAH) hizo llegar a este corresponsal un *Documento confidencial* de 34 páginas del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (IADSL).

El mencionado documento se titula *Plan de trabajo para Honduras* y constituye un claro ejemplo de las tácticas y técnicas intervencionistas ejecutadas por una organización que reivindica un "sindicalismo libre y democrático"... soslayando el hecho de que, además de estar, estrechamente vinculados a las más grandes empresas transnacionales del mundo, los sindicatos que ella auspicia en varios casos están controladas por la CIA y otros aparatos de inteligencia del

gobierno norteamericano.

Es necesario destacar —como bien señala la introducción del folleto editado por el SITRAUNAH— que "proporcionalmente a su población, la región centroamericana es la que tiene asignadas las mayores sumas y recursos dentro de los planes generales que el IADSL ha elaborado para América Latina en su conjunto". Y más adelante subraya: "Este hecho nos puede dar una idea exacta de la enorme importancia que el imperialismo atribuye a nuestros países y la gran atención que concede a los problemas del crecimiento y desarrollo del movimiento obrero organizado en la región".

Encubierto bajo la denominación de *Plan de trabajo para Honduras*, el *Documento confidencial* del IADSL expone su

meta y una "diagnos del problema", plantea objetivos inmediatos y mediatos y delimita "áreas de trabajo". Finalmente, presenta el presupuesto para llevar a cabo su plan en el transcurso de cinco años (1977-1981): 1,257,607 dólares.

Esta suma se desglosa de la siguiente manera y da una idea de los recursos que dispone el IADSL: salarios (directores de programas, seminarios y cursos sobre liderazgo destinados a obreros y campesinos, sueldos de secretarías y mensajeros, pago de "activistas a tiempo completo y parcial", alquiler de locales, viajes, viáticos, becas en Front Royal, equipo, suministros, comunicaciones y correo.

Es importante señalar que las agrupaciones obreras y campesinas de Honduras ni siquiera

uniéndose podrían disponer de tal cantidad de fondos y recursos. Este hecho replantea una vieja pregunta: en realidad, ¿quién financia al Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre?

### La meta y el problema

La meta propuesta en el *Documento confidencial* es: "Ayudar al fortalecimiento del movimiento del sindicalismo libre y democrático en Honduras, haciendo énfasis en el sector campesino, de tal manera que pueda jugar un importante papel en los procesos de desarrollo socio-económico del país" (pág. 7). Hasta aquí, aparentemente, no hay nada censurable; sin embargo, más adelante se verá que no es así.

A continuación, en la "diagnosis del problema", el documento describe y analiza la situación económico-social hondureña. De esa forma, es inevitable que se vea obligado a reconocer que:

"Dos tercios de la población de Honduras vive en la pobreza, tanto en las áreas industriales como en las rurales. Las estadísticas revelan que Honduras es uno de los tres países latinoamericanos con el más bajo ingreso per cápita. Si la comparamos con los otros países de Centroamérica, Honduras se encuentra detrás de ellos, ya que el ingreso anual por persona es de US\$253. La situación es más espantosa cuando constatamos que actualmente el 75 por ciento de la población obtiene el 13 por ciento del producto nacional bruto, mientras que el otro 25 por ciento obtiene el resto. Esta desigual distribución de la riqueza es aún peor entre la gente de bajos ingresos representada por un gran número de campesinos y trabajadores, que obtienen un ingreso anual promedio de 25 a 30 dólares" (págs. 7 y 8).

Nótese que para los redactores del *Documento confidencial* se torna imposible dejar de reconocer la situación de los trabajadores del campo y la ciudad en Honduras. No obstante, más adelante el *Plan de trabajo* muestra su verdadera dimensión al pretender ignorar cuáles son las



"Dos tercios de la población hondureña vive en la pobreza"

causas del estancamiento económico de la población hondureña. En cambio, asegura:

"Durante los últimos 22 años la organización sindical tradeunionista de Honduras ha estado contribuyendo efectivamente a cambiar el status socio-económico de la sociedad hondureña. Pero todavía hay mucho que hacer. Y es muy importante señalar que en el momento actual un nuevo elemento ha entrado en escena, el cual puede seriamente capitalizar todo el progreso logrado hasta ahora" (pág. 8).

### Una "enfermedad política"

¿Cuál es, según los "cerebros" del Instituto Americano para el desarrollo del Sindicalismo Libre, "el nuevo elemento que puede capitalizar todo el progreso logrado hasta ahora"? (Y, en todo caso... ¿cuál progreso?) El *Documento confidencial* alerta a quienes va dirigido:

"Las fuerzas antidemocráticas trabajan dentro del movimiento trabajador organizado para romper el desarrollo democrático del país. Este nuevo elemento emplea la subversión y el rompimiento como medio para lograr sus objetivos ideológicos. A las muchas otras enfermedades económico-sociales, hay que agregar una enfermedad política que merece nuestra más cuidadosa atención" (pág. 8).

Y luego pone en guardia a sus afiliados: "A pesar de todos estos esfuerzos, las circunstancias actuales indican que debemos aumentar y extender nuestros programas de asistencia, no solamente para cubrir el área de organizar lo desorganizado, o ayudar a los sindicatos a obtener mayores beneficios (...). Tenemos también que buscar el contraataque a la acción negativa y al peligro de infiltración política e ideológica representada por las fuerzas antidemocráticas (...)" (págs. 9 y 10).

### "Crear nuevos sindicatos, entrenar líderes..."

Después, en los *Objetivos de corto plazo*, el *Documento confidencial* enuncia como prioridad número uno "la organización y desarrollo del liderazgo" en los siguientes términos: "Promover la creación de nuevos sindicatos y fortalecer los existentes por medio del entrenamiento de líderes en los asuntos sindicales, mejoramiento de las capacidades de dirección y ayudando a la membresía de muchos sindicatos que actualmente están bajo dirección no democrática, en el restablecimiento de los procesos de los sindicatos democráticos tradeunionistas" (pág. 11).

Para lograr estos objetivos el Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre

propone la realización de seminarios sobre Negociación Colectiva, Administración Sindical, Técnicas de Organización y otros tópicos. De acuerdo con lo expuesto, "el programa educacional empleará instructores capaces y experimentados, conferencistas nacionales e internacionales, con el propósito de proporcionar información actualizada sobre el desarrollo ideológico en el mundo del sindicalismo organizado" (pág. 12).

Seguidamente, bajo el subtítulo *Area de trabajo*, el *Documento confidencial* afirma que "el IADSL continuará proporcionando el apoyo de personal, logística y material para dos oficinas de servicios técnicos, una en San Pedro Sula y otra en Tegucigalpa (...). La ANACH (Asociación Nacional de Campesinos de Honduras) *continuará con su contribución de pagar 20 activistas a tiempo completo*" (pág. 13, el subrayado es del autor).

No resulta difícil especular acerca de cuáles son las "áreas de trabajo" y funciones de estos "activistas a tiempo completo": infiltrar y provocar a las incipientes organizaciones hondureñas, romper huelgas, denunciar y colaborar en la represión, oficiar de guardaespaldas y matones, y otras tareas típicas del sindicalismo "libre y democrático".

Finalmente, el plan 1977-1981 del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Li-

## Penetración en la prensa

El *Newspaper Guild*, sindicato norteamericano que agrupa a 35,000 periodistas en los Estados Unidos, ha comenzado un programa de adoctrinamiento de sindicalistas de la prensa latinoamericana financiado por el *American Institute of Free Labor Development* (Instituto Norteamericano de Desarrollo del Sindicalismo Libre), una organización que frecuentemente maneja fondos y programas de la CIA.

Tradicionalmente el *Newspaper Guild* había rechazado los proyectos que no expusieran claramente el origen de sus fondos y pudieran, por lo tanto, servir de cobertura a actividades de la inteligencia norteamericana. De hecho, el conflicto sobre la intención de extender a América Latina las actividades del sindicato de la prensa estadounidense no se ha extinguido aún. El Consejo de la costa atlántica del *Guild* rechazó los fondos del AIFLD por 23 votos contra 4. Sin embargo la Junta Ejecutiva del sindicato periodístico los aprobó, con el argumento, expuesto por Charles A. Perlik, encargado de asuntos internacionales del *Guild*, de que el sindicato "debe hacer todo lo posible para mejorar el trabajo de la gente de la prensa y ayudarlos a obtener mejores sueldos por él".

Sin embargo ni el *Newspaper Guild* ni la AIFLD han condenado o criticado jamás la censura de prensa en América Latina, ni la tortura, la prisión o el asesinato de que son víctimas centenares de periodistas en el continente.

Así, con el pretexto de ayudar a los periodistas latinoamericanos que aspiran a una prensa libre, este sindicato que gozaba de prestigio en los círculos progresistas hace pocas décadas, se presta ahora a los designios del AIFLD para la región: manipular el movimiento sindical y mantenerlo al servicio de las transnacionales.

Un sindicalista latinoamericano que asistió al "entrenamiento" que el AIFLD imparte en su sede de Front

Royal, Virginia, (y cuyo nombre por razones obvias se mantiene en reserva) relató así a la revista norteamericana *Covart Acción* su experiencia:

"Yo asistía a los cursos en 1976. Los funcionarios del Instituto dicen que el entrenamiento es para ayudar al crecimiento de los sindicatos en el Tercer Mundo y contribuir a que estos sindicatos sean "democráticos" y libres de intervención externa.

Mi conclusión, después de siete semanas de clases, es que de hecho se trata de monitorear a los sindicatos a través de los participantes, elogiar el capitalismo y condenar furiosamente al comunismo.

Al terminar los cursos todos los participantes deben presentar informes escritos sobre sus actividades en sus países. Estos informes son luego enviados a las agencias norteamericanas de inteligencia.

La mayoría de los cursos no tiene nada que ver con la situación en nuestras patrias y nunca tratan las dificultades de la clase trabajadora en los Estados Unidos, el racismo o el sexismo. Los conferencistas actúan como espías, observando constantemente a los participantes e informando sobre sus actitudes.

Casi todos los conferencistas son funcionarios del AFL-CIO (la central sindical norteamericana) o del AIFLD, pero también nos dio clases, por ejemplo, el "presidente" de la Federación Cubana de Trabajadores Telefónicos en el Exilio. Lamentablemente la mayoría de los participantes no se percató de la ironía de ser aleccionados contra las "organizaciones de fachada" de la izquierda por parte de las organizaciones de fachada derechistas más notorias de los Estados Unidos.

En resumen, los cursos del AIFLD no son más que sesiones de lavado de cerebros destinadas a proteger los intereses de los Estados Unidos en los países de los participantes".



bre expresa que convocará a una serie de seminarios para adiestramiento y planeación de liderazgo y menciona un detalle muy interesante: los participantes en el desarrollo de estos proyectos serán proporcionados por los Cuerpos de Paz, la AFL-CIO y la Agencia Interamericana de Desarrollo (AID), tres entidades con trayectorias y finalidades bien conocidas, intervencionistas, manipuladoras y —como ya ha sido denunciado en varias ocasiones— conectadas con los servicios de inteligencia de los Estados Unidos. □

## “Sugerencias” de la embajada

*Un dirigente obrero opina acerca del “Documento Confidencial” del IADSL*

Oscar David Avila es el presidente del Sindicato de la Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE) de Honduras y un hombre con una larga trayectoria de lucha dentro del movimiento obrero organizado. Paradójicamente, siguió un curso de capacitación dictado por el IADSL en Front Royal, Estados Unidos: “He vivido en el monstruo y le conozco las entrañas”, bromea parafraseando a José Martí.

Antes de la entrevista, Oscar David Avila relató a Cuadernos del Tercer Mundo una anécdota: “En 1971 estaba junto a otros compañeros siguiendo el curso del IADSL. Un día sucedió algo que nos llenó de vergüenza a todos los hondureños: mientras se desarrollaba una clase, un grupo de jóvenes norteamericanos irrumpió en el salón —vaya uno a saber cómo burlaron la vigilancia— y nos preguntaron si acaso desconocíamos cuál era la fi-

Oscar David Avila

### Sindicalismo “Libre” y compañías transnacionales

La siguiente es una lista de las más notorias empresas transnacionales que financian al Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (IADSL):

American Cynamid  
Anglo Lautaro Nitrate Co.  
American International Oil Co.  
American Telephone and Telegraph  
American Standard  
Baccardi Corp.  
Bankers Trust Co.  
Bristol Meyers  
Brazilian Ligth and Powers  
Corn Products  
Coca-Cola  
Carrier Corp.  
Container Corp. of America  
Chasse Manhattan Bank  
Deltec  
David Rockefeller  
First National City Bank

Gillette  
International Telephone & Telegraph  
International Paper Co.  
International Mining Co.  
International Packers  
Insurance Co. of America  
Industrias Kaiser  
IBM  
Johnson and Johnson  
J. Henry Schoreder  
King Ranch  
Kennecott Copper Corp.  
Loeb  
Motion Picture Association  
Max Ascoli Fund. Inc.  
Mobil Oil Co.  
National Biscuit Co.

Otis Elevator Co.  
Pan American  
Pfizer International  
Rockefeller Foundation  
Reader's Digest  
Shell Petroleum  
Sterling Drug  
Standard Fruit Co.  
Sheraton Corp.  
Standard Oil Co. of New Jersey  
Schering Foundation  
The United Corporation  
Union Carbide Corp.  
W.R. Grace Corp.  
World Trade Corp.  
Warner Lambert  
3 M Company

(Esta lista fue elaborada por el Senado de los Estados Unidos de Norteamérica y reproducida en los *Datos y Estadísticas del XVIII Congreso Mundial de la CTM*, Evián, Francia, 25 al 28 de septiembre de 1973).

nalidad del Instituto en los países dependientes como el nuestro y su vinculación con el Departamento de Estado y la CIA. No supimos qué responder. Eso nos llenó de vergüenza".

—¿Cuándo comienza la penetración del IADSL en Honduras?

—A partir de 1954, después de la gran huelga bananera que fue el hecho más importante del sindicalismo nacional. Fue entonces cuando comenzó el asesoramiento norteamericano representado por la AFL-CIO y las

compañías transnacionales. Poco a poco, utilizando maniobras sucias y medios violentos, los líderes obreros fueron desplazados por dirigentes de derecha y esquiroleros.

—¿Ese fenómeno se dio en todo el país?

—No. Se dio fundamentalmente en la costa norte de Honduras, en la zona bananera dominada por la *United Fruit* y esos esquiroleros se mantienen hasta la actualidad. Y, por supuesto, estos pseudo-dirigentes coinciden con los intereses de los gobiernos de

turno y la empresa privada nacional.

—¿Qué sucedió después de la huelga de 1954?

—Durante la dictadura del general Oswaldo López Arellano, de 1963 a 1965, el movimiento obrero fue el único que enfrentó al régimen. El gobierno militar buscó por todos los medios comprar o destruir al sindicalismo hondureño y fue así que montó una provocación en gran escala: después de una huelga general que hubo en 1965, los sindicatos fueron asaltados con la complicidad del Ministerio de Trabajo y se colocaron dirigentes manipulados por el IADSL que, desgraciadamente, lograron dividir el movimiento obrero en el país.

—El "Documento confidencial" del IADSL menciona la participación en el plan 1977-1981 del Cuerpo de Paz, la AFL-CIO y la AID. ¿Qué nos puede decir de las actividades de estas organizaciones en Honduras?

—Miramos con recelo la presencia de estos grupos en nuestro país, porque sabemos —como saben muchos pueblos de América Latina— que a través de ellos se mete la policía política norteamericana, es decir la CIA, para recabar información sobre nuestras pobres repúblicas y después llevarla a los centros de decisión para que planifiquen su ofensiva. El *Documento confidencial* titulado *Plan de trabajo para Honduras* es la mejor evidencia de ello. La vinculación con la AFL-CIO y la AID tampoco nos sorprende, pues se sabe que persiguen los mismos objetivos: domesticar a los pueblos y, en nuestro caso, a los sindicatos y al movimiento campesino.

—Ante todo esto, ¿cuál es la actitud del gobierno?

—Todos los gobiernos aceptan de buena gana las actividades del IADSL. Son sus mejores colaboradores y actúan en conjunto a través de organismos estatales. Y en algunos casos nos consta que los gobernantes reciben órdenes directas —presentadas como "sugerencias"— de la embajada norteamericana, que es la principal aliada del IADSL en Honduras. □

## Fondos de la CIA

El IADSL constituye el esfuerzo más agresivo de penetración y control llevado a cabo por el imperialismo en el plano sindical latinoamericano. El IADSL es un proyecto integrado por dirigentes sindicales norteamericanos, por un grupo de empresas con fuertes inversiones yanquis en América Latina y por el propio gobierno de los Estados Unidos a través de sus principales agencias, figurando en primer término la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID). El presidente de la IADSL es también su fundador: George Meany, señalado por el presidente Kennedy como miembro de los grupos derechistas que ejercía presión sobre su gobierno.

Jay Lovestone, el hombre de confianza de Meany proyectó al IADSL de acuerdo a las formas típicas de las relaciones obrero-patronales que él y Meany habían aplicado al movimiento sindical durante 30 años. El presidente del Consejo de Administración no era un obrero sino Peter Grace, principal ejecutivo de la W.R. Grace and Co, con intereses agrícolas, mineros, bancarios y de transporte en muchos países de América Latina. Otros integrantes del Consejo al momento de la fundación del IADSL fueron: J. Trippe, presidente de la Pan American Airways; Charles Brikerhoff, presidente de la Anaconda Mining Cooper; William M. Hickley, de la United Corporation y Robert C. Hill, vicepresidente de la Merck and Co, quien desarrolló actividades conspirativas al servicio de la CIA en el Chile de Allende y que posteriormente se desarrolló como embajador de su país en Buenos Aires.

El organismo se dedica a la preparación de "personal para la dirección sindical" en un centro radicado en Washington y a través de una red de "institutos nacionales" establecidos en los diversos países latinoamericanos. Allí estudian los dirigentes que luchan por las migajas en la repartición de los superbeneficios del capitalismo imperialista. (...) Así, los objetivos secretos del IADSL coinciden con los de infiltración y contralor procurados por la CIA y los públicos consisten en el entrenamiento de cuadros obreros anticomunistas, en la organización de sindicatos extranjeros subordinados a la política exterior norteamericana y, secundariamente, en la puesta en práctica de programas de bienestar social en los países del hemisferio. Los fondos de la CIA son canalizados a través de la AID y también aportan (aunque simbólicamente) la AFL-CIO y las empresas involucradas.

(Tomado de *Imperialismo y sindicatos en América Latina*, José Steinsleger, Ediciones de Cultura Popular, México, 1978).

## BRASIL

### Sindicatos



## ¿Qué es la oposición sindical?

*Manuel de Conceição, dirigente de luchas campesinas en el nordeste brasileño, habla sobre la organización de los trabajadores y sus perspectivas*

Marcos Arruda

—¿Cómo surgió la Oposición Sindical y cómo se organizó hasta llegar a lo que es hoy?

—La Oposición Sindical surgió en Brasil antes de 1968 como fruto del trabajo de los militantes obreros que provenían de diferentes experiencias políticas dentro de la izquierda, o del trabajo realizado por la Iglesia brasileña en las comunidades de base, pastorales obreras, principalmente en Sao Paulo.

Dicha oposición se haría sentir en el período de las elecciones, en la lucha contra los "pelegos"\* , pero sin un programa claro que condujera la lucha al de-

rocamiento de la estructura sindical vigente en el país.

En verdad, la Oposición Sindical vivía una especie de semiclandestinidad hasta 1968. La primera oposición en llegar al poder fue la del sector metalúrgico de Osasco, Sao Paulo, con el compañero José Ibrahim al frente. La experiencia de Osasco, pese a los errores cometidos en la conducción de la lucha, fue muy provechosa. No tuvo condiciones para mantenerse en el poder por-

\* Dirigentes sindicales aliados a la patronal, conocidos en América hispana como "charros" o "amarillos".

**D**irigente de las luchas campesinas en el nordeste Estado brasileño de Maranhão, Manuel de Conceição vive actualmente el exilio en Suiza. Recientemente, como miembro del Comité Internacional de Apoyo a la Oposición Sindical, participó en la Organización del Primer Encuentro Internacional de esa organización brasileña realizado en Bruselas entre los días 30-31 de marzo y el 1o. de abril en ocasión del 15o. aniversario del golpe militar en Brasil. En Ginebra, concedió a Cuadernos del Tercer Mundo la siguiente entrevista.



Manuel da Conceição (al centro) en el Encuentro Internacional de la Oposición Sindical Brasileña realizado en Bruselas

que a pesar de que aquel era un nuevo grupo sindical estaba sometido a la estructura sindical nacional, creando de esta manera contradicciones muy radicales.

La huelga de Osasco de 1968, dirigida por esta nueva dirección fue duramente reprimida, varios compañeros fueron detenidos y otros pasaron a la clandestinidad. De esta experiencia fracasada quedaron, sin embargo, aspectos positivos como el de las Comisiones de Fábricas.

La celebración del 1.º de mayo de 1978 se realiza en S. Paulo con la participación de 18 oposiciones de base. A partir de ahí, surge la Lista 3 con el compañero Zé Pedro en las elecciones para el Sindicato de los Metalúrgicos de S. Paulo y la Lista 2 en Osasco.

Perdimos las dos elecciones, no por falta de claridad de los compañeros, sino por la maquinaria sindical, el aparato represivo y el apoyo que el "pelego" tiene del gobierno y también de otros sectores de la clase dominante a la que no le interesa de manera alguna que una auténtica oposición llegue al poder. Hu-

bo campañas denunciando a la Oposición como comunista, terrorista, usando además el fraude y la violación de las urnas.

### Los antecedentes

—¿Qué proposiciones diferentes planteaban estas listas con relación a las que están actualmente en el poder?

—La lista que está actualmente en la dirección del Sindicato, aunque levantaba algunas de las reivindicaciones de los obreros nunca propuso la huelga como forma de solución. La consigna de huelga para los problemas salariales fue levantada por la oposición en su programa, el 1.º de mayo, en todas las campañas electorales, en los sindicatos.

Sin embargo, aún no se tenían condiciones para plantear claramente la lucha política en contra de la dictadura.

Fue recién a partir del 1.º de mayo de 1978 que por primera vez se plantearon las reivindicaciones de los trabajadores junto a la lucha por la amnistía y otras que ya existían en Brasil.

La Oposición aún hoy se

compone de varias tendencias políticas. No se puede decir que exista una cerrada oposición en torno a una concepción única. Llevará tiempo para que esta unidad sea alcanzada en Brasil. Sin embargo, podemos decir que existe un núcleo en torno al cual nos unimos. Núcleo éste que cuestiona la estructura sindical allí presente, que plantea su desvinculación del Estado, la autonomía sindical, en fin, sindicatos contruidos en las empresas, a través de comisiones de fábrica, delegados electos por los obreros a través de dichas comisiones. Esta es la Oposición independiente que reconocemos. Y esta es la Oposición mayoritaria ya sea en S. Paulo, en Río o en Belo Horizonte.

Actualmente tenemos la preocupación de crear un pequeño buró en Sao Paulo, grupo éste compuesto por obreros, juristas, intelectuales, comprometidos con los trabajadores no sólo en teoría, sino principalmente en la práctica. Pretendemos que este pequeño buró sea uno de los puntos de referencia que nos permita tomar contacto con todas las oposiciones del Estado de S. Paulo y también de Brasil. Pero no sólo contactar sino también intentar realizar un congreso, tal vez a comienzos del próximo año. Ya se realizó el Congreso de la Oposición Sindical de S. Paulo donde se definió su programa de trabajo y su lucha.

—¿Sirvió este Congreso para unificar a algunas de las corrientes?

—Hubo dificultades. Algunas tendencias estaban realmente queriéndose unificar, otras no. En este congreso estuvieron representadas 12 corrientes de opinión. Finalmente salieron tres y quedaron nueve unidas en torno a una bandera política y organizativa común. La Oposición de Osasco también se dividió, quedando un sector mayoritario independiente, liderado por el compañero Zé Pedro. En Minas Gerais, donde ya existe un centro cultural organizado por los obreros, y que cuenta con el apoyo de algunos sectores de la Iglesia, la Oposición independien-

te que lucha por la autonomía, también es mayoritaria.

### El trabajo en el exilio no se desvincula de la Patria

—¿Y cuál es la situación de la Oposición Sindical en el exterior?

—Ya estaban en el exterior algunos compañeros como José Ibrahim, quien fue presidente del Sindicato de los Metalúrgicos en Osasco y que ya retornó a la patria; Rolando Frati, antiguo militante obrero que fue presidente del Sindicato de la Construcción Civil de Sao Paulo y que vive en Italia; José Barbosa, metalúrgico del ABC\* de Sao Paulo, hoy en Suiza; Luis Cardoso, metalúrgico de Osasco, otros compañeros y yo.

Lo interesante es que pocos de estos compañeros se conocían entre sí antes. La mayoría se encontró en el exterior. Cada uno hacía trabajo político en el país donde estaba viviendo. Con el tiempo, nos llegaban informaciones de estos compañeros y comenzamos a buscarnos. Pese a las dificultades, nuestras discusiones con el tiempo fueron avanzando, nos fuimos conociendo mejor, la práctica, el trabajo, el compromiso, el interés de cada uno.

Hoy somos un grupo organizado de siete compañeros. Tenemos una comisión ejecutiva de la cual formo parte y un Buró del cual forman parte todos los compañeros.

Trabajamos coordinados, con reuniones periódicas donde discutimos qué hacer y lo que ya hicimos. Nuestra política en el exterior está vinculada a Brasil. No nos afiliamos ni nos aliamos a ninguna corriente sindical, buscamos un diálogo y la solidaridad entre todos. Ya tenemos contactos con centrales sindicales, sindicatos, grupos comunitarios democráticos en varios países. Nuestro trabajo crece poco a poco. Creo que la tendencia del trabajo en el exterior es crecer en la medida en que crece la lucha en Brasil.

\* ABC — Tres municipios industriales del gran São Paulo: Santo André, San Bernardo y San Caetano.

### El programa de la Oposición Sindical

—¿Cuáles son los puntos fundamentales del programa de la Oposición Sindical?

—Al luchar por las libertades democráticas en Brasil, rompimos la estructura sindical verticalista atada al Ministerio del Trabajo y al Estado. Esta es la principal cuestión política en este momento para nosotros.

—¿Cuál es el problema de esta estructura?

La consideramos sujeta al Estado porque la instancia superior del sindicalismo es el Ministerio de Trabajo, quien da la últi-

ma palabra y en general contra los obreros. De nada vale fundar un sindicato reconocido por los trabajadores, si el Ministerio de Trabajo no lo reconoce. Para el gobierno no existe, es un fantasma. Y la consideramos verticalista porque cada categoría tiene su sindicato de base, su federación y su confederación pero no se discute horizontalmente. Está prohibido que un metalúrgico discuta problemas de salario con un obrero de la construcción civil. Si quieren hacerlo deberán acudir al Ministerio de Trabajo o a su Federación. Estamos luchando para que los compañeros, los sindicatos, los comités de base, las comisiones de fábrica puedan discutir entre sí.

### Encuentro en Bruselas

"Independientemente de la voluntad del gobierno, el movimiento en contra del actual régimen está creciendo en Brasil. A consecuencia de la política salarial, de los costos de la inflación sobre los trabajadores, el movimiento obrero, sector metalúrgico decretó la huelga. Hoy, varios sectores no metalúrgicos hablan de huelga cuando es necesario y se están organizando y cuando el sindicato no toma posición, los trabajadores han construido los comandos generales de huelga, como en el caso de los profesores.

Pensamos que mejor que los boletines, nuestro encuentro con los compañeros llegados de Brasil puede informar mejor al sindicalismo, al movimiento obrero internacional, del trabajo que viene desarrollando la Oposición Sindical. Este fue uno de los puntos principales de la convocatoria del encuentro. Pensamos además que a través de una reunión podríamos discutir con mayor profundidad una perspectiva unitaria para nuestro trabajo en Brasil y en el exterior."

(...) "Estuvieron presentes en este encuentro delegados europeos representantes de:

- la Confederación Sindical Mundial-Praga
- Confederación Mundial del Trabajo—CMT, Bruselas
- Dos federaciones de España, Comisiones Obreras y una Central de Trabajadores
- Tres federaciones de Italia
- Una federación de Yugoslavia
- Intersindical portuguesa
- Delegados de la CEDT de Francia
- Central Sindical Holandesa
- Representantes de base de Alemania
- Además de representaciones sindicales de América Latina y de la Central Sindical de Ecuador.

"La discusión giró en torno a los distintos aspectos negativos dentro de la estructura sindical brasileña como las legislaciones represivas, las compañías transnacionales así como nuestra propuesta-programa."



Cualquier categoría asalariada, que tiene problemas y que está luchando contra la misma empresa, puede discutir entre sí. Porque un mismo patrón puede tener varias empresas; puede existir una empresa de construcción de carros y ella misma puede estar produciendo helados. Eso ocurre mucho en Brasil. Entonces, los que hacen helados y los que hacen carros deben discutir entre sí, para ver la mejor manera de combatir a ese patrón.

—Y ¿cuál es la estructura sindical que permitiría eso?

—Creo que el sindicato debe mantenerse a nivel de la base, dentro de sus categorías profesionales. Sin embargo, luchamos por el derecho de coordinar las acciones contra el conjunto de los patrones a partir de la base. Así, tendríamos asambleas interfábricas, intermunicipales, interregionales, interestaduais.

#### ¿Es una alternativa?

—Se propone la Oposición Sindical ofrecer una alternativa en los sindicatos que son contro-

lados por los "pelegos" o no?

—Creemos que la estructura sindical por la que luchamos no es la misma que está allá, es muy diferente. Dicha estructura sindical permite todo dentro de ella, todo tipo de burocracia, sólo no permite que los obreros luchen. Nosotros aspiramos a una que no permita esto, manipulaciones, maniobrista, dictadura, centralismo de una persona contra todo el mundo, sin discutir en la base. Eso no puede suceder más. Desde nuestro punto de vista, los "pelegos" son el resultado de esa estructura que está ahí. El "peleguismo" sólo puede acabar si se acaba con ella. Digamos que Joaquín,\* pelego de S. Paulo va a la prisión, pero existirán 10 Joaquines que asumirán su lugar. Luchamos también contra el impuesto sindical.

—¿Por qué?

—Porque de la manera en que está hecho, permite que el "pelego" quede con gigantescas sumas

de dinero para usar tanto en beneficio propio como para crear alrededor suyo un cinturón asistencialista que sirve para fortalecer una aristocracia que sólo acude al Sindicato para recibir asistencia, nada más que eso. Entonces él crea una mafia de individuos que es lo que le fortalece mientras millones de otros trabajadores no tienen ese lugar, ni hay tampoco lugar para todos. Eso tiene que acabar.

—¿Y cómo subsistirá el sindicalismo sin impuesto?

—Creo que el sindicalismo debe tener una mentalidad independiente para no caer en las manos del Estado. Que el sindicato sea su propio administrador y que la dirección electa controle el dinero de los períodos en que no hay asambleas. Entonces en todas las asambleas generales tiene la obligación de rendir cuenta de todo el dinero que entró, de lo que fue gastado, de lo que existe.

Pagar la mensualidad es una cuestión de conciencia, en lugar de una cosa que se obliga por ley. Para pagar el impuesto el obrero no necesita estar sindicalizado,

\*Se refiere al Presidente del Sindicato de Metalúrgicos de São Paulo.

basta ser trabajador. El patrón ya lo descuenta, es obligatorio.

El obrero debe pagar impuestos de acuerdo con su aceptación de si es correcto o no, si le sirve o no. Esta es una de las formas de participación del obrero en la vida sindical.

### El apoyo de los intelectuales

*—En el encuentro de Bruselas, hubo muchos compañeros, que no eran obreros, participando, asistiendo y hasta debatiendo. Eso me lleva a la siguiente pregunta: ¿cómo ven los compañeros de la Oposición Sindical, la colaboración de otros sectores sociales que no son obreros?*

—Esta es una cuestión que está siendo hoy bastante discutida entre nosotros. Al principio, como el trabajador del campo y de la ciudad era una minoría escogida de manera muy manobrada, no tenía fuerza suficiente para imponer determinadas cuestiones políticas o incluso para discutir las. Nadie nos oía mucho.

Antes uno era buscado por intelectuales para ir hacia ellos y emprender una tarea común. Hoy no, hoy es uno quien comienza a buscar a compañeros intelectuales interesados en la cuestión para comenzar un trabajo juntos, para que puedan ser una base de apoyo a nuestro trabajo, de asesoría en los más variados niveles. ¿Qué tipo de trabajo nos pueden ofrecer? Investigaciones, por ejemplo, acerca de cómo se articulan las multinacionales en el mundo y por países. Para nosotros es importantísimo conocer eso porque necesitamos que nuestro trabajador tenga una nueva concepción del movimiento obrero.

Hasta hace pocos años, hasta 1970, si me preguntaban sobre la situación de Brasil, de los trabajadores, de la política global, yo sabía poco. Pero si me preguntaban cómo había sido la Revolución cubana yo sabía contarlo todo. . . Sabía la de la Unión Soviética y la de China, más o menos.

Creo que los compañeros intelectuales pueden dar una cooperación muy importante en estas cuestiones, porque el futuro político va a ser exactamente de estos sectores que se han convencido de que no son vanguardia. Que la vanguardia va a salir de allí mismo, del movimiento de base, del movimiento obrero. Y que tendía a organizarse e identificarse allí adentro.

*—Quiere decir que usted defiende que se hagan alianzas con diferentes sectores, que no son directamente obreros, pero que tienen como objetivo la unificación de la lucha y una identidad relativa alrededor de determinados objetivos?*

—En mi opinión existen varios niveles de alianzas. En primer lugar tenemos en Brasil un mundo de gente que se opone al actual régimen. Algunos quieren luchar estrictamente por una democracia relativa. Otros quieren ir más lejos, hacia una democracia amplia, con participación popular. Otros quieren ir aún más adelante, derrocar al capitalismo.

En estos términos planteo lo siguiente: hasta qué punto voy a profundizar mi trabajo, mi relación con las personas o con los grupos de acuerdo, desde su perspectiva. Puedo, por ejemplo, participar simplemente en un acto contra la dictadura en Brasil con todo el mundo. Puedo elegir trabajar en forma esporádica ayudando a los compañeros que aspiran a una democracia popular. Puedo tener una relación más profunda con los compañeros que están viendo la cuestión de la democracia como algo importante pero que quieren ir más adelante, acabar con la explotación de la humanidad.

No se trata de una alianza sino de una profundización de ideas y estas personas son parte integrante del mismo movimiento.

### Los partidos

*—¿Cuál es su posición con respecto a la participación de los diferentes partidos políticos en el proceso que vive Brasil actualmente?*

—Existe actualmente en Brasil la perspectiva de construir nuevos partidos, incluso uno que fue discutido hace poco tiempo, llamado PT — Partido de los Trabajadores.

En la cuestión concreta del Partido de los Trabajadores yo no concuerdo de manera alguna en este concepto porque considero que estamos cayendo una vez más en una desviación. El PT puede traer mucha ambigüedad. Un PT en el que cabe un Joaquín a la cabeza es un partido que ya comienza mal.

Otra perspectiva de partido es el PTB, muy discutido en Brasil. Y se discute también en torno al PTBC y al llamado Partido Socialista.

No encuentro ningún inconveniente en que quien esté interesado en la construcción de estos partidos luche por ello. Hay para ellos un espacio.

Pero en ese sentido yo recomendaría dos cosas: En primer lugar que este tipo de partido nunca sea planteado a los trabajadores dando la imagen de que es de hecho el Partido de los Trabajadores, porque no lo es. Puede ser un partido democrático, pero no el instrumento adecuado para desmantelar el aparato capitalista en Brasil. Puede ser un paso, un instrumento que puede ser aprovechado y que mucha gente puede participar en él, inclusive los trabajadores. Pero debe ser consciente de que tendrá un límite. No es el partido que llevará la lucha hasta el fin. Ni el PT, ni el PTB, ni el PTBC, ni el PS darán la respuesta a los trabajadores.

En segundo lugar, para crear un Partido de los trabajadores, su construcción deberá comenzar por las pequeñas comisiones de base, discutiendo, articulando, profundizando el proceso hasta construirse y consolidarse.

Quien esté dispuesto a crear, que cree si entiende que es una buena iniciativa dentro de los límites existentes y vea así si hay por ese camino todavía pasos por dar y si alcanzamos la libertad democrática lo más rápido posible.

## Sindicatos



## Los obreros definen rumbos

*En su V Congreso, la poderosa Central Obrera Boliviana adecúa su estrategia a la nueva etapa política que se abre en el país y se constituye en pilar fundamental del futuro gobierno que exige sea de raíz popular*

Renato Andrade

La realización del V Congreso Nacional de la Central Obrera Boliviana (COB) en la primera semana de mayo, marcó el punto más alto del actual proceso democratizador y de organización clasista del movimiento obrero y popular boliviano.

Dentro de la acumulación de conquistas populares que va conformando la nueva situación política en Bolivia, este Congreso y la consecuente reorganización del movimiento obrero tiene tanta trascendencia como la creación de la "Unión Democrática

y Popular" (UDP), coalición popular que obtuvo mayoría en las elecciones generales del 10. de julio. Son partes de un mismo proceso de maduración de las masas populares.

Mientras la UDP abre caminos políticos imprescindibles en las estructuras de gobierno y del poder estatal, la COB va dando las bases para una incorporación masiva del pueblo trabajador al proceso de cambios.

La clase obrera y sus aliados, al amparo de la actual apertura política, podrán ir definiendo las

bases y orientaciones de un futuro gobierno popular y revolucionario. Todo indica que es hacia allí adonde se dirige el actual momento político de Bolivia.

### Política y sindicatos

En Bolivia la acción política y los sindicatos marchan indisolublemente unidos. Así lo muestra la historia moderna de este país, desde la Guerra del Chaco en la década del 30.<sup>1</sup> Política y sindicatos amalgamaron aquello que se llamó el "co-gobierno MNR-



COB" en los primeros años de la revolución de abril de 1952.<sup>2</sup>

Y también fue una alianza entre grupos políticos y sindicatos, en esta misma década, la experiencia de poder popular durante el corto gobierno del general Juan J. Torres.

En Bolivia no existen grandes partidos de la clase obrera que tengan un rol preponderante en la vida y estructura política. Por

1 Guerra entre Bolivia y Paraguay de 1932-1935, instrumentada por la Standard Oil y la Royal Dutch Petroleum Co., en su disputa por los yacimientos petrolíferos existentes en la región. La guerra costó a ambos países más de 100,000 muertos. Por primera vez, empero, las grandes masas campesinas bolivianas se sintieron protagonistas de la historia del país. Y al tiempo el conflicto provocó entre los intelectuales más lúcidos y progresistas un movimiento renovador de toda la vida nacional que desembocó en la revolución de 1952.

2 El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) que lideró la revolución de 1952 se halla actualmente dividido en dos grandes bloques: el MNR de Izquierda, conducido por Hernán Siles Zuazo y el MNR "histórico" de Paz Estenssoro.



Juan Lechín, secretario ejecutivo de la COB, reelegido por quinta vez, dirige las deliberaciones del V Congreso, al lado de un busto de Lenin obsequiado por los sindicatos soviéticos.

otro lado, la debilidad congénita de la burguesía ha determinado una organización estatal y jurídica débil y atrasada. Todo esto da a los sindicatos y a su centralización en la COB un rol preponderante en el acontecer político del país.

#### El IV Congreso

Fue en los primeros meses del gobierno nacionalista militar del general Alfredo Ovando, en mayo de 1970, cuando se realizó el IV Congreso de la COB. Políticamente esta reunión tuvo el

significado de definir —igual que lo había hecho la famosa *Tesis de Pulacayo*<sup>3</sup> aprobada por el II

3 Tesis Política inspirada en la concepción de la "Revolución Permanente" y en el programa de Transición de la IV Internacional fundada por León Trotsky en 1938. En sus enunciados programáticos se constituyó en la bandera de lucha del movimiento obrero contra la oligarquía latifundista y los grandes dueños que monopolizaban la explotación de las minas de estaño. Sobre esas bases ideológicas se constituyó la Central Obrera Boliviana el 17 de abril de 1952, una semana después del triunfo de la revolución de ese año.

## Declaración política del V Congreso de la C.O.B.

Transcribimos a continuación algunos fragmentos de la Declaración Política y la Plataforma de Lucha aprobadas en el V Congreso.

A despecho de su poderío bélico y la agresión descarada que emplean, el imperialismo y sus dictaduras han sufrido humillantes derrotas en Vietnam, Angola, Mozambique, Etiopía, Camboya, pueblos que sacudiendo sus cadenas, emprenden el camino de la liberación nacional, rumbo al socialismo. Sin embargo, la consolidación de la independencia nacional sólo puede culminar en el socialismo bajo la dirección de la clase obrera. (...)

Durante el gobierno de Torres, patriótico y antimperialista, se organiza la Asamblea del Pueblo, como germen de poder de las masas, en su lucha contra el imperialismo y la oligarquía. Algunos sectores denominados de izquierda, no supieron percibir debidamente, en ese momento, que el objetivo principal del pueblo no era derrocar a Torres y establecer un gobierno obrero, sino aglutinar fuerzas para impedir el golpe fascista. (...)

El objetivo estratégico de la clase obrera es la conquista del socialismo, único sistema económico-social que resuelve la secular explotación del hombre por el hombre, la desigualdad de clases y la opresión política que caracteriza al régimen burgués capitalista. (...)

El socialismo no es posible al margen de la lucha sin tregua contra la opresión imperialista, es decir, sin conquistar la soberanía económica y política del país. De esta realidad surgen las tareas principales y la línea de acción inmediatas del movimiento obrero en la presente situación nacional. (...)

Los peligros a los que se enfrenta la clase obrera son dos: a) el golpe fascista, que pretende cerrar el proceso democrático, y b) la instalación de un gobierno proimperialista por la vía electoral. Ante estos riesgos, la clase obrera y el pueblo deben movilizarse para ensanchar la brecha democrática, reabrir el proceso antimperialista y liberador hasta su entronque socialista. Tal movilización debe realizarse garantizando la independencia política, orgánica e ideológica del proletariado.



Dirigentes de la Confederación de la Prensa en un momento de las deliberaciones

Congreso de la Federación de Mineros en 1946— una concepción y objetivos de clase y revolucionarios, en tránsito al socialismo, para el movimiento obrero boliviano. La conducción del MNR cayó bajo las presiones de los Estados Unidos y, finalmente, en 1964, sobrevino el golpe militar reaccionario del general René Barrientos.

Sin embargo la gran mayoría de los 33 miembros del principal cuerpo ejecutivo de la COB elegidos en ese IV Congreso pertenecían al MNR de Paz Esten-

ssoro e incluso a la Falange Socialista Boliviana, los dos partidos que colaboraron directamente con el entonces coronel Hugo Bánzer en el gobierno reaccionario y anti-obrero que éste instauró al derrocar al general Torres en 1971.

#### Discusiones preliminares

Todos estos antecedentes dan razón de la importancia de las discusiones del V Congreso. Para muchos observadores desprevi-

dos no tenía explicación el hecho de que los 750 delegados titulares y 500 suplentes o adscritos se "entretuvieran" en una discusión larga y apasionada sobre el informe de la Comisión de Poderes. Fueron 4 días intensos y por momentos de agrias discusiones donde se enjuició a los "colaboracionistas" de la dictadura de Bánzer. Y allí entonces quedó en claro por qué de la vieja dirección "cobista", sólo habían sobrevivido a la borrasca política cuatro dirigentes.

Entre estos dos pertenecían al PC prochino (ahora aliados al MNR de Paz Estenssoro) y habían entorpecido, en todo lo que estuvo a su alcance, la realización de este V Congreso. Ahora pretendían cohonestar la gestión de los "coordinadores" que en número de 15 se presentaron como delegados al Congreso.<sup>4</sup> Los

<sup>4</sup> "Coordinadores", son llamados los dirigentes sindicales designados por el gobierno de Bánzer y que participaron en negociados y prebendas que les otorgó la dictadura.

El proletariado tiene el deber de continuar su lucha junto con los campesinos, los universitarios, las capas medias de las ciudades, los intelectuales progresistas y revolucionarios, los sacerdotes comprometidos con el pueblo, los militares progresistas, etcétera, en la gran batalla contra el fascismo, la derecha conservadora y el imperialismo, por la democracia, por la liberación nacional y la justicia social. (. . .)

La independencia sindical, que en la práctica se expresa a través de la adopción de una posición ideológica, orgánica y política libre de la influencia del régimen burgués y de sus enemigos de clase, es también el instrumento que le permite rechazar las tentativas de colocar al movimiento sindical bajo la férula de un determinado partido.

La democracia sindical es un principio irrenunciable de nuestro movimiento, su aplicación en todos los niveles hace posible la práctica saludable y renovadora de la crítica y autocrítica, la aprobación de las grandes decisiones sobre la base de la participación de todos los trabajadores, aplicando la voluntad de la mayoría y respetando la opinión de la minoría buscando su consenso. Asimismo permite a los trabajadores vigilar la conducta de sus dirigentes, seleccionando a sus cuadros más esclarecidos y resguardarlos de las desviaciones y la corrupción.

## Plataforma de lucha

1. Por el aumento de sueldos y salarios para enfrentar el elevado costo de vida. Lucha por la estabilidad de los precios de los alimentos, vestido, servicios públicos, vivienda y educación.
2. Nuevas fuentes de trabajo ante la creciente desocupación y rechazo de cualquier forma de despido de los trabajadores.
3. Derogatoria de las leyes fascistas que vulneran el fuero sindical, el derecho de huelga, los convenios con la OIT y la actividad sindical.
4. Defensa de todos nuestros recursos naturales renovables y no renovables. Defensa de los recursos de la flora y la fauna nacionales.
5. Defensa y fortalecimiento de las empresas estatales: COMIBOL, YPF, CBF, ENFE, etcétera. Rechazo de todo intento de privatización abierto o encubierto.
6. Nacionalización de las empresas de la Minería Mediana ligadas al capital imperialista, de la Banca extranjera y del Comercio exterior.

ex-“coordinadores” fueron apoyados por más de 50 delegados de la organización campesina prochina que ejercía la representación en exclusividad dentro de la COB del conjunto del campesinado boliviano.

En esa discusión previa, el Congreso amenazó dividirse. Hubo provocaciones y todo tipo de agresiones. Pero finalmente la plenaria del V Congreso condenó a los “coordinadores-colaboradores” de Bánzer. Y aprobó el informe de la Comisión de Poderes que incluía en la representación campesina al Movimiento Tupak Katari de Genaro Flores y otros sectores que no comulgan con los prochinos. Ante esta resolución los delegados que respondían a la Alianza del MNR de Paz Estenssoro y los prochinos, que pensaban utilizar el peso conservador de sus militantes campesinos para influir en el curso del Congreso obrero, al verse frustrados, abandonaron la reunión. Recién entonces el V Congreso dedicó la totalidad de sus energías creadoras a la discusión del temario.



Periodistas de las radios mineras participaron en el Congreso y reportaron sobre los debates.

### Las deliberaciones centrales

Cada comisión (política, económica, social, cultural y de organización y disciplina) fue como un congreso en pequeño, tanto por el número de sus integrantes como por el nivel y preocupación puesta en las discusiones. En la comisión política existieron tres corrientes. Una, mayoritaria, que representaba a los dirigentes obreros que responden a la orientación política de la

UDP. En esta corriente se destacaban por su peso numérico y por la preparación de sus cuadros los militantes del Partido Comunista de Bolivia. Los del Movimiento de Izquierda Revolucionaria y otros grupos “udepistas” contaban con muchos delegados, pero no se puede afirmar que ejercieran una influencia ideológica.

En la extrema izquierda estaban los remanentes del viejo trotskismo. Estos reiteraron su argumentación de “socialismo o nada”, reivindicando una política

7. Restablecimiento pleno de la autonomía universitaria, fortalecimiento económico de las universidades. Formación profesional identificada con la realidad nacional, educación científica, popular, nacional, democrática y antimperialista.

8. Retiro de las tropas militares de las minas y las zonas rurales.

9. Identificación con los campesinos en su lucha contra los remanentes del pacto militar-campesino. Respaldo a sus esfuerzos por estructurar su unidad en una sola organización sindical afiliada a la C.O.B. Robustecimiento de la unidad obrero-campesina como fuerzas motrices de la revolución. Lucha por asistencia económica, técnica y precios justos para sus productos. Lucha por rechazar el renacimiento del latifundio, contra el despojo de tierras por los ex-latifundistas. Abolición de las propiedades medianas.

10. Fijación de una política exterior independiente, de respeto mutuo, a la autodeterminación de los pueblos. Delineamiento de una conducta patriótica para la solución de nuestra mediterraneidad y la reivindicación marítima de nuestra patria.

11. Denuncia y rechazo de todos los planes de establecimiento de un enclave racista en nuestra patria a través de la inmigración de colonias de Sudáfrica y Rhodesia.

12. Defensa de los precios del estaño de las manipulaciones de los monopolios consumidores y del imperialismo norteamericano. Defensa de los precios justos para el gas, el azúcar y las exportaciones no tradicionales.

13. Lucha contra los intentos de descargar los efectos de la crisis económica causada por el banzerismo, en las espaldas del pueblo. Lucha por la suspensión de las importaciones suntuarias para evitar la fuga de divisas y por su utilización en los sectores reproductivos. Control de cambios para evitar el contrabando.

14. Fortalecimiento de la Central Obrera Boliviana, de la democracia y la independencia sindical. Rechazo de toda intromisión sindical amarilla como la ORIT, CIOLS, IADSL, etcétera.

15. Práctica militante del internacionalismo proletario con todos los trabajadores del mundo, especialmente con los latinoamericanos, en la lucha común para construir los Estados Unidos Socialistas de América Latina.

La Paz, mayo de 1979.

Firmado: Juan Lechín, presidente del V Congreso. Luis López y Gonzalo Guzmán, vice-presidentes. Nilo Soruco, Oscar Sanjinés, Oscar Peña Franco, Felix Lacunza, secretarios. Juvenal Castro, Raúl Omereis, vocales.

maximalista excluyente de cualquier alianza táctica con otros sectores sociales no obreros, en la lucha por los derechos democráticos.

En el centro del espectro político se ubicó una tendencia que se caracteriza a sí misma como "la tercera posición". Esta, de una incidencia escasa, reivindicó preservar a la Central Obrera y al sindicalismo en una concepción apartidista y por lo tanto apartada de toda confrontación político-electoral. Su ideología y sus propósitos, bien intencionados en cuanto a mantener la unidad orgánica del movimiento obrero, reflejan empero, una abstracción ascéptica que inhabilita a los trabajadores para intervenir en la lucha por el control del aparato estatal. Se la podría caracterizar de un anarquismo renovado que deja la lucha política al arbitrio de las corrientes burguesas.

Hábilmente la fracción de la UDP zanjó la discusión sobre si se mantenía o revisaba la tesis socialista de 1970, proponiendo su ratificación. La discusión entonces se ubicó en un texto de Declaración Política que presentara la Federación de Mineros. En ella se hace un balance de los 7 años de la dictadura banzerista y se aborda la coyuntura actual (ver recuadro).

Mientras la Tesis de 1970 hace una caracterización histórica de la lucha de clases centrando su argumentación en que la única solución para los problemas de una sociedad atrasada, está en el socialismo, la Declaración Política aborda el momento presente en lo que podríamos denominar *la táctica* del movimiento obrero.

En la discusión se argumentó que se pretende someter al movimiento sindical a las perspectivas de un colaboracionismo con el futuro gobierno nacionalista, ya sea de la UDP o de un pacto de ambos MNR —el de Siles Zuazo y el de Paz Estenssoro.

En realidad, tal riesgo existe. El sortearlo depende en gran medida que la táctica esbozada en la Declaración no signifique a la postre someter o subordinar la estrategia socialista tanto de la



Simón Reyes (arriba), secretario de Relaciones Internacionales de la COB y Genaro Flores (al centro) del Movimiento Campesino Tupac Katari; se dirigen al Congreso mientras Domitila Chungara (abajo) de la Federación de Amas de Casa escucha atentamente

Tesis de 1970 como del programa resuelto en la Plataforma de Lucha. El sentido y la capacidad política de la dirigencia, y la vida política democrática interior que permita pesar y decidir a las bases militantes de la clase obrera, serán la garantía de que los objetivos históricos socialistas y revolucionarios no sean mediatizados.

En el plano de las reivindicaciones económico-sociales, el Congreso resolvió la lucha por un salario mínimo vital, la escala móvil de salarios, la cogestión en las empresas estatales y el control obrero en las privadas.

Además, la plataforma de lucha de la Declaración Política comprende puntos programáticos como la "nacionalización de las empresas de la minería mediana ligadas al capital imperialista, de la banca extranjera y del comercio exterior".

#### La nueva dirección

Al cabo de una semana de intensas discusiones, el Congreso eligió su nueva dirección. Esta vez, corrigiendo los errores del IV Congreso que hemos señalado, se respetó la proporcionalidad en la composición del órgano dirigente que establece los estatutos.

Así, con un criterio ideológico cualitativo, la mayoría la tiene el proletariado en un 60%. De los 33 puestos dirigentes, 18 son para las organizaciones sindicales del proletariado, 11 para las de origen de clase media y 4 para los sectores campesinos.

Por su composición política es la UDP quien tiene el control de la mayoría de estos 33 nuevos dirigentes. Y en general, el conjunto de la dirección responde en su ideología a las corrientes marxistas y las denominadas de "izquierda nacional".

Al mismo tiempo, por unanimidad, el Congreso volvió a elegir en el puesto máximo de Secretario Ejecutivo a Juan Lechín, que lo viene ejerciendo desde hace 27 años a través de los cinco congresos de la Central Obrera. Su elección, en realidad responde a un nuevo rol que Lechín se

ha buscado para sí. Alejado ahora de sus amigos "movimientistas" y de los prochinos, y en cierta manera apartado de la actividad partidista práctica.<sup>5</sup>

Lechín fue en este Congreso un factor de equilibrio entre las distintas corrientes políticas. Y al tiempo que su figura emerge como un símbolo semi-legendario del movimiento obrero boliviano, ya no tiene, en la nueva dirección, ni el peso orgánico ni la capacidad de decisión personal que caracterizaron sus actuaciones en el pasado.

### Un instrumento revolucionario

Hay que señalar para una mejor comprensión de lo que significa la COB en Bolivia, que en es-

5 Lechín se separó del MNR a principios de la década del 60 formando el Partido Revolucionario de la Izquierda Nacional (PRIN). Actualmente el PRIN se ha ido disgregando por varias escisiones hasta perder peso e influencias en el movimiento obrero y en las luchas políticas. Para las elecciones del 1o. de julio Lechín, a título personal, declaró apoyar al Partido Socialista de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

te organismo centralizador de las masas están todos los sectores sociales del país. Desde los mineros hasta los campesinos; desde los obreros fabriles hasta los pequeños comerciantes; desde los empleados hasta los estudiantes universitarios y los artistas y literatos; desde las amas de casa hasta los inquilinos de viviendas.

Prácticamente el 100% de la población trabajadora boliviana se organiza y reconoce como su dirección político-social, a la Central Obrera. Además, un fenómeno poco común en el movimiento obrero latinoamericano y mundial, en Bolivia existe un solo sindicato por empresa, una sola federación por rama laboral, y una sola confederación nacional. Todos los intentos por dividir, aplastar o crear sindicatos paralelos han fracasado rotundamente.

Si bien se puede decir, en comparación con otras centrales obreras del continente —por ejemplo, la CNT en Uruguay o la CUT de Chile— que la COB todavía tiene carencias organizativas —sólo existen las Centrales Obreras Departamentales, según la división política del país— es evidente que este carácter de organismo centralizador único le

confiere una fuerza socio-política inmensa.

De ahí entonces su potencia y el rol político que ha jugado, y sin duda seguirá jugando en Bolivia.

Al Congreso asistieron además delegados fraternales de las centrales democristianas y socialdemócratas de América y Europa. Y luego de muchos años, participó también una delegación de la Central de Trabajadores Cubanos. Estos, junto a los delegados fraternales de los sindicatos soviéticos, fueron los más aplaudidos. Se reflejó así el sentimiento internacionalista de un movimiento obrero que se siente parte integrante de la lucha mundial por los cambios revolucionarios.

A partir del pasado 6 de agosto, con la jura del nuevo presidente constitucional, se abrió en Bolivia una nueva etapa histórica de este sufrido, convulsionado y estratégico país del Cono Sur americano. En la medida que la clase obrera y sus dirigentes se sientan y actúen como parte de esta nueva etapa, como objetos y sujetos de la historia, es evidente que la COB deberá jugar un papel preponderante en la nueva experiencia política en la que in-

**pensamiento crítico**

Pensamiento Crítico es una revista marxista que se publica mensualmente en San Juan, Puerto Rico. Trata asuntos políticos, económicos, sindicales, culturales e internacionales.

#### TARIFAS DE SUSCRIPCION

##### En Estados Unidos:

6 números . . . . . US\$9.00  
12 números . . . . . US\$18.00  
18 números . . . . . US\$27.00

##### Otros países:

6 números . . . . . US\$14.00  
12 números . . . . . US\$22.00  
18 números . . . . . US\$32.00

#### CORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO A:

Pensamiento Crítico  
Apartado Postal 29918, Estación 65 Infantería  
Río Piedras, Puerto Rico

Estoy enviando cheque o giro postal a nombre de Publicaciones Pensamiento Crítico por la cantidad de \$ \_\_\_\_\_ en pago por una suscripción por \_\_\_\_\_ números.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado o Provincia \_\_\_\_\_

País y código postal \_\_\_\_\_

## Un callejón sin salida

*En Ginebra, mediante fuertes alzas al precio del petróleo, la OPEP convocó la atención mundial sobre la crisis de la energía. En Tokio, las siete potencias capitalistas eludieron la adopción de medidas para enfrentar el resultado: esta crisis que afecta a la humanidad continuará y se agravará*



Cada día el tema de la energía adquiere mayor relieve como protagonista de la economía y la política mundial. El 28 de junio reunidos en Ginebra, los representantes de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) anunciaron un aumento del 20 por ciento en promedio del precio del producto. El día siguiente los Jefes de Gobierno de los "Siete Grandes" del sistema capitalista, reunidos en Tokio, proclamaron una política conjunta de limitación de importaciones petroleras, sobre cuyos alcances y efectividad hay más dudas que esperanzas.

La reunión cumbre de los Siete Grandes fue convocada para analizar los principales problemas internacionales y procurar la coordinación de las políticas de los países dominantes del orbe capitalista. No obstante la amplitud del temario, la cuestión petrolera constituyó el centro de los debates. Según el punto de

vista occidental 1979 es el año de la mayor crisis de petróleo, mayor aún que la transcurrida en los años 1973 y 1974. Para este enfoque, crisis es el fin de un mercado en el cual la principal fuente de energía fue el petróleo, en virtud de opciones precisas de gobiernos que obtenían ese producto en abundancia. Ya a precios baratos eran las potencias capitalistas las que decidían las normas de comercialización del fluido, y su bajo precio y su fácil conversión en energía determinaron que se abandonaran otras fuentes (como el carbón) y se rezagara el desarrollo de fuentes alternativas (nuclear, solar, etcétera).

En aquellas condiciones el petróleo era la materia prima clave para un rápido y continuo crecimiento de los países avanzados, colocada en la base de industrias que en el comercio internacional se llevaban la parte del león. Esto a través del conocido fenómeno de un intercam-

bio comercial desigual en el cual las industrias aumentan constantemente las ganancias, mientras las materias primas rinden cada vez menos. O sea, el deterioro de los términos del intercambio en perjuicio de los países exportadores de materias primas.

Esta lógica aplicada sin concesiones por parte de las potencias capitalistas encontró una valla frente a las particularidades del mercado del petróleo concentrado en pocos países y especialmente en el Golfo Árabe, lo cual permite una concertación relativamente sencilla entre los productores. Pero sucedió, además, que la demanda exorbitante de sociedades dedicadas a ampliar consumos superfluos, puso un llamado de atención sobre este recurso en vías de agotamiento.

En esta perspectiva lo específico de 1979 fue que la incontrolada expansión del consumo por Estados Unidos, Europa y Japón, no obstante el incremento de la producción, llegó a un pun-

to tal en que se alcanzó un déficit de unos 2 millones de barriles diarios. Un solo dato, ofrecido por la insospechable Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE, formada por los países capitalistas ricos), revela la imprevisión de esta política: para sostener una tasa de crecimiento que estiman moderada, de un 3,5 por ciento anual hasta 1985, las naciones avanzadas necesitan que la oferta de petróleo se incremente en 5,6 millones de barriles. Es algo irrazonable pues, entre otras cosas, ello requeriría que los miembros de la OPEP quemasen en breve tiempo las reservas de ese, su recurso principal. Téngase en consideración que en unos veinte años, países como Irán y Venezuela liquidarán las reservas actualmente comprobadas si continúan las exportaciones al ritmo actual.

Otro de los grandes absurdos de esta política consiste en que las potencias occidentales mientras atentan contra la conservación de los hidrocarburos postergan el trazado de programaciones para desenvolver fuentes alternativas al petróleo, que se encuentren en capacidad de aprovisionar al mundo cuando, en razón de los plazos probables, decline la producción petrolera.

Tal es, en breve, la crisis. Su origen, entonces, se encuentra entre los grandes consumidores, y no en los proveedores. Estos, por otra parte, fijaron precios que el propio mercado llamado libre de Rotterdam dejó muy atrás apenas comenzó a escasear el producto. Entonces, a la vista de la situación del mercado, y en aplicación de la ley de la oferta y de demanda —sagrada para el sistema capitalista— la OPEP decidió un lógico encarecimiento.

Es cierto que hubo división de los exportadores en torno del aumento. Ello se reflejó en una amplia franja de precios. Así como en la anterior reunión de la OPEP el precio base se había unificado en 14,55 dólares por

barril, de Ginebra surgió una gama que va desde 18 a 23,5 dólares por barril. Se trató de un aumento considerable. Sin embargo éste pudo ser superior de no mediar la posición conservadora de Arabia Saudita, aliada de Estados Unidos y de las transnacionales petroleras. El hecho de que en Rotterdam el barril se vendiera a más de 35 dólares justificó la postura alcista y una tendencia que seguirá presionando sobre futuros incrementos mientras este cuadro se mantenga.

El resultado de Ginebra produjo una paradoja, el casi inmediato acuerdo de los Siete Grandes en relación al tema del petróleo. Los siete habían llegado a Tokio profundamente divididos. La Comunidad Económica Europea (CEE) acababa de aprobar en Estrasburgo el congelamiento de las importaciones de crudo para el período 1980/85 manteniéndolas en el nivel de 1978 (470 millones de toneladas anuales). Así, la CEE prescribió una medida consecutiva —al menos en teoría— aunque no un programa completo para encarar la crisis. Los cuatro gobiernos de Europa que en Tokio representaron a los nueve miembros de la CEE, llegaron con la intención de que las otras potencias —Estados Unidos, Japón y Canadá— aceptaran iguales restricciones.

Estados Unidos y Japón rechazaban tal propuesta así como la adopción de 1978 como año de referencia para el congelamiento. Al fin de la primera jornada de debates afloró un neto desacuerdo, insalvable según los pronósticos del momento. Pero entonces se conocieron los informes sobre las decisiones de la OPEP. El impacto obligó a los siete a extremar los esfuerzos para dibujar al menos un aparente postura conjunta.

Los cuatro europeos —Alemania Federal, Francia, Inglaterra e Italia— aceptaron la propuesta norteamericana de que se fijaran cuotas por país a la meta de congelamiento resuelta por la

CEE. A su vez, los otros tres convinieron en una política de restricciones hasta 1985.

Pero Estados Unidos logró que no se considere a 1978 como el año de referencia para sus importaciones sino a 1977 cuando batió el récord de adquisiciones al absorber 8,5 millones de barriles por día. Es decir que la restricción norteamericana, al situarse en un techo muy alto, casi deja de ser tal. En cuanto a Japón se compromete a no consumir para 1986 más de 6,9 millones de barriles diarios suma que es un diez por ciento superior a la de 1978, o sea que se trata de un aumento neto. Los nueve del viejo continente aparecen comprometidos a mantener las cuotas que se habían señalado, con la excepción de Italia, que en razón de la debilidad de su economía obtiene un margen bastante amplio. Pero se trata de una argucia, pues la referencia se hace en relación a las importaciones de todos los países de la CEE. Y sucede que dentro de la comunidad se encuentra un reciente productor petrolero, Gran Bretaña. Esta, según las previsiones estará próxima a la autosuficiencia petrolera en 1985. La cantidad de crudo que producirá cubrirá entre el 20 y el 25 por ciento de las necesidades petroleras de la CEE. O sea que al congelar sus importaciones mientras recibe petróleo proveniente de su propia área, la CEE podrá incrementar grandemente el consumo del fluido, que es la base del problema actual.

También hubo consenso en Tokio acerca del desarrollo de carbón y la energía nuclear como sustitutos del petróleo. El tiempo dirá si las metas señaladas serán perseguidas con seriedad. Lo contrario arrastraría a una aguda carestía de energía en el mundo. Entretanto, a corto y a mediano plazo, la reunión cumbre ha tomado resoluciones que lejos de mejorar, agravan la crisis de petróleo que estaba en sus manos enfrentar. □

ASIA

VIETNAM



## El problema de los refugiados

*La tragedia de decenas de miles de personas abandonadas a su propia suerte a bordo de precarias embarcaciones en el sudeste asiático conmueve al mundo. Pero la opinión internacional no conoce quiénes son los verdaderos culpables*

Wilfred Burchett



La perspectiva de que decenas de miles de refugiados procedentes de Vietnam mueran en alta mar o sean masacrados por la guardia costera de Malasia ha despertado una justificada indignación mundial. Sería triste que la conciencia humana no fuera capaz de conmoverse por ello.

Pero si finalmente se realiza —como se ha propuesto— una conferencia internacional para tratar el problema de los refugiados en Indochina, el problema de la responsabilidad de esta situación deberá plantearse.

Y se encontrará que los gobiernos de Estados Unidos, China y Gran Bretaña están profundamente involucrados: Los Estados Unidos por la guerra genocida que dejó la economía vietnamita en ruinas, destruyó las estructuras sociales y los valores morales en el sur, por convertir a cientos de miles de vietnamitas en delatores, traidores y asesinos de sus compatriotas y por repudiar su compromiso de "contribuir a curar las heridas de la guerra y apoyar la reconstrucción de postguerra" (Artículo 21 del Acuerdo de Paz firmado en 1973 en París). China por provocar deliberadamente la huida de vietnamitas de origen chino, detener 72 proyectos de ayuda económica y finalmente lanzar una invasión a Vietnam el 17 de febrero de este año. Gran Bretaña por no instruir a sus autoridades en la colonia de Hong Kong para que reprimieran el tráfico de navíos no aptos para la navegación de alta mar y a los gangsters que los fletan con bandera panameña y tripulación de Taiwan para explotar a los refugiados, bautizados "boat people" (gente de los botes) por la prensa norteamericana.

### Huída por mar... y en helicópteros

La presencia de 20 millones de chinos en el sudeste asiático (incluyendo 1,200,000 en Vietnam antes del actual éxodo) se debe a una combinación de catástrofes naturales, guerras y represión política en los últimos doscientos años. La comunidad



En abril de 1975 el ejército de Saigón impide a estos sudvietnamitas subir a los helicópteros norteamericanos de evacuación: Candidatos seguros a los barcos de refugiados de hoy

china de Cholon, la ciudad gemela de Saigón, fue constituida por refugiados que llegaron a fines del siglo XVIII en una flota de 50 juncos, huyendo de la dinastía Ching.

Una combinación de circunstancias similares a las que motivaron estas migraciones existe en Vietnam desde 1975, cuando terminó la guerra. Pero también hay hechos nuevos. La mayoría de los actuales refugiados son de origen chino, u *hoa*, como los llaman en Vietnam. ¿Pero, por qué hay entre ellos un 20 por ciento de vietnamitas?

Estos últimos se dividen en varias categorías. Las autoridades norteamericanas tenían una lista de 200,000 colaboradores cuya evacuación se consideraba prioritaria, en su propio interés y en el de los Estados Unidos. Frank Snepp, "chief strategy analyst" de la CIA en Vietnam se queja en su libro *The Decent Interval* de que sólo 5,595 de ellos fueron evacuados junto con los "helicopter people", los refugiados evacuados en los últimos minutos antes del triunfo del Frente de Liberación en abril de 1975.

En la lista citada por Snepp figuraban 400 miembros de la policía entrenados por la CIA, otros 400 agentes del espionaje norteamericano y alrededor de 30,000 miembros de los cuerpos "antiterroristas" entrenados para operar en el "Programa Fenix" que asesinó a 100,000 sospechosos de pertenecer al Vietcong en los primeros años de esta década. Puede suponerse que una gran

proporción de los no evacuados eran candidatos a los barcos de refugiados, junto con los dueños de prostíbulos, comerciantes de drogas, agentes del mercado negro y otros beneficiarios de los vicios introducidos por las tropas norteamericanas de ocupación.

La responsabilidad de los Estados Unidos en el problema del éxodo es conocida. Menos obvia es la responsabilidad de China.

### "Residentes chinos"

En marzo de 1978, los vietnamitas nacionalizaron gran parte del comercio en Vietnam del Sur. Tres mil grandes comerciantes fueron afectados. De ellos 2,400 eran *hoa*. Dos meses más tarde comenzó un agrio intercambio de notas donde los chinos acusaron —y los vietnamitas negaron— que los *hoa* estaban siendo "perseguidos discriminados y expulsados".

Pekín anunció el 24 de junio que estaba mandando dos barcos a Vietnam para evacuar a los "residentes chinos". Hanoi replicó que no tenía objeción, siempre que se respetaran las formalidades que regulan la entrada de buques extranjeros a aguas territoriales vietnamitas.

Entretanto habían estallado fuertes combates en la frontera Vietnam-Kampuchea, con graves bajas entre la población civil vietnamita. El gobierno chino se alineó abiertamente con el régimen kampucheano de Pol Pot. Agentes chinos infiltrados por la frontera norte o trabajando a partir



Algunos refugidos sí fueron bien recibidos en Estados Unidos. Arriba, Nguyen Ngoc Loan en una histórica foto de 1968 cuando siendo jefe de policía de Saigón dispara a sangre fría sobre un prisionero Vietcong indefenso. Abajo, el mismo Ngoc Loan detrás del mostrador del restaurante que ahora posee en Virginia

de su embajada en Hanoi, estimularon a los *hoa* a trasladarse de inmediato a China, argumentando que el conflicto desembocaría inevitablemente en una guerra entre China y Vietnam. Los que permanecieran, argumentaban, serían tratados como "enemigos" por los vietnamitas y como "traidores" por las tropas chinas al invadir el país.

En Vietnam, como en el resto del sudeste asiático, los chinos viven en comunidades cerradas y todavía tienden a agruparse en clanes y "comunidades secretas".

Estos rumores, transmitidos rápidamente de boca en boca, crearon pánico e iniciaron el éxodo masivo de los *hoa* en el verano de 1978. Los *hoa* fueron incitados a vender sus casas y propiedades y volver urgentemente a la "madre patria".

Al visitar el área de Langson por donde pasó la mayoría de ellos en rumbo a China, en diciembre pasado hablé con algunos de los que no huyeron y otros que lo hicieron pero retornaron. Todos enfatizaron que el principal argumento en las visitas

nocturnas de agentes chinos era la inminencia de la guerra. Los vietnamitas organizaron equipos de contrapropaganda integrados por *hoa* para explicar que los rumores eran "absurdos" y que todos debían quedarse en sus lugares de trabajo en fábricas y granjas.

Los buques chinos de "evacuación" llegaron a los puertos designados de Haiphong en el norte y Vungtau en el sur, pero llevaron anclas sin pasajeros. ¿Por qué? Porque los chinos insistieron en que se registrara como motivo de su arribo "el embarque de residentes chinos víctimas de persecución por las autoridades vietnamitas".

Los vietnamitas insistieron que los barcos habían sido autorizados a anclar para embarcar "a residentes *hoa* que desean abandonar Vietnam rumbo a China".

(No era sólo el término "perseguidos" el cuestionado, sino también el de "residentes chinos" aplicado a vietnamitas de segunda, tercera, cuarta o más generaciones, de origen chino. Un acuerdo entre los partidos comunistas de China y Vietnam firmado en 1955 establecía que todo aquel nacido en Vietnam o China sería considerado vietnamita o chino, independientemente de su raza, con los mismos derechos y obligaciones que los demás ciudadanos del país. El tradicional hábito de Pekín de considerar a todo aquel que tenga sangre china en sus venas como chino —y por lo tanto no sujeto a las leyes del país en que reside— sigue siendo un punto de conflicto entre China y todos los países del sudeste asiático. Esta es una de las razones de la reacción violenta de Singapur, Malasia, Indonesia y Tailandia contra los refugiados. Su tendencia a establecerse en actividades comerciales e improductivas contribuye a la hostilidad de los potenciales lugares de refugio.)

#### Distinta situación en el norte y en el sur

La cuestión del status también complicó los trámites. Hanoi insistió lógicamente en emi-

tir visas de salida, que estaba dispuesto a otorgar a todo aquel que quisiera irse. Pekín aconsejó a los "residentes chinos" no solicitarlas, ya que ello implicaría estar bajo jurisdicción vietnamita. En esto, al igual que en la decisión de enviar los barcos sin acuerdo previo, Pekín adoptó la táctica de los imperialistas del siglo XIX de atribuirse derechos extraterritoriales, así como el otorgar a sus conciudadanos un status privilegiado.

China sufrió una derrota en la "Operación Rescate". No sólo ante la opinión pública externa, sino ante los *hoa*, muchos de los cuales entendieron que la discusión sobre procedimientos demostraba que los chinos se preocupaban más por la propaganda que por su suerte.

Pero decenas de miles de ellos habían vendido sus propiedades y estaban literalmente "en las calles" cuando los tan publicitados barcos partieron sin ellos. Se volvieron blancos fáciles de los gangsters de Saigón, privados de sus antiguos ingresos de la prostitución, la droga y el mercado negro. El negocio de embarcar fugitivos en botes se volvió tremendamente lucrativo.

Al discutir el problema en diciembre pasado con Ngo Dien, viceministro vietnamita de Relaciones Exteriores, éste funcionario expresó una diferencia en la actitud oficial hacia los *hoa* del norte y del sur: "La partida abrupta de trabajadores *hoa* de las minas y otras empresas industriales del norte nos creó serias dificultades económicas. Lejos de 'expulsarlos', tratamos de persuadirlos para que no se fueran... ¿Por qué querían irse?"

"En cambio en el sur —continuó— era natural. Dominaban el comercio en todos los niveles y no veían futuro para ellos si no podían continuar como banqueros o comerciantes. Si la gente quiere irse no tenemos objeciones, en la medida en que soliciten normalmente sus visas de salida. Para los decenas de miles que lo hacen (a pesar de la recomendación china en contra) los expedientes se acumulan. Hay por cierto alguna corrupción —se pagan sobornos a funcionarios—



Los *hoa* abandonan Vietnam con toda libertad por la frontera norte dirigiéndose hacia China, antes de la agresión de Pekín. Dos escenas en el puente ferroviario fronterizo de Dong Dang



para acelerar los trámites. Y hay sobornos para que el responsable 'mire hacia otro lado' cuando alguien pasa sin documentos."

(Debe recordarse que la mayor parte del personal administrativo del sur se formó en un sistema en el que la corrupción era una forma natural de vida. Unas pocas semanas de cursos orientadores sobre "gobierno limpio" no bastan para cambiar su concepción. Por el contrario, es razonable esperar que se contamine una cierta proporción de los que proceden del norte, un he-

cho comprensible que en conversaciones privadas altos funcionarios de Hanoi admitieron.)

"Hay muchas razones para que la gente quiera irse, comentó Ngo Dien, pero la opresión no es una de ellas. Ni la venganza por actividades del pasado. Hemos juzgado a unos cuantos criminales, pero por delitos que no tenían que ver con actividades de tiempos de guerra."

Esta conversación me produjo la impresión de que —con grave desocupación en el sur, el con-



Emigrantes ilegales en los botes

flicto fronterizo con Kampuchea y las crecientes tensiones con China— las autoridades de Hanoi no veían con malos ojos la partida de elementos descontentos, no productores y potencialmente hostiles.

Y en todo caso, ¿cómo evitarla? Pero no había ninguna oferta internacional para embarcar a los emigrantes, como sucedió con los exiliados cubanos en Estados Unidos.

“¿Cuál hubiera sido la reacción del mundo si hubiéramos utilizado nuestra marina para detener o hundir los botes clandestinos?”, se pregunta Ngo Dien. La respuesta a esto se dio más tarde con la justificada reacción contra la amenaza de Malasia de disparar contra los refugiados que llegaran a sus aguas. Pero el éxodo de trabajadores especializados y personal administrativo del norte sorprendió a los vietnamitas.

“No comprendimos la intención verdadera de las acusaciones chinas de estar ‘persiguiendo’ a los *hoa*”, confiesa Ngo Dien. “No podíamos creer que China pretendiera que eximiéramos a los *hoa* de nuestras medidas nacionalizadoras, que fueron menos drásticas que las aplicadas por China contra los capitalistas en su país. Como fuimos to-

mados por sorpresa, no teníamos nada preparado para disminuir el daño. Las acusaciones de ‘persecución y discriminación’ eran para contrarrestar el sentimiento amistoso del pueblo chino hacia nosotros. Se nos acusó de ‘ingratos’ después de haber sido apoyados por China. Y funcionó. La opinión pública china se nos volvió en contra y ello sirvió de pretexto para que Pekín suspendiera su ayuda y aumentara las tensiones en la frontera.”

### Quinta Columna

En ese entonces el punto de vista oficial en Hanoi era que la escalada militar china a lo largo de la frontera no suponía necesariamente una futura invasión, sino que se trataría de levantar la moral de las fuerzas de Pol Pot, que operaban en gran escala en la sección centro-sur de la frontera kampucheano-vietnamita.

(Más tarde descubrí que las autoridades locales en el área de Langson tomaban mucho más en serio la amenaza de invasión que las de Hanoi. Después que ésta se produjo, líderes en Hanoi admitieron que fueron tomados por sorpresa.)

Cuando visité el área Paso

Langson, a fines de diciembre de 1978, en un recorrido que incluyó los pueblos de Langson y Dong Dang—este último a apenas tres kilómetros de la frontera— se hizo un gran esfuerzo por convencerme de que la abrumadora mayoría de los *hoa* aquí, como en otras partes, eran ciudadanos leales, excelentes cuadros administrativos, miembros sólidos del Partido Comunista, los mejores activistas para contrarrestar la promoción de un éxodo hacia el norte que hacían los chinos.

Una visita a la misma área apenas tres meses más tarde me ofreció un cuadro diferente. Muchos de los *hoa* fronterizos que habían huido volvieron luego como guías y unidades de comando, escoltando a las tropas chinas y guiándolas por senderos que sólo los habitantes del área conocen para atacar a los vietnamitas por los flancos y por detrás, empleando su conocimiento del vietnamita para infiltrar las líneas de defensa.

Un cierto número de los *hoa* supuestamente leales que permanecieron en Vietnam, se adelantaron a la llegada de los invasores y literalmente “golpearon por la espalda” (o cortaron las gargantas) de los cuadros dirigentes vietnamitas locales.

Los *hoa* que permanecieron, sin que se les hubiera ordenado eso en función de tareas específicas de Quinta Columna, fueron masacrados por los invasores acusados de “traidores”. Este fue el cuadro que pude reconstruir en mi visita a Langson en abril, y confirmé con mayores detalles durante una tercera gira a fines de mayo.

La reacción fue doble. Por un lado Hanoi decidió que no podía arriesgarse a mantener la presencia de cuadros *hoa* en posiciones que potencialmente pudieran ser blancos de un segundo ataque chino. Por otra lado un gran número de ciudadanos *hoa* creyó que serían exterminados por los chinos si se los encontraba en territorio vietnamita durante un segundo ataque. Así, aumentó considerablemente el número de candidatos al éxodo.

La invasión china comenzó el

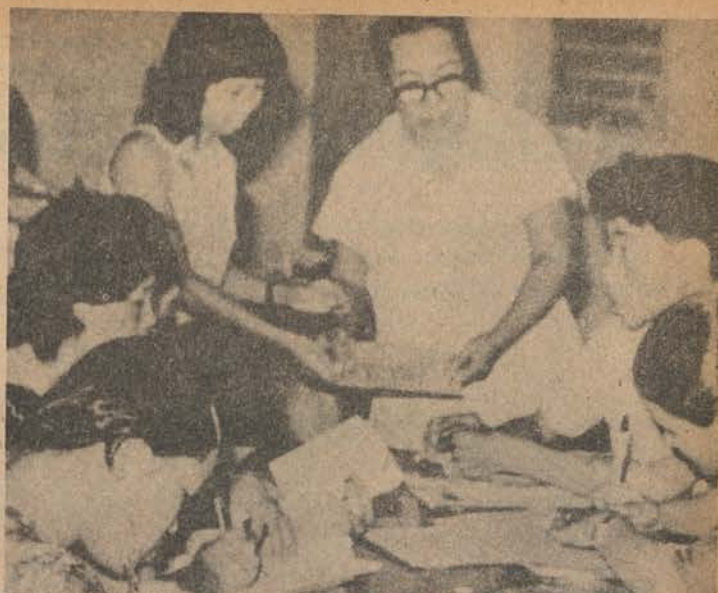
17 de febrero. El 25 de ese mes Hanoi inició negociaciones con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) tendiente a una evacuación ordenada de aquellos que quisieran abandonar el país.

Los *hoa* en áreas estratégicas como Hanoi, Haiphong, las minas de carbón de Hongay-Campha al norte de Haiphong y probablemente otros centros tuvieron que elegir entre tres alternativas: Mudarse a las "nuevas zonas económicas" en la Meseta Central (para ayudar a construir plantaciones de caucho, café, sisal, etcétera), abandonar el país por tierra hacia China, o por mar hacia Hong Kong, Malasia, los Estados Unidos, Francia y otros países con los cuales tanto Vietnam como el Alto Comisionado creyeron que se podía llegar a acuerdos de recibirlos.

### Negociaciones internacionales

Las medidas contra los *hoa* fueron duras y, sin duda, afectaron a muchos ciudadanos leales, buenos cuadros y miembros fieles del Partido Comunista de Vietnam. Pero después de la destrucción total de las instituciones económicas, culturales y sociales en la región de la frontera norte, los líderes de Hanoi no podían arriesgarse. La situación se agravó con las afirmaciones del vicepresidente chino Teng Hsiao-ping al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim (en Pekín, a fines de abril), en el sentido de que probablemente fuera necesario "enseñar a Vietnam otra lección".

Las negociaciones con la Oficina del Alto Comisionado culminaron el 30 de mayo con un acuerdo de siete puntos sobre "la partida ordenada de personas que desean dejar Vietnam rumbo a otros países". Es un buen acuerdo. Se asegura que las visas de salida serán proporcionadas "tan rápido como sea posible". La prioridad será acordada a aquellos cuyos nombres figuran tanto en las listas vietnamitas de quienes quieren salir como en las listas de los países



En Saigón, ciudadanos vietnamitas de origen chino solicitan sus visas de salida

dispuestos a recibirlos. En aquellos casos en que un individuo figure en sólo una lista, su partida será negociada entre Vietnam y el Alto Comisionado o entre ellos y los países de destino.

El gobierno de Vietnam se indignó cuando —con pleno conocimiento de que tal arreglo se había negociado— la primera ministra británica Margaret Thatcher, con apoyo de Estados Unidos, propuso que el asunto fuera tema de una conferencia especial patrocinada por el Consejo de Seguridad de la ONU.

Hanoi interpretó esto como una jugada destinada a socavar el acuerdo negociado con el ACNUR y entendimientos en el mismo sentido a que aparentemente se llegó con varios países del sudeste asiático. Sin embargo, el 20 de junio el gobierno vietnamita aceptó tomar parte en una conferencia internacional, con la condición de que ésta fuera acordada por el Alto Comisionado para Refugiados, que los participantes sean "países directamente involucrados" y que se base en el acuerdo de siete puntos negociado con ACNUR.

Un factor ignorado por muchos de los que condenan el incremento de la huida de vietnamitas de origen chino es que

Vietnam fue objeto de una agresión en gran escala por parte de China y que Pekín anunció públicamente un "segundo round".

Menos públicamente, China movilizó además a ciudadanos vietnamitas de origen chino como una "Quinta Columna". En estas circunstancias, los gobiernos normalmente toman medidas severas contra los nativos de un país potencialmente agresor. En vísperas de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos internaron en campos de concentración a los norteamericanos de origen japonés (los *nisei*), por lo menos en la costa occidental; los ingleses internaron en Australia a los refugiados judíos alemanes, mientras Hitler asesinaba en Auschwitz y otros centros de exterminio a los judíos, eslavos y opositores políticos; Stalin deportó a los alemanes del Volga "al otro lado de los Urales", etcétera, etcétera.

Las medidas de Vietnam contra los *hoa*, si bien son duras, resultan benévolas en comparación. Y lo serían más si no fuera por la todavía vigente amenaza china de un segundo ataque, ante la cual ya se elaboraron planes para la evacuación total de Hanoi, Haiphong y las principales ciudades del norte y centro del país. □

## VIETNAM

# La tragedia de los prófugos

*Mediante una ensordecedora campaña mundial las potencias capitalistas pretenden ocultar sus propias responsabilidades en el problema de los prófugos. Occidente no perdona a Vietnam la derrota de los Estados Unidos y la opción por el socialismo*

Agustin Castano

ASIA



El problema de los prófugos de Vietnam es objeto de una intensa y sistemática campaña que impide una visión objetiva de este drama humano.

Dirigida por la gran prensa occidental, en esta campaña se advierte el deseo del *establishment* norteamericano de tomarse una revancha contra el débil país asiático que le infligió su primera derrota en el campo militar. Se busca al mismo tiempo desprestigiar al sistema socialista presentándolo como incapaz de satisfacer a todos los sectores de la población, acusándolo de utilizar métodos crueles y totalitarios para desembarazarse de los des-

contentos y opositores. Por último se intenta desviar la atención de la opinión pública de un hecho incómodo: Las potencias capitalistas, causantes directas de las tremendas dificultades que enfrentan los países del sudeste asiático en esta etapa de posguerra y de reconstrucción nacional, se desentienden de la suerte de esta minoría de 400,000 personas que en lo fundamental aspiran a vivir en un sistema capitalista, negándoles refugio en sus países y apoyo material suficiente para atender sus necesidades actuales. Sobresalen en tal sentido las responsabilidades de Francia, ex-potencia colonial y de su reemplazante neocolo-

nial Estados Unidos que descargó en Vietnam más bombas que las estalladas en toda Europa durante la Segunda Guerra Mundial.

A fin de ubicar el problema en su correcta dimensión es necesario recordar algunos antecedentes. Si bien al principio la prensa occidental señaló a estos refugiados como vietnamitas, más tarde reconoció que se trataba en su gran mayoría de "hoas", es decir de emigrantes de origen étnico chino.

Se ha estimado en unos veinte millones el número de chinos, "de ultramar", en su mayor parte diseminados en el sudeste asiático. Se trata de una migra-

ción antigua, originada por el exceso de población china en relación a sus posibilidades económicas y tecnológicas, y también por el establecimiento de pequeñas colonias que se aseguraban el comercio regional.

Las potencias europeas mostraron predilección por la mano de obra china, barata y disciplinada. Así, en base a un mero cálculo económico que prescindía de consideraciones humanas y culturales, se asistió a la importación de millones de chinos hacia los duros trabajos emergentes de la explotación colonial.

Para la nueva plantación de caucho en Malasia e Indonesia, Inglaterra y Holanda importan centenares de miles de chinos. En Tailandia los trabajadores chinos construyen los ferrocarriles y el puerto de Bangkok y luego se convierten en el grueso de la mano de obra.

Mediante este proceso los chinos desplazan a los locales y se constituyen en muchos casos en la mayoría del proletariado urbano, minero y de plantación. A su vez con el pasar del tiempo surgen de esa masa minorías comerciales que tienden a desarrollar una función de intermediarios entre los capitalistas europeos y la economía local.

Esta situación se prolonga, en modo tenso, hasta el presente. Así las autoridades de Malasia se niegan a aceptar más refugiados para no alterar "la preservación del equilibrio de las razas", en un país donde aproximadamente un tercio de la población es de origen chino.

### Los "hoa" en Vietnam

En el caso específico de Vietnam la explotación colonial no se valió de los chinos como mano de obra para las plantaciones, pues encontró un país superpoblado y con abundancia de campesinos habituados a salarios miserables. Más que en otros países de la región la política de la potencia colonial, Francia, estuvo allí orientada a separar vietnamitas y chinos, concediendo a estos últimos un status relativamente privilegiado, así como privilegió en igual medida a los viet-

namitas dentro de Laos y Camboya. El lema "dividir para reinar" se aplicó sin miramientos. Si bien los conflictos entre estos países provienen del pasado, se exacerban durante la ocupación francesa, que es así la causante principal de las rivalidades étnicas aún vivas en el sudeste asiático.

La agresión norteamericana no hará sino agravar la situación. La mayor parte de los actuales prófugos proviene en efecto del sur de Vietnam, donde los chinos ocupaban una posición importante en el comercio, pequeño y grande.

Triunfante la revolución vietnamita, se liquidaron las estruc-

turas neocoloniales. Esos sectores urbanos debían integrarse a la vida productiva en una sociedad socialista subdesarrollada.

Prefirieron emigrar con la ilusión de reiniciar su vida en otros países donde pudieran recuperar el nivel a que estaban habituados. Y con ellos se fueron también muchos vietnamitas de pacífico origen económico. Los gobiernos de la región los calificaron de emigrantes ilegales y estos regímenes de tipo conservador aliados de Occidente fueron sorprendidos por el reproche de norteamericanos y europeos acerca de su actitud, mientras estas potencias eludían concurrir a la solución del drama abriendo

## Ultimo momento

El 21 de julio se clausuró en Ginebra la conferencia especial sobre el problema de los refugiados en el sudeste asiático, convocada por la ONU.

Paul Harting, alto comisionado de la ONU para los refugiados, manifestó que las plazas para relocalizar los emigrantes del sudeste asiático habían aumentado de 125,000 a 260,000 y que la contribución financiera es ahora de 190 millones de dólares.

Por su parte Kurt Waldheim, secretario general de las Naciones Unidas, anunció que el gobierno de Vietnam durante un lapso razonable se esforzará por detener las salidas ilegales y, mientras tanto, cooperará en favor de un programa de procedimientos seguros y ordenados para quienes quieran salir del país en el futuro.

Estados Unidos y algunos de sus aliados aprovecharon la conferencia —destinada en principio a la búsqueda de soluciones prácticas— para atacar los gobiernos de Vietnam y Kampuchea que, según ellos, determinan "expulsiones forzadas".

El delegado argelino, en cambio, opinó que aquellos que ahora dejan Vietnam tenían un estilo artificial de vida relacionado con los regímenes coloniales y la guerra y ahora no quieren involucrarse en la reconstrucción del país.

Por su parte el delegado de Tanzania criticó la preocupación, la publicidad y la atención internacional por los refugiados del sudeste asiático, que "contrasta con la indiferencia ante la suerte de cuatro millones de refugiados en Africa, víctimas del neocolonialismo y el racismo sud-africano".

Coincidentemente, el ministro de salud de Túnez, Fuad Mbazaá criticó la posición de Israel, que ofreció refugio a 200 familias vietnamitas y reprochó a otros países por no hacer lo mismo. "La comunidad internacional —dijo— no puede olvidar que hay un millón y medio de refugiados en Oriente Medio y que Israel es responsable del desalojo de estos palestinos de sus hogares, y se niega a permitir su retorno y la creación de un Estado palestino, a pesar de reiteradas decisiones de la Asamblea General de la ONU."

sus propias puertas para recibir a los refugiados. La solidaridad intercapitalista, por lo visto no existe.

La actitud de China hacia Vietnam en esta cuestión fue de abierta incompreensión. En primer término interpretó las nacionalizaciones y confiscaciones, que afectaron a todos los propietarios que existían en Vietnam —como paso obligado al socialismo— como una medida en contra de los hoa. Esto era equivalente a condenar la opción del pueblo vietnamita por el socialismo, algo increíble por parte de otro país socialista.

### Críticas incoherentes y oportunistas

El ataque chino a Vietnam y las continuas amenazas de nuevas ofensivas no podían sino agudizar gravemente las tensiones y esta es una de las causas que empujaron la migración de los hoa. Por lo tanto no se puede aceptar la crítica de Occidente acerca del tratamiento reservado por las autoridades de Hanoi a los prófugos.

A éstos les presenta dos opciones: o integrarse a las condi-

ciones de vida y de trabajo que existen para todos los ciudadanos, según la planificación establecida por el gobierno, o dejar el país por su propia voluntad. Esto último se encuentra dentro del derecho de asilo. Pero aún para juzgar la aplicación del derecho, el *establishment* actúa con una incoherencia desinteresada y oportunista. Critica a Vietnam por su amplitud a conceder ese derecho, al mismo tiempo que, por ejemplo, critica a la Unión Soviética porque en relación a los judíos no es tan amplia como lo juzga conveniente Washington. Si por hipótesis Hanoi hubiera concedido ese derecho de manera reticente, la campaña tendría un sentido inverso: atacar la violación del principio de asilo.

Sobre este modo de reflexión cabe señalar que una revolución en las condiciones materiales de Vietnam no recibirá la adhesión del estrato minoritario de la población que se beneficiaba con el viejo sistema, precisamente porque se da en una economía subdesarrollada profundamente deformada por el largo reinado del colonialismo y del neocolonialismo, que requiere de mu-

chos años y de muchos esfuerzos para poner en pie un eficiente sistema de producción.

Entretanto la prioridad debe ser colocada en la alimentación, en la salud, la educación, y en el desarrollo industrial y agrario.

El problema de los prófugos tiene contornos específicos y generales. Es una realidad omnipresente en el Tercer Mundo. Son muchos los millones que emigran en Asia, América Latina y África, porque no hallan en sus países las condiciones para una vida digna, para solucionar el drama de la desocupación y de la miseria.

En esta ocasión se busca probar que en el caso de Vietnam, país socialista, sucede lo mismo, o sea que el sistema no soluciona los problemas de la población.

Dentro de aquella campaña se ocultan los perfiles específicos del caso vietnamita y también algunos hechos importantes. Estados Unidos se retiró en 1975 y concluyó el período neocolonial de Vietnam. Pero el país quedó en ruinas; con ciudades abultadas, con rudimentarios métodos de explotación rural, en suma en un país con uno de los ingresos más bajos del mundo, unos 160 dólares anuales *per cápita*. Esta fue la herencia del capitalismo además de las incontables pérdidas humanas infligidas por Francia y Estados Unidos.

Con esta realidad, con las pérdidas que le ocasionó la guerra, era evidente que Vietnam no podía encarar por sí solo la etapa de reconstrucción. Necesitaba de una ingente ayuda internacional que le fue negada.

Europa le volvió la espalda, y a raíz de la polémica de los prófugos la Comunidad Económica Europea amenazó con suspender la ayuda alimentaria.

La campaña se combina así con represalias económicas. No es de extrañar esta actitud de las potencias occidentales. Ellas jamás le perdonaron a Vietnam la derrota a los Estados Unidos y su opción por el socialismo. De ahí que se procure deformar la imagen de una revolución victoriosa, no importa cuáles sean los medios. □

# comercio exterior

BANCO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.

## Ediciones del BANCOMEXT

● *Del centralismo proteccionista al régimen liberal (1837-1872)*  
Nota, selección y comentarios de Luis Córdova  
350 pp. \$ 60.00

● Jorge Witker y Leonel Pereznieta  
*Aspectos jurídicos del comercio exterior de México*  
374 pp.  
\$ 150.00

● Miguel Lerdo de Tejada  
*Comercio exterior de México (desde la conquista hasta hoy)*  
Edición facsimilar  
350 pp.  
\$ 60.00

● *México 1976: facts, figures, trends*  
(edición en español agotada)  
488 pp.  
135 ilustraciones a color  
\$ 250.00

● *Comercio exterior*  
Órgano oficial del Bancomext  
Publicación mensual  
Distribución gratuita

Envíe correspondencia, cheque o giro postal a nombre del:

Banco Nacional de Comercio Exterior, S.A.  
Departamento de Publicaciones



rensa

## COMUNICACION

# VIETNAM: "Hacer la revolución escuchando la radio"

*Durante la guerra, emisores instalados en barcos o sobre elefantes fueron grandes movilizadores del pueblo. En el actual período de reconstrucción, los vietnamitas siguen usando de manera ingeniosa y sacrificada los medios de comunicación*

Beatriz Bissio



Sobre el papel de los medios de comunicación en la guerra y ahora en la paz, nos habla Ly Van Sau, director de la Televisión Central de Hanoi, veterano periodista y combatiente de la resistencia, director de radios clandestinas durante la lucha de liberación.

—¿Cuál ha sido el papel de los medios de comunicación en la lucha del pueblo vietnamita?

—Si hablamos sólo del período más cercano, sin entrar en el pasado histórico, Vietnam tuvo que luchar durante más de 35 años contra el im-

perialismo. Se trata de una lucha larga en la que todo el pueblo participó y que tiene aspectos políticos, militares y económicos. Una guerra del pueblo en todo el sentido. Y ustedes saben que en la lucha, los medios de comunicación son muy importantes.

Pero debemos señalar que tuvimos muchas dificultades, ya que Vietnam no es un país desarrollado ni posee una red de comunicaciones como las que ustedes tienen en América Latina. Sin embargo en lo esencial, logramos unir a nuestro pueblo alrededor de objetivos comunes, uti-

lizando los medios de comunicación que nosotros mismos creamos.

—¿Cuál fue el más importante?

—En mi opinión, primero la radio y después la prensa. La radio vietnamita se creó el 7 de septiembre de 1945, a raíz de la victoria de la Revolución de Agosto, sobre la base de una pequeña estación emisora de los franceses, en Hanoi. Era una emisora muy pequeña, que cubría solamente una limitada zona de Indochina. Pero no la pudimos utilizar por mucho tiempo, ya que en diciembre del 46 —cuando los franceses volvieron

## prensa Y COMUNICACION

a invadir Vietnam y desencadenaron una guerra total contra nuestro pueblo— tuvimos que "mudarnos" a la selva, a la región que se conoce como el Viet Bac. El Viet Bac se transformó en la cuna de nuestra revolución y de nuestra resistencia.

En el Viet Bac, en medio de la selva, fundamos una radio que se llamó **La Voz de Vietnam**. Esta radio era algo muy sagrado. A través de ella el pueblo conocía la situación, escuchaba las orientaciones revolucionarias. No sólo era un órgano de información sino de educación, de orientación, de dirección.

### Una radio montada en barcos y elefantes

—¿Cuántas horas diarias transmitían?

—En los primeros años había una emisión de dos horas en la madrugada. Teníamos que hacerlo muy temprano, para adelantarnos a los bombardeos. Después, tuvimos una emisión de 7 a 9 de la mañana donde se leían las noticias palabra por palabra, como si se tratara de una escuela. Se buscaba que en todos los lugares donde hubiera un receptor de radio se recogieran las noticias y a su vez, la gente las hiciera circular. Esta emisora era escuchada clandestinamente en todo el país, en las ciudades, en el campo, en las condiciones en que se podía. Tuvimos también una transmisión breve al mediodía y luego en las tardes otra, de tres o cuatro horas.

Poco a poco ampliamos esa red y, con equipo tomado a los franceses logramos fundar otras estaciones, en el sur y en el centro del país. La más conocida era, en el sur, **La Voz de la Llanura de los Juncos**. Se trata de una gran llanura al suroeste de Saigón, en una zona muy pantanosa. Fue allí donde establecimos nuestra radio, en barcos.

—¿Cómo en barcos?



Ly Van Sau: "Nuestro partido siempre tuvo una tradición de periodismo revolucionario"

—Sí, estaba instalada sobre barcos que se movían por canales. Eran equipos ligeros pero podían ser captados incluso en Saigón.

**La Voz de la Llanura de los Juncos** era una estación de gran potencia. En el centro de Vietnam instalamos otra emisora, esta vez no sobre barcos sino sobre elefantes.

Yo fui uno de los directores de esa radio clandestina que se llamó **La Voz del Sur**. Los elefantes cargaban la emisora. Se movían en la zona selvática. Eran muy eficaces: no necesitábamos gasolina para ellos, ni piezas de repuesto y trabajaron tan bien que después de la guerra los dos elefantes fueron condecorados con **La Orden de la Resistencia**.

—¿Viven todavía?

—Uno sí vive, el otro murió.

Gracias a esta cadena logramos cubrir el país con una red de emisoras. Pero por sí misma una radio no puede llegar a todo el pueblo. Hay que organizar cada ciudad, cada aldea, cada poblado, a toda la gente que recoge la noticia, para que editen boletines en mimeógrafos.

Así fueron creados en las ciudades los "núcleos de escuchas" de la radio. Era una labor peligrosa. Nuestra radio generalmente tenía interferencias,

y ser encontrado asistiendo a nuestras emisiones clandestinas podía costarle a uno la cabeza.

Pero aun así nuestras emisiones eran captadas en todo el país. De ahí que en algunas regiones naciera la consigna: "Hacer la revolución escuchando la radio".

A través de la radio se comunicaban las experiencias de otros lugares, se denunciaban a tiempo las maniobras del enemigo, se daban orientaciones al pueblo.

—¿También tenían una prensa escrita?

—Nuestro partido siempre tuvo una tradición de periodismo revolucionario, con varias publicaciones que iban cambiando de nombre en la medida que eran prohibidas y se volvían a editar.

Tuvimos también siempre una prensa de la revolución, que se imprimía en la selva. Era la prensa clandestina. El primer periódico se llamaba **Cuoc Quoc** que quiere decir **Salvación Nacional**. Era el órgano del Viet Minh, la Liga para la Salvación de Vietnam. Había otro periódico, que hasta hoy se publica, **Nhan Dan**, el órgano del Comité Central de nuestro Partido.

La labor de los periódicos y de la

radio estaba combinada. Por ejemplo, a primera hora de la mañana se leían en la radio el editorial del *Nhan Dan* y los mejores artículos de ese día.

—Esto mientras estaban los franceses. ¿Y luego?

—Después de la victoria de Dien Bien Phu logramos regresar nuevamente a Hanoi y establecer allí una vez más *La Voz de Vietnam*. Pero como todos saben, Vietnam quedó entonces dividido. En el sur funcionaba *La Voz de la Liberación*, órgano del Frente Nacional de Liberación, que también fue una radio muy importante. Transmitía desde la zona guerrillera del sur.

Teníamos otra emisora que se llamaba *La Voz de Saigón Libre*. En uno de los momentos más difíciles, en diciembre de 1972, cuando los yanquis bombardearon Hanoi, por primera vez en todos estos años la radio dejó de emitir durante nueve minutos. Sí, solamente nueve minutos. Una bomba cayó de plano en nuestra emisora. En nueve minutos logramos cambiar de frecuencia y continuar las emisiones. Teníamos muchas estaciones.

Hoy en día nuestro país tiene una red de radioemisoras que abarca todo el territorio vietnamita. Contamos con dos emisoras centrales de gran potencia. Y cerca de Hanoi estamos construyendo otras dos, de onda corta, de 250 kilowatt cada una y dos de onda media de 1,000 kilowatt cada una. Esperamos poder comenzar a utilizarlas pronto.

#### En catorce lenguas

—¿La radio también fue usada para llegar con las informaciones y mensajes vietnamitas a los países vecinos, como por ejemplo Laos y Camboya?

—Sí, claro. En general, las emisiones constaban de tres programas. El primero, de información. El segundo, musical y cultural y el tercero, edu-

cativo. Pero había un servicio especial para el extranjero.

Actualmente transmitimos en catorce idiomas, incluyendo el español y el portugués. Estas transmisiones en lenguas extranjeras se están haciendo desde hace bastante tiempo.

—¿Por qué esa importancia a las transmisiones para el extranjero? ¿Se justifican las transmisiones en catorce lenguas?

—Nuestra lucha fue muy larga. Hemos necesitado la solidaridad internacional. Era importante el conocimiento de nuestra causa a lo largo y ancho del mundo. Que otros pueblos nos conocieran. Por eso siempre, desde la guerra contra los franceses, hemos intentado transmitir en idioma extranjero.

Actualmente transmitimos en los idiomas más importantes del mundo. Tenemos un programa dedicado al pueblo chino, considerándolo un pueblo amigo. Y esto lo hacemos porque pensamos que el pueblo chino tiene que saber la verdad. Tiene que saber cuál es la política de sus gobernantes. Transmitimos en pekinés, cantonés y los más importantes dialectos de China, con muchas horas de emisión.

#### La participación del pueblo

—¿Cuál fue la participación del pueblo en esta empresa de la información y orientación política por medio de la radio?

—Por una parte, como ya mencioné, el pueblo participaba escuchando las informaciones y haciéndolas llegar a los que no tenían receptores, ampliando el número de personas informadas. No hay mejor medio de información que nuestros propios oídos. La información boca a boca es la más rápida y, posiblemente, la más eficaz.

Pero, además, el pueblo nos ayudó de muchas formas. Nos ayudó a obtener equipos, nos abastecía de noticias, de gasolina, de repuestos.



Librerías de Cristal

Suc. IBEROAMERICANA

Cerro de Vigía 14 y Av. de las Torres  
frente a la UTA

Especializada en ciencias sociales

Ramírez Heredia, Rafael.  
**LA OTRA CARA DEL  
PETROLEO**, México, Diana,  
1979. 150p. Il. \$65.00.

Como el propio autor dice, en estos últimos años: "La política y la diplomacia se escriben con petróleo" y México se coloca entre los países cuya producción de hidrocarburos es mirada y admirada por Estados que antes soslayaban nuestra presencia. Desde la expropiación petrolera, México ha tenido muy presente este energético, una fuerza real que bien manejada y controlada podría ponernos "del otro lado de la mesa", y de pasivos pedidores convertirnos en hábiles negociantes. Pero detrás de todo ese universo de poderes e intereses existe un factor que sin mucho ruido ha sido determinado en la producción y por lo tanto en la obtención de la riqueza: el sindicato petrolero.

Caso-Raphael, Agustín y  
Alberto Mayoral Calles.  
**POLITICA MONETARIA  
INFLACION Y CRECIMIENTO  
ECONOMICO: EL CASO DE  
MEXICO**. México, Limusa, 1979.  
102p. gráf. \$55.00.

Esta obra contribuye con su análisis a demostrar empíricamente, por medio de modelos económicos, el efecto desestabilizador de un déficit público financiero con emisión primaria de dinero en la actividad económica y cuyas características fueron: altas tasas de inflación, devaluación y distorsión en la asignación de recursos productivos, hechos que demuestran que la política monetaria y fiscal llevada a cabo no fue una buena opción para sustituir la política de desarrollo estabilizador instrumentada por el licenciado Antonio Ortíz Mena. La obra concluye demostrando por qué la administración actual ha instrumentado una política monetaria y financiera estabilizadora, basándose para ello en la evidencia empírica de sexenios anteriores.

1939-1979 40 ANIVERSARIO

## prensa Y COMUNICACION

Tenemos el ejemplo de **La Voz de la Llanura de los Juncos**. Fue una radio comprada por pedacitos, en Saigón. A unos vendedores se les compraba una válvula, a otros un transistor, al tercero una resistencia. Y así, por muchos caminos diferentes, llegaba el equipo al mismo lugar. Era una labor arriesgada y ardua. Los controles del enemigo eran muchos y bastante eficaces. Había un registro tremendo y ello nos obligaba a ser muy cuidadosos. En el medio de la selva, un ingeniero electrónico formado en Francia, la armó y así tuvimos esa estación.

—¿Era vietnamita?

—Sí, vietnamita.

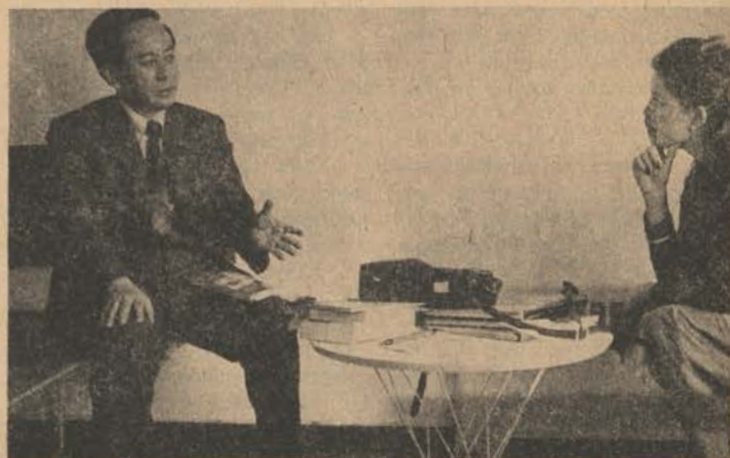
De la colaboración popular tengo personalmente muchos ejemplos. Para la emisora de la que fuimos directores en la clandestinidad, el pueblo nos abastecía de gasolina que nos hacía llegar a la selva, escondida en cañas de bambú. Muchas veces eran muchachas quienes la llevaban.

—¿Y cuál es la situación actual?

—Actualmente tenemos en Vietnam una red de radio-difusión por cable. Eso llega a todos los núcleos familiares. El pueblo mismo se encarga de proporcionar los troncos de bambú o de madera para hacer los postes. Muchas veces ellos mismos compran los materiales que necesitan para hacer llegar a sus hogares **La Voz de la Revolución**. Es decir, un receptor de radio, un amplificador y muchas líneas que van a varias casas.

Así pueden escuchar primero las noticias y después transmitir las al pueblo trabajador que está en el campo. Este medio lo usamos todavía hoy para las cosas más urgentes: convocar reuniones, informar de los asuntos prioritarios, analizar cuestiones específicas.

Sin duda la radio es el medio de comunicación más importante en nuestro caso. Pero aún así debemos insistir en otros medios populares, para llegar a los lugares donde no hay



Elefantes cooperando en tareas agrícolas en Vietnam. Por su servicio como antenas de radio, dos de ellos recibieron medallas

radio. Una de las soluciones ingeniosas que nuestro pueblo se ha dado es ésta: en las pequeñas aldeas primero construimos un mirador bien alto. El compañero encargado de la información se sube al mirador y a través de un altavoz de mano —sin pilas ni baterías— lee a la población las noticias del diario que le llegó. Como en el campo hay silencio, y como la gente tiene interés, fácilmente toda la aldea escucha el mensaje, incluso sin abandonar sus tareas.

Nuestros diarios no son como los de ustedes. Veo que en México hay días que tienen hasta cincuenta páginas. Nosotros sólo publicamos cuatro páginas diarias. Pero no tenemos comerciales —que la mayor parte de las veces no sirven para nada— y ahorramos mucho espacio.

Como no tenemos mucho papel a veces a un poblado de mil personas solamente llega un ejemplar de ese periódico. Pasa de mano en mano hasta que se usa completamente y las letritas ya no se ven. Pero a través de esas "emisiones" con el altavoz, se llega a toda la gente.

### Televisión a la vietnamita

—Usted es el director de la Tele-

visión Central de Hanoi. ¿Qué papel tiene hoy la televisión en Vietnam? ¿Cuándo comenzaron las emisiones?

—La televisión llegó a Vietnam mucho más tarde. Empezamos a hacer televisión en el mes de septiembre de 1970, y también de una manera muy vietnamita. Teníamos solamente una cámara —que construimos nosotros, con una lente que compramos en el exterior a la que le hicimos una cajita de madera, y adaptamos unas lentes de aparatos cinematográficos. Así hicimos una pequeña cámara y empezamos las transmisiones con carácter experimental tres o cuatro veces a la semana.

Esto nos permitió formar un grupo de compañeros que ya en 1975 —cuando liberamos el sur del país y recuperamos todas las estaciones de televisión del enemigo— pudieron operarlas y las siguen operando hasta hoy en día.

—¿Y los aparatos de televisión, los importaron?

—Sí, principalmente los importamos. Actualmente nuestra red de televisión cuenta con ocho estaciones y un centro de emisión. Por no tener una línea de microondas necesitamos de esos ocho centros. Los más importantes son los de ciudad Ho

Chi Minh y el de Hanoi. Yo dirijo la TV Central de Hanoi. Entre las diferentes estaciones nos intercambiamos los programas con video-cassettes.

—¿Ya cubren todo el territorio nacional?

—Teóricamente sí, pero en la práctica no por el reducido número de receptores que tenemos. Tenemos en TV tres horas diarias de transmisión, por la noche. Se trata de un programa único, que comienza con una primera emisión para niños, que llamamos "Las florecitas". Se le puso así a la emisión infantil porque en Vietnam a los niños les decimos florecitas. Después tenemos un programa de actualidades, de información, y finalmente un programa de orientación, documentación y educación, dedicado a la ciencia, a consejos médicos, información para las madres, etcétera.

—¿Todo este material es producido en Vietnam?

—En gran parte, pero también tenemos materiales que vienen desde afuera.

Finalizamos las transmisiones con un programa de telecine, o con una obra de teatro o una función de baile. Los domingos tenemos un programa por la mañana y otro por la tarde. Totalizamos unas treinta horas semanales de programación por televisión. Estamos haciendo esfuerzos para desarrollarla, también de una manera muy vietnamita.

Los centros los construimos nosotros mismos, los equipos tratamos de comprarlos donde se puede y los montamos en el lugar. Si bien estamos esforzándonos por desarrollar la TV debemos señalar que por el momento la radio es el medio más importante. Y lo seguirá siendo por mucho tiempo, ya que para mirar televisión hay que sentarse, en cambio, la radio la podemos escuchar en cualquier momento, incluso trabajando.

—Se deduce de su testimonio que la radio está muy arraigada en el pue-

blo vietnamita...

—A tal punto que muchos la llaman "mi confidente", "mi orientador", "mi médico". Porque es verdad, a través de nuestros programas pasa a cumplir estos papeles...

El pueblo puede escribir a la radio, pidiendo consejos, haciendo consultas, sobre todo lo que se le ocurra.

### Litografía en la selva

—¿Usted fue siempre periodista, o las vicisitudes de su militancia política lo acercaron a esta profesión?

—Yo comencé a hacer periodismo a los 19 años. Soy periodista. Mi caso no difiere del de casi todos los vietnamitas. Eramos un país colonizado pero nuestro pueblo tenía un profundo sentimiento de compromiso con la lucha patriota. Yo soy oriundo del sur y allí estuve hasta hace dos años, cuando el partido me mandó llamar para hacerme cargo de la TV Central de Hanoi.

Con 19 años ingresé como miliciano en la revolución. En 1945 ya era militante de la juventud. La provincia donde yo trabajaba fue ocupada por el enemigo. Era cerca de Nha Trang, una ciudad muy conocida por ser un balneario, con playas.

Pudimos conformar una base de combate en la selva y como siempre entendimos que los medios de información en toda lucha son muy importantes, logramos crear un periódico clandestino que se llamaba Thang (Vencer).

Publicábamos este periódico en litografía, con medios muy rudimentarios: cuatro páginas tamaño **tabloid** por semana. Escribíamos a mano, con letra muy pequeña y una tinta especial, pero era difícil porque debíamos escribir al revés.

Lo imprimíamos en papel que llegaba clandestinamente hasta nosotros, en general escondido en los amplios pantalones de nuestras compañeras. Y en esos mismos pantalones

## ¡Todo Julio y Agosto!

**20% descuento**  
En libros de **TODAS**  
**LAS EDITORIALES**  
**NACIONALES**  
**Y EXTRANJERAS**

SALDOS DE TEXTOS  
ESCOLARES  
CON **30, 40 Y 50%**  
DESCUENTO  
(NUNCA MAS VENDEREMOS LIBROS DE TEXTO)

**ADEMAS**  
**40% descuento**  
EN PAPELERIA ESCOLAR

**40% descuento**  
EN LIBROS DE DISTRIBUCION EXCLUSIVA  
(por liquidación de stocks)

**50 y 70% descuento**  
En libros maltratados  
por las obras de los ejes viales

**50, 60 Y 70%**  
DESCUENTO  
EN SALDOS DE ARTICULOS  
DE OFICINA

**POSTERS**  
EXCLUSIVOS IMPORTADOS  
CON **50% DESCUENTO**

**DISCOS Y CASSETTES**  
en oferta permanente

En fin ♦♦♦  
**VENDEMOS**  
**O CERRAMOS**

**Librerías**  
**EXTEMPORANEOS**

Servicio de Información Bibliográfica,  
Discográfica, Cassettográfica, gratuito  
a Bibliotecas e Instituciones  
Tels: 514-79-25, 525-71-11  
525-30-74

Librería Extemporáneos Juárez  
Hamburgo 260, Esq. Sevilla  
Col. Juárez, Tel. 514-70-07  
Horario de 10:00 a 15:00 hs.  
y de 17:00 a 20:00 hs.

Librería Extemporáneos Sta. María  
Amado Nervo 47-B. Col. Sta.  
Ma. la Ribera, Tel. 547-01-82  
Horario de 9:00 a 20:00 hs.

## prensa Y COMUNICACION

iban de regreso a las ciudades los periódicos ya impresos. Mi tarea era múltiple: escribir los artículos, hacer la impresión del periódico, etcétera.

Más tarde, cuando se creó una estación emisora en la selva yo fui uno de los responsables. Y también fui corresponsal de la agencia "Liberación", que abastecía de noticias a todo el sur del país. Siempre fui periodista. Y como tal me tocó participar en la Conferencia de París sobre Vietnam.

### El Nuevo Orden Informativo Internacional

—Actualmente está en debate el tema del Nuevo Orden Informativo Internacional. ¿Qué opinión le merece esta discusión?

—Nosotros apoyamos los esfuerzos de los Países No Alineados para establecer un Nuevo Orden en el dominio de la información. Hay que reconocer el monopolio de las agencias occidentales en el campo de la información. Nosotros hemos participado de las conversaciones y conferencias para la creación de un pool de agencias informativas de los No Alineados. Nuestra agencia —VNA (Vietnam News Agency)— está muy desarrollada y tiene comunicaciones con muchos países. Forma parte del pool y tenemos diariamente una emisión especial para los países que lo forman, con los cuales permanentemente nos comunicamos.

Personalmente participé en la Conferencia de Radio Difusión en Yugoslavia en 1977, reunión en la que se fundó el comité coordinador a nivel de la televisión. Pero en este campo los logros son mucho menores ya que los programas de TV son costosos y difíciles de intercambiar.

Nosotros pensamos que Vietnam, como país No Alineado, tiene que participar en todos los organismos de difusión, considerando esta presencia como una forma más de

manifestar nuestro papel independiente.

En ese sentido debe interpretarse, además, nuestra visita a esta región, como expresión del deseo de Vietnam de conocer la situación exacta de otros países y a la vez dar a conocer nuestra civilización.

—¿Piensa que habrá de aportar algo a esta discusión la próxima reunión de Países No Alineados a celebrarse en La Habana?

—La Conferencia cumbre de La Habana será sin duda la más importante de cuantas han tenido lugar antes. Porque se trata de un momento de auge de la lucha de los pueblos por su independencia y porque la respuesta del imperialismo y los países reaccionarios también se está haciendo sentir con fuerza.

—¿Qué experiencia ha recogido en su gira por América Latina?

—Durante nuestro viaje pudimos recoger testimonios de una compren-

sión muy profunda de los pueblos latinoamericanos de la lucha que nosotros llevamos a cabo y un profundo sentimiento de solidaridad.

Hay una generación de jóvenes en este continente que podríamos decir que se ha formado en el apoyo a la lucha de Vietnam. Pero la simpatía no la hemos encontrado sólo de parte de los jóvenes, también de los viejos, de las mujeres, de los niños. Es que no se puede dudar de Vietnam.

¿Cómo un pueblo que ha luchado tanto puede haber cambiado, como pretenden las acusaciones chinas? No hemos cambiado. Seguimos siendo el mismo pueblo humilde y luchador. Lo que ha cambiado es la política de Pekín.

Desde el sur al norte, con excepción de los Estados Unidos y Canadá, todo este continente pertenece al Tercer Mundo. Eso hace que tengamos muchas cosas que nos ligan. Y esto lo pudimos apreciar en este viaje □

## La clausura de "Hoy"

Importantes repercusiones ha tenido dentro y fuera de Chile la clausura del semanario opositor independiente Hoy. Incluso los más influyentes sectores de opinión partidarios del régimen militar señalaron públicamente el rechazo a la medida. El periódico El Mercurio la calificó de "grave error" y vaticinó efectos "muy perniciosos" para el gobierno.

El general de Brigada Enrique Morel, jefe de Zona de la región metropolitana, responsable de la clausura del semanario, aludió al artículo 34 de la Ley de Seguridad Interior del Estado, afirmando que el semanario había transgredido el receso político al publicar entrevistas a dos dirigentes de la Unidad Popular en el exilio, Carlos Altamirano y Clodomiro Almeyda.

Sin embargo, el ex-presidente democristiano Eduardo Frei —quien protestó enérgicamente por la clausura del semanario—, dijo que la medi-

da no se debía en verdad a la publicación de esas entrevistas sino a lo que "Hoy publicaría en el futuro", aludiendo a los artículos "Las andanzas internacionales de Townley: Casos Carlos Prats y Leighton" y "El macabro hallazgo de Lonquen".

Estos artículos, que iban a ser publicados en la edición del día 27 de junio, aportaban nuevos antecedentes sobre asuntos conflictivos que todavía no pueden aparecer abiertamente en los medios de comunicación.

Sin embargo, El Mercurio publicó el día 28 de junio un artículo sobre Townley en el que la periodista Patricia Verdugo aporta importantes datos sobre la actuación de este agente de la DINA actualmente detenido, sin que el gobierno tomara contra ese periódico ninguna represalia.

La periodista afirma que la revista Hoy entrevistó a las tres hijas del general Carlos Prats, Sofía, María Angélica y Cecilia, quienes declararon:

"Nosotras pedimos a las autoridades chilenas y argentinas que investigaran el caso hasta averiguar la verdad y paralelamente hicimos trámites extraoficiales para conseguir lo mismo. Sabemos, desde marzo, que el sumario está reabierto".

Por su parte, el ex-comandante en Jefe de la Fuerza Aérea (FACH) y ex-miembro de la Junta Militar de gobierno, general retirado Gustavo Leigh Guzmán, envió una nota al director del semanario *Hoy*, Emilio Filippi, en la que expresa que lamenta la clausura de ese semanario y califica la medida oficial de "miopía política y equivocado concepto de autoridad".

Leigh adhirió a la postura del periodista "por su actitud de defensa de la libertad de prensa en nuestro país, en los momentos que la revista de su dirección ha sido suspendida por sesenta días".

En relación a las dos entrevistas de los dirigentes Altamirano y Almeyda, expresó el general Leigh que "lejos de perjudicar al gobierno, le benefician". La actitud oficial —agregó— dejaría "en evidencia, una vez más, la miopía política y el equivocado concepto de autoridad que desde hace largo tiempo afecta a nuestros gobernantes".

"¿Era necesario este nuevo e inoportuno desafío a la comunidad internacional? ¿Cuándo será el día que terminemos de sembrar odio con odio? ¿Seis años de administración no constituyen un período suficientemente extenso para restaurar la institucionalidad del país? El sucesivo colapso de regímenes de fuerza en el mundo actual, ¿nada nos enseña?", preguntó el ex-miembro de la Junta. Finalmente el general Gustavo Leigh comentó: "Lo que ocurre con su revista es un índice claro y gigantesco de lo que puede venir en el futuro en relación con la libertad de pensamiento en Chile, pues el derecho a ser informado es un principio fundamental del Derecho Constitucional moderno".

La clausura de *Hoy* suscitó un gran debate sobre la libertad de prensa en el país. La aparición de este semanario en 1977 marcó el inicio de una apertura del régimen al derecho

de libre expresión que podía interpretarse como un primer paso de un progresivo retorno a la normalidad democrática.

Hace unas semanas, Filippi reflejó editorialmente las dificultades que implicaba mantener una postura independiente.

"Algunos oficialistas —escribió— afirman que la oposición al régimen militar es per se una actitud espuria y antipatriótica. De esta manera, aseveran, toda acción disidente constituye un exceso y ha de ser descalificada de antemano, pues por el solo hecho de exponerla se está faltando a los deberes para con la Patria."

Las repercusiones a nivel de la prensa chilena podrían estar resumidas en las palabras del tabloide matutino *La Tercera*, que editorializó so-

bre la clausura de *Hoy* en estas palabras: "Es una medida ingrata para toda la prensa ya que afecta a uno de los principios esenciales de su razón de ser: la libertad de expresión".

En los mismos días de las sanciones contra *Hoy*, también se prohibía en Chile el long-play del cantante Fernando Ubierno que contiene algunos temas de Pablo Neruda y de otros autores prohibidos por el gobierno. Según la versión oficial la medida fue adoptada porque el disco contiene canciones "cuya difusión está prohibida", entre otros, "Te recuerdo Amanda", del autor Víctor Jara y "Poema 15", de Neruda. Ubierno fue el triunfador del Festival de Viña del Mar de 1977, por su temática simple y comprometida. □

## Cuadernos de Marcha

Con la reaparición de los *Cuadernos de Marcha*, publicación de larga tradición en Uruguay y en América Latina, clausurada en 1974 por la dictadura militar uruguaya, recupera parcialmente su espacio una labor editorial orientada a informar y analizar con seriedad los hechos políticos, económicos y culturales de nuestra región.

*Marcha* nació sin vinculación con parcialidades políticas pero su compromiso fue siempre con los intereses de América Latina y de Uruguay, intereses que el equipo editor considera opuestos a los del imperialismo norteamericano.

Dirigido desde sus orígenes, en 1939, por Carlos Quijano —aboga-

do, economista, profesor universitario y periodista que continúa al frente de los *Cuadernos* en su segunda época, en México— el semanario *Marcha* impuso desde sus inicios un nuevo estilo periodístico en el medio uruguayo, nucleando amplios sectores intelectuales, artísticos y políticos, al punto de conformarse lo que algunos críticos denominan "la generación de *Marcha*".

El esfuerzo estaba orientado hacia el estímulo de la reflexión sobre el país y, hasta donde las fuerzas lo permitían, sobre América Latina. La publicación inicia su segunda etapa, como explicó su director, "perseverando, como siempre, en la creencia de que las tiranías no perduran aunque

oculten los hechos, ni los grandes procesos transformadores emergentes de la adecuación de los hechos a los deseos".

El primer número de los *Cuadernos* está dedicado a Uruguay, el segundo será sobre Argentina, el tercero sobre Bolivia y el cuarto sobre Perú. Se aspira así a constituir un espacio para que los trabajos del mayor número posible de latinoamericanos sobre los temas de su especialidad puedan ser conocidos y servir de base para el análisis y la reflexión de todos los latinoamericanos sobre su lucha y su destino común. □

\*Publicación editada por CEUAL, A.C., Apartado Postal 19-131, México 19, D.F.

# Los corsos, 250 años en lucha

*Desde 1730 el pueblo de Córcega intenta vencer la dominación extranjera y el subdesarrollo a que ésta lo somete*

J.J. Poitiers



Fortaleza en el puerto corso de Calvi.

En la madrugada del 31 de mayo último, el centro de París fue sacudido por 25 bombas que estallaron coordinadamente en edificios públicos, sedes bancarias y centros comerciales. Dos semanas después comenzaba en la capital francesa el juicio iniciado contra supuestos militantes del Frente Nacional de Liberación de Córcega (FNLC), organización clandestina que reivindicara aquellos atentados como parte de una "guerra abierta contra el estado colonialista" francés.

"Córcega es una nación, una nación dominada, una nación en lucha", dijeron voceros del FNLC en la víspera de iniciarse el juicio, durante una conferencia de prensa clandestina celebrada "en algún lugar de París".

En realidad, las bombas de mayo y las reivindicaciones expuestas en la rueda de prensa clandestina fueron las manifes-

taciones más recientes de una lucha independentista iniciada en 1730 con una rebelión contra el dominio genovés, convertida luego en lucha contra los franceses después de que Génova vendiera la isla a París en 1786.

Acaudillados por su héroe nacional Pascal Paoli, los corsos lograron constituir fugazmente entre una y otra dominación un Estado independiente cuya carta magna, aprobada en 1735, medio siglo antes que la estadounidense, fue la primera constitución democrática de la era moderna.

Las fuerzas de Paoli fueron finalmente aplastadas por 50,000 soldados franceses en la batalla de Ponte Novu, librada el 9 de mayo de 1769. El líder independentista debió abandonar la isla y pedir asilo en Londres.

Desde entonces los corsos se consideraron una nación ocupa-



La isla de Córcega, enclavada en el Mediterráneo Occidental entre Italia y la isla de Cerdeña tiene una superficie de 8,681 km<sup>2</sup> y una población de 290,000 habitantes (censo 1975).



da, aunque ya en el siglo XX los impulsos independentistas se habían quietado un tanto y tendía a prevalecer la lucha por una autonomía administrativa regional bajo la soberanía de París.

Era sobre todo una lucha contra el subdesarrollo en que Francia mantuvo siempre a la isla, que en los últimos 50 años vio decrecer su población de 320,000 a 200,000 habitantes, mientras un total de 800,000 corsos se veían obligados a emigrar.

El independentismo, empero, habría de resurgir violentamente en la década de 1960, como una curiosa secuela de la derrota de Francia en la guerra de Argelia y del consiguiente colapso del imperio colonial francés.

París, en un esfuerzo por recomodar a sus colonos que abandonaban Argelia, asentó en Córcega a 800 de estas familias, que totalizaban cerca de 15,000 personas.

Los recién llegados, conocidos como *pieds noirs*, no sólo invirtieron allí sus cuantiosos ahorros acumulados en Argelia, sino que fueron también objeto de un trato preferencial por parte de la Banca oficial, que les otorgó créditos al 1.3 por ciento de interés, en contraste con el siete por ciento cobrado a los agricultores corsos.

Con esta ayuda, los *pieds noirs* compraron tierras, aumentaron de seis a treinta mil hectáreas la superficie cultivada de viñedos y en poco tiempo llegaron a ser una suerte de casta dominante.

En la actualidad, 300 *pieds noirs* poseen el 70 por ciento de los viñedos existentes en la isla, de los que extraen una ganancia global de 180 millones de francos (unos 40 millones de dólares) por año, mientras que 4,300 pequeños propietarios corsos explotan el restante 30 por ciento con una renta anual de aproximadamente 40 millones de francos.

En este cuadro, que agudizó en los corsos su conciencia de pueblo sojuzgado por el Estado francés, entró en erupción el nuevo independentismo, fraccionado en numerosos grupos y organizaciones, algunas de ellas fugaces, otras más estables. □

## “Somos un Pueblo Colonizado”

*Habla un dirigente del movimiento independentista corso*

Leonor Santos

**D**e 45 años, médico especializado en problemas digestivos, Edmond Simeoni es uno de los dirigentes del movimiento Unión del Pueblo Corso. Según su autodefinición, es un apasionado de la lectura, las relaciones humanas, el deporte y su familia. Otro de sus amores “excesivos” es Córcega, por cuyos intereses lucha y ha debido sufrir prisión. En diálogo con Cuadernos del Tercer Mundo, Simeoni se expresó sobre las aspiraciones del pueblo corso:

—*Existe un proceso social, económico y político del pueblo corso. ¿Usted piensa que hay puntos en común con el que se desarrolla en América Latina y el Tercer Mundo en general?*

—Nosotros pensamos que los problemas entrañan una diversidad inherente a la extensión de su territorio, de su densidad de población y de las áreas geográficas donde ellos se encuentran. Es así, que América Latina conoce numerosos problemas políticos, problemas de subdesarrollo y que se encuentra realmente próxima a los Estados Unidos,

esencialmente imperialistas y muy desarrollados económicamente.

El pueblo corso conoce una situación de tipo colonial: nosotros hemos sido víctimas de una conquista militar y después, de una forma solapada, se nos ha privado de nuestra identidad, de nuestro patrimonio, de nuestra cultura. Las luchas actuales son combatidas por una represión que si no alcanza el nivel trágico, infeliz y lamentable de ciertos países latinoamericanos determinados por el fascismo, no es menos severa, porque hoy somete a 30 jóvenes corsos que esperan ser juzgados por la Corte de Seguridad del Estado. Este es un Tribunal de excepción antidemocrático, que es la negación de la democracia misma.

Usted ve, pues, que hay desde nuestro punto de vista, un hilo conductor importante entre todos los pueblos, sea de América Latina, del hemisferio norte o en particular de Europa, de Medio Oriente, de África o de Asia. Todos esos pueblos están a la búsqueda de su identidad, de su

### LIBERTA PER I PATRIOTTI

### LIBERTA PER A CORSICA ! UNITA DI U NOSTRU POPULU ! I CULUNIALISTI FORA !

destino político y económico. El combate por la libertad —así creemos— es indivisible de la búsqueda de la identidad y la dignidad.

Lo que nosotros queremos es defender el derecho del pueblo de disponer por sí mismo, y de hacerlo por vías pacíficas —si es posible.

Lograr nuestra identidad nacional de manera de participar, en particular a nivel del Mediterráneo, en intercambios fructíferos entre todos los países hermanos. Nosotros no tenemos ninguna pretensión de nacionalismo cerrado, sectario, que dé la espalda a la fraternidad, sino por el contrario, irradiar, aprehender, comunicar, conversar con todos los pueblos del mundo. En esta razón esencial es que, desde nuestro punto de vista, hay un denominador común a todas esas luchas: la conquista de la libertad y la identidad.

*—Interesa particularmente en el Tercer Mundo la reciente elección del Parlamento Europeo. ¿Cómo interpreta usted esa unificación europea? ¿Cómo afecta*

*la reivindicación nacional y social de pueblo corso?*

—Yo pienso que es muy importante subrayar que Europa ha sido hasta el presente una zona de arreglos aduaneros para favorecer los intercambios comunes. Pero que en ningún momento se ha creado una dinámica o una esperanza de la dignidad, y que los egoísmos nacionales de todos los países participantes han impedido de jugar a Europa —polo de civilización— un rol de emancipación, de fraternidad, en particular cuando se ve la rapacidad que testimonio Europa en el diálogo con los países subdesarrollados no teniendo en cuenta absolutamente, los intereses legítimos de los países poseedores de materias primas. A través de la tecnología los sujetan. Europa ha quedado ausente de su vocación.

Nosotros pensamos que eso es debido, esencialmente, a que Europa es mercantil, bajo el control del gran capital francés, alemán y por extensión norteamericano, con tratados de defensa, que usted conoce bien. Esta Europa no

nos satisface porque nosotros somos partidarios de la Europa de los pueblos, de la fraternidad.

Es cierto que Córcega, anclada en el Mediterráneo, tiene una vocación a discutir, a proponer sus productos, a intercambiar sobre el plan de la tecnología, de la cultura con todos los países del mundo y en particular con los pueblos europeos. Pero en este momento, nosotros vemos en el proceso europeo una voluntad de afirmar una potencia económica poderosa confrontada a los países productores y explotados. Nosotros estamos contra esta Europa: la Europa de Giscard y de Schmidt. Y pensamos invariablemente, que hay que encaminarse hacia una Europa respetuosa de los particularismos de todas las nacionalidades y ampliamente abierta hacia los pueblos del Tercer Mundo, con la vocación esencial que es la fraternidad y no la Europa de los negocios.

*—¿Cuál es el estado de espíritu del pueblo corso frente a estos problemas económicos, políticos y culturales?*

—El pueblo corso, en su profundidad, nos ha dado apoyo durante la represión cuando yo, en particular, he estado condenado a cinco años de prisión. Ese apoyo popular se ha debido al hecho que el pueblo corso tiene conciencia de que nosotros llevamos un combate en su provecho exclusivamente: recuperar sus bienes colonizados, recuperar su identidad y su dignidad.

Es cierto también que el pueblo se mueve siempre muy lentamente para adecuar la armonía de su sentimiento profundo y su comportamiento político. El pueblo es a veces versátil, pero nosotros sabemos que de aquí en adelante, en particular, con la juventud, que es la voz de la emancipación ese objetivo político será llevado hasta sus fines.

En particular quiero anunciarles que tengo la intención, antes de fin de año o al comienzo del próximo, de ir a Venezuela y Puerto Rico, para encontrarme con la comunidad corsa que es extremadamente vivaz. Después iré a Estados Unidos, al Quebec y Europa del Norte. □

**SUSCRIBASE!**

**NUEVA  
SOCIEDAD**

NUEVA SOCIEDAD es una revista abierta a todas las corrientes del pensamiento progresista, que aboga por el desarrollo de la democracia política, económica y social

SUSCRIPCIONES:

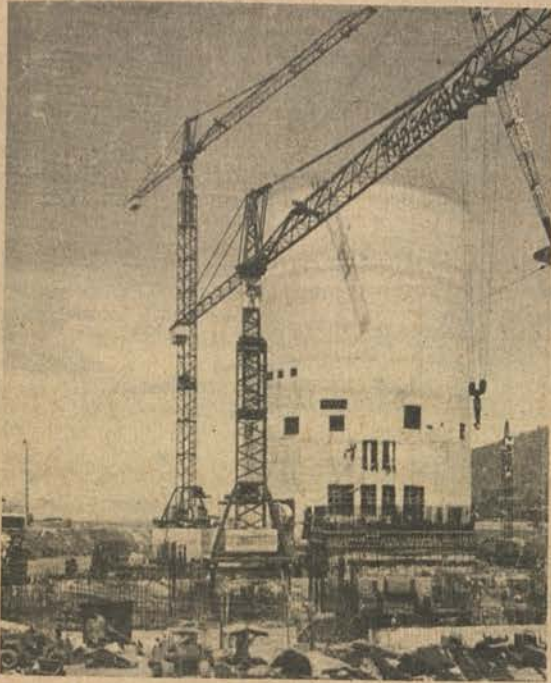
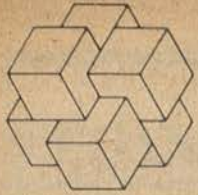
Aptdo. Postal 874 - San José - Costa Rica

Seis números USS 10

Redacción: Apartado 61.712

Chacao - Caracas 106 - Venezuela

Tels.: 32-9975 - 32-0593



Central en construcción en Brasil

## Centrales nucleares: mal negocio

*La cancelación por parte de Irán de sus proyectos de centrales nucleoelectricas fue considerada como una "catástrofe" por las transnacionales. En Brasil aumenta la oposición a los proyectos atómicos del gobierno militar*

Maurice Jacques

El gobierno revolucionario de Irán canceló la construcción de todas las centrales nucleares previstas en el país. Anuló, además, dos contratos de centrales ya en construcción. El director de la Organización Iraní de Energía Nuclear, Fereidun Sahabi, justificó la cancelación de los contratos con Francia y Alemania Federal por razones "políticas, económicas, sociales, humanas y técnicas".

A pesar de que Irán es autosuficiente en energía, gracias a sus recursos petroleros, el antiguo régimen del sha subvencionaba las compañías de equipamiento nuclear de Europa Occidental, firmando contratos del orden de los cinco mil millones de dólares por cada central.

Estos enormes negocios entraban en el circuito de la corrupción general del sistema social de Irán. Cuando el sha intentó calmar las protestas populares del año pasado encarcelando a algunos funcionarios super enriquecidos, el entonces director de la Organización de Energía Nuclear estaba entre los primeros que fueron a prisión.

El régimen derrocado había adoptado la filosofía de la tecnocracia internacional, de la "modernización máxima" en total sumisión a los dictados de los monopolios transnacionales.

Se aceptaba el criterio de que "cuanto más cara la tecnología adoptada, tanto mejor", escudándose así en el mito de la necesidad de tecnología avanzada

para estar "en el siglo veinte". La imagen externa de modernización convivía, no obstante, con la pobreza generalizada del pueblo iraní.

### Silos en vez de reactores

En los últimos cinco años los pedidos de centrales nucleares por parte de los países industrializados bajaron hasta prácticamente anularse en 1977. Este fue el resultado de la subida de los costos de construcción y de protección contra las radiaciones y accidentes.

Es por esta razón que las compañías constructoras han buscado mercados para sus centrales en el Tercer Mundo. Y los

regímenes más proclives a entendimientos de este tipo —por razones ideológicas y económicas— respondieron con un promedio de ocho pedidos para el período que va hasta mediados de la década del ochenta. Ellos son: Corea del Sur, Irán y Brasil.

Ahora Irán anula inclusive la terminación de la central de Bushehr, de construcción alemana y que se consideraba en un ochenta por ciento construida. Pero el costo inicial ya había superado lo previsto en tres mil millones de dólares. El costo final sería más del doble del normal para estas centrales en países industrializados. "Aún siendo cierto que las condiciones de trabajo son diferentes en Irán de lo que son en Alemania, no creo que puedan ser tan diferentes", declaró Fereidun Sahabi.

Sin embargo, el elefante blanco nuclear afortunadamente puede ser despedazado: un ex-ingeniero del programa nuclear iraní ya hizo un estudio que muestra que las enormes torres de la central podrán ser usadas como silos de almacenamiento de cereales. El cancelamiento de todos los contratos nucleares de Irán no puede sino reflejar el inicio de una profunda reorganización de la economía nacional.

### Catástrofe para las transnacionales

El vocero de capitalismo internacional, el Financial Times de Londres, publicó una cifra estimativa de las pérdidas de las transnacionales en Irán. Para el sector civil corresponde a 37 mil

millones de dólares y una cantidad similar para el sector militar. Pérdidas de este monto "no tienen precedentes en la historia de los negocios mundiales salvo en casos de calamidades naturales o de una guerra global", afirma el periódico.

En el sector militar son los Estados Unidos e Inglaterra quienes sufren las pérdidas más importantes por la anulación del abastecimiento de armas destinadas al ejército gendarme del sha. Varios comités obreros que están emergiendo en las fábricas de Irán han ejercido presiones para obtener la cancelación de muchos contratos.

El programa nuclear brasileño también enfrenta una gran oposición interna por parte de los físicos y científicos de aquel país. El año pasado la Sociedad Brasileña de Física, publicó un documento denunciando el programa nuclear del gobierno militar como una monstruosidad tecnológica y una continuación de la dependencia del país frente a las naciones industrializadas. El costo total de la primera central nuclear Angra 1, con su construcción ya muy adelantada, subió de 218 millones de dólares previstos inicialmente para casi mil millones actualmente. El costo total del bombardeo acuerdo de 1975 entre Alemania Federal y Brasil subió de 10 mil millones de dólares a 13 mil millones. Los industriales brasileños ya están protestando contra los aumentos de las tarifas de electricidad que resultarán de estas variaciones de costo.

Solamente en los países "bien domesticados" no han aparecido problemas: En Corea del Sur, que piensa producir un tercio de su electricidad a partir de centrales nucleares dentro de algunos años y en Taiwan, que ya tiene una central y espera instalar otras dos a comienzos de la década del ochenta.

## CAMBIO 12

### ENSAYO

*Poesía griega contemporánea*, por Yannis Pilihos

*Penetración cultural, genocidio cultural, política cultural*, Por Nils Castro

*Exilio interior y autocensura en España (1939-1975)*, por Manuel Andújar

*El reino de la libertad en Pablo Palacio*,

por Alfredo Pareja Diezcanseco

*La condición de la mujer en El Salvador*

### POESIA

Carlos Eduardo Jaramillo, Angel Pena, Fernando

Itúrburu, José Rosas Ribeyro

### ENSAYO

*Rodolfo Walsh, un hombre que se anima*,

por Carlos Alberto Burgos

*Reencuentro con Kafka*, por Raúl Teixidó

### NARRATIVA

Ezequiel Vieta, Louis Ducoudray

## CAMBIO

publicación trimestral de EDITORIAL EXTEMPORANEOS, S. A.

### DIRECCION COLECTIVA

CARDOSO \* CORTAZAR \* DONOSO PAREJA \* ORGAMBIDE

RULFO \* ZEPEDA CODIRECTOR FUNDADOR JOSÉ REVUELTAS

Suscripciones: Apdo. 78-048, México 14, D. F.

Tels.: 567-54-27/567-23-57

De venta en librerías, puestos de periódicos y almacenes \$35.00 ejemplar

# PANORAMA

## TRICONTINENTAL



Saddam Hussein

### Irak: Nuevo presidente para un nuevo Estado

En ese documento se evalúa el proceso de unificación de ambos Estados iniciado el año pasado (ver Cuadernos del Tercer Mundo 29) y se resuelve continuarlo constituyendo una Dirección Política Unificada con miras a llegar rápidamente a la conformación de un solo Estado, con un solo presidente, un gabinete y un ejército únicos. Paralelamente las ramas irakí y siria del Baas se fusionarán en un partido único.

Estando acordados los principios y procedimientos, explicaron funcionarios de ambos gobiernos, sólo falta la redacción y aprobación de una Constitución para que el nuevo Estado árabe tenga formulación jurídica.

En medios diplomáticos y políticos del Medio Oriente se piensa que Saddam Hussein será el primer presidente del nuevo Estado, cuyo mapa —ya sin fronteras entre Irak y Siria— y bandera roja, blanca negra y verde ya han sido publicadas en los periódicos de Bagdad y Damasco.

El nuevo gobierno enfrentó y desbarató un complot en el que estaban involucrados varios ministros y otras autoridades del gobierno, los cuales fueron destituidos de sus puestos y sometidos a un tribunal. El gobierno acusó a los conspiradores de intentar complotarse contra la revolución y de estar al servicio de una potencia extranjera. □

El 16 de julio, en vísperas de las celebraciones de un nuevo aniversario de la revolución que en 1968 llevó al poder en Irak al Partido Baas Árabe Socialista, el presidente Ahmed Hassan al-Bakr anunció su renuncia "por razones de salud". El Consejo de Comando de la Revolución aceptó la dimisión y marcando una continuidad política designó como jefe de Estado al hasta entonces vicepresidente Saddam Hussein, quien presidió el desfile conmemorativo del día siguiente. Izzat Ibrahim fue designado vicepresidente.

De 67 años de edad, al-Bakr luchó en las filas del Baas desde los años cincuenta. Participó en la revolución de 1958 que derribó a la monarquía y en la de 1963, que llevó al partido Baas al gobierno por algunos meses, desempeñando entonces los cargos de vicepresidente y primer ministro. Desde la revolución de 1968 al-Bakr fue presidente de la república y del Consejo de Comando de la Revolución.

Su sucesor en ambos cargos, Saddam Hussein, de 42 años, también tiene una larga militancia en el Baas, a raíz de la cual sufrió varios años de prisión. Desde la cárcel terminó sus estudios de derecho. Fue elegido vicepresidente en 1969, cargo desde el cual contribuyó con numerosos discursos, artículos y libros a profundizar las bases ideológicas y políticas del proceso revolucionario.

Izzat Ibrahim, el nuevo vicepresidente pertenece al partido Baas desde 1959. También sufrió prisión en varias oportunidades y a partir de la revolución desempeñó funciones de ministro de Reforma Agraria y del Interior.

El Consejo de Comando de la Revolución, al anunciar estos cambios expresó que "continuará la marcha en la misma dirección, con el mismo espíritu, los mismos principios y el mismo sentido ético con que la condujo el presidente Bakr" a quien se califica de "padre y líder".

El último acto público de trascendencia en el que participó Bakr fue la firma, el pasado 19 de junio, de una nueva declaración política con el presidente sirio Hafez al-Assad.

□ El 16 de julio, en vísperas de las celebraciones de un nuevo aniversario de la revolución que en 1968 llevó al poder en Irak al Partido Baas Árabe Socialista, el presidente Ahmed Hassan al-Bakr anunció su renuncia "por razones de salud".

El Consejo de Comando de la Revolución aceptó la dimisión y marcando una continuidad política designó como jefe de Estado al hasta entonces vicepresidente Saddam Hussein, quien presidió el desfile conmemorativo del día siguiente. Izzat Ibrahim fue designado vicepresidente.

De 67 años de edad, al-Bakr luchó en las filas del Baas desde los años cincuenta. Participó en la revolución de 1958 que derribó a la monarquía y en la de 1963, que llevó al partido Baas al gobierno por algunos meses, desempeñando entonces los cargos de vicepresidente y primer ministro. Desde la revolución de 1968 al-Bakr fue presidente de la república y del Consejo de Comando de la Revolución.

Su sucesor en ambos cargos, Saddam Hussein, de 42 años, también

## La situación en Eritrea

Fuerzas etíopes, calculadas en millares de hombres y con poderoso armamento, desencadenaron una nueva ofensiva contra lo que se describe en Addis Ababa como "los últimos bastiones de los secesionistas", o sea de los eritreos. Hace unos cuantos meses había sido lanzado otro ataque semejante contra lo que también se llamó "el último baluarte".

Por lo visto, parece que no era el último. Y ahora también cuesta creer que éste sea el último, ya que los guerrilleros están muy implantados en todo el territorio de Eritrea. Aunque hayan sufrido muchas bajas y perdido la mayor parte de las ciudades en las que se habían establecido, los rebeldes eritreos disponen de bases en el interior, particularmente en las monañaes, desde donde continúan hostigando a los etíopes.

Por otro lado, después del triunfo revolucionario en Etiopía y de las expectativas que se crearon en torno a una solución justa al problema eritreo, el apoyo internacional a los guerrilleros disminuyó mucho. La demora de esa solución y el reinicio de los combates a gran escala están permitiendo al Frente de Liberación de Eritrea recomponer sus relaciones internacionales y el consecuente apoyo que venían recibiendo no sólo en Europa, sino también en el Mundo Árabe.

La solución a ese problema no es fácil e impone, ciertamente, concesiones de ambas partes. Los eritreos reivindican la independencia total y los etíopes la niegan. Entre las dos posiciones han aparecido fórmulas intermedias que contaron con las simpa-

tías de países amigos de ambos lados, pero no de los dos contendientes.

Lo que todavía no parece conducir a ninguna solución definitiva es la guerra. Está demostrado que los eritreos, que luchan hace casi 20 años, continuarán combatiendo y de eso no deben tener muchas ilusiones los etíopes. El camino que realmente conduce a una paz definitiva no pasa por la guerra y sí por las negociaciones. En el conjunto de fuerzas de la resistencia eritrea hay importantes sectores de izquierda, algunos de los cuales se definen como marxistas. Estos secto-

res son proclives a entender la importancia de una Etiopía independiente, revolucionaria y antimperialista y, por eso mismo, una aliada importante. Esos grupos quedaron en los últimos tiempos en una posición muy difícil: entre la contingencia de combatir a las fuerzas armadas de un gobierno revolucionario, o la pérdida de su importancia relativa en el contexto de la resistencia, dada la disminución de la ayuda que les era prestada y el aumento considerable del apoyo que gobiernos reaccionarios árabes y africanos canalizan hacia el sector derechista de los rebeldes.

El conjunto de esos factores hacen aún más difícil el panorama en Eritrea, particularmente negativo, en vísperas de la Conferencia Cumbre de los No Alineados, un foro, que, tradicionalmente, permitió el ajuste de ciertos problemas entre los países del Tercer Mundo.

## Los avances en Mozambique

Desde la proclamación de su independencia en junio de 1975, Mozambique ha encaminado importantes proyectos económicos que están empezando a dar sus frutos. En este año 79 fue sumamente importante la cosecha de arroz del valle del río Limpopo, la zona agrícola más rica del país.

También en el aspecto de la reforestación los proyectos son ambiciosos: la meta planteada por el gobierno para los próximos meses es la plantación de 40 millones de árboles en las zonas más áridas del país, para comenzar a cambiar la ecología de esas regiones.

Pero un proyecto que está llamado a tener especial importancia en los años futuros es la apertura de la carretera internacional Mozambique-Zambia, cuya inauguración oficial está prevista para 1980 y que ya está en etapas avanzadas de ejecución. Este mes de agosto se concluirán los tramos de terraplén y la construcción de acueductos en todo el tramo mozambicano, de 120 kilómetros de extensión con un costo aproximado de diez millones de dólares.

La construcción del tramo mozambicano comenzó en 1976 y ha empleado a unos 800 trabajadores. Si el ritmo de los trabajos no fue mayor aún es porque se han enfrentado algunas dificultades relacionadas con el abastecimiento de materiales de construcción debido a carencias en el mercado nacional, a dificultades en el transporte y a la falta de cuadros técnicos.

## El pillaje del atún

La pesca de las especies más codiciadas en el mercado internacional en aguas jurisdiccionales de países del Tercer Mundo, ha sido una intromisión reiterada de embarcaciones norteamericanas. Los enfrentamientos que estas acciones ilícitas han causado son múltiples. En el caso del Ecuador llegaron a un clímax en los últimos años de la década de los sesentas, cuando las incursiones "piratas" de atuneros californianos en aguas territoriales de aquel país sudamericano provocaron fuertes tensiones entre el gobierno de Quito y la Casa Blanca, en lo que se llamó "la guerra del atún".

Recientemente este tema volvió al tapete una vez más al denunciar el diario "El Comercio" de Quito que pesqueros norteamericanos de San Diego, California, "barren" el atún de las costas ecuatorianas mediante el empleo de métodos modernos de captura, sin que, el menos visiblemente, su acción sea controlada por las autoridades.

El despacho del periódico quiteño está fechado en la localidad portuaria de Manta, unos cuatrocientos kilómetros al suroeste de la capital, y recoge testimonios de pescadores ecuatorianos que coinciden en atribuir la sensible baja actual en las disponibilidades del atún a la acción depredadora de las naves norteamericanas que operan dentro de los límites del mar territorial de las doscientas millas.

Según la denuncia de "El Comercio", en los meses de enero a marzo —correspondientes a la temporada de pesca— "buques pesqueros norteamericanos de 1,500 toneladas de capacidad y alta tecnología, que llegan a cincuenta, barren con los túnidos, pese a que se asegura que esa amplia zona acuática está bajo control de las naves de la Armada ecuatoriana. Los pesqueros ecuatorianos —agrega— tienen que contentarse con las sobras", ya que los atuneros estadounidenses ubican las manchas de pescado a través de un sofisticado sistema de satélites. Así se le impide a los pescadores locales toda competencia, dado que la alta tecnología

estadounidense proporciona informes precisos sobre el agua, clima y otras condiciones ideales para la captura. Técnicos de la flota atunera ecuatoriana afirmaron al corresponsal del periódico quiteño que contrariamente a lo que hace el Perú, que tiene una poderosa vigilancia de su área marítima, en Ecuador "solamente una lancha patrullera de la Armada controla esa amplia zona".

Cabe comparar esta situación con la de 1975, cuando en un solo operativo, la Armada ecuatoriana detuvo a diez pesqueros norteamericanos sorprendidos en la pesca ilegal en aguas territoriales del país. El incidente provocó la prolongada suspensión de los ejercicios navales conjuntos de las dos Marinas de Guerra, de Ecuador y de los Estados Unidos, los que recién fueron reanudados en el año 1978. □

**ESTRATEGIA**  
REVISTA DE ANÁLISIS POLÍTICO

27

### LA LUCHA ANTIMPERIALISTA Y LA CORRELACION DE FUERZAS

Fernando Carmona

### EL ESTADO Y LA BURGUESIA

Alonso Aguilar M.

### ¿PRUEBA DE FUEGO DE LA REFORMA POLITICA?

Jorge Carrión

**DIRECCION COLECTIVA:** Alonso Aguilar M., Ignacio Aguirre, Fernando Carmona, Jorge Carrión, Rufino Perdomo.

**SUSCRIPCIONES:** En México, anual ordinario, \$ 200.00; Anual de apoyo, \$ 300.00. En el extranjero: 15 dólares E.U.A. \$ 40.00 Ejemplar.

**PUBLICACIONES SOCIALES MEXICANAS,** Dr. Vértiz 1295, despacho 202, Apdo. Postal 73-206. Tel. 559-37-76.

## Coca Cola sangrienta

□ "En Guatemala, Coca-Cola hoy quiere decir crimen" sostuvo en Estados Unidos ante los accionistas de la transnacional de refrescos Israel Márquez, secretario general del sindicato de la planta embotelladora de la bebida en Guatemala.

Los episodios sangrientos en torno a la Coca-Cola comenzaron el pasado 12 de diciembre, cuando Pedro Quevedo, entonces principal dirigente del sindicato, fue asesinado (ocho disparos en la garganta y cuatro en el cuello) mientras conducía un camión distribuidor.

Pocos días después de asumir Márquez la dirección sindical, un visitante fue ametrallado en la puerta de su casa, en un atentado aparentemente dirigido contra él. Una semana más tarde Márquez se asiló en Costa Rica. El 5 de abril, Manuel López Balan su joven sucesor de 28 años fue atacado y golpeado hasta la muerte por dos asaltantes. Tres días más tarde su padre fue detenido por la policía y el 18 de abril dos abogados del sindicato fueron secuestrados en el aeropuerto de Guatemala.

Varios grupos eclesiásticos norte-

americanos que poseen acciones en la Coca-Cola acusaron a la empresa de estimular esta campaña de crímenes para desalentar la organización sindical y reclamaron de la transnacional que fijara criterios de respeto de los derechos humanos y laborales a sus 1,400 plantas embotelladoras fuera de los Estados Unidos.

Sin embargo esta propuesta —respaldada por la Iglesia Presbiteriana Unida y varias órdenes católicas con intereses en la transnacional— fue rechazada por la dirección de la empresa, con el argumento de que constituiría "una intrusión impropia e innecesaria" en los asuntos internos de las filiales.

Por su parte el abogado John Trotter, representante de la norteamericana Mary Hodge Fleming, propietaria de la cuestionada Embotelladora Guatemalteca acusó al sindicato de formar parte de "un movimiento comunista que quiere tomar el poder en Guatemala". Según este abogado, el sindicato habría actuado, además, en acuerdo con la planta guatemalteca de Pepsi-Cola —propiedad de la poderosa familia Castillo— para desprestigiar a la Coca-Cola y obligar a la venta de la planta por debajo de su precio a la competencia.

Sin embargo los observadores dudan que la organización obrera haya sometido su lucha reivindicatoria a los intereses monopolistas de los Castillo, una familia que detenta gran parte del poder político y económico en Guatemala y que es corresponsable por el baño de sangre en el país centroamericano.

Mientras tanto en Jamaica, donde el sistema político impide utilizar las tácticas terroristas guatemaltecas, la Coca-Cola prefiere perder un mercado importante antes que someterse a las decisiones jurídicas favorables al sindicato de los embotelladores locales.

El 20 de julio la transnacional anunció oficialmente que se retira de



REVISTA MENSUAL ESPECIALIZADA  
EN MEDIO ORIENTE  
Y NORTE DE AFRICA

EXCLUSIVO: Manzanilla Shaffer, una gira y varias conclusiones

Jean Fontaine, historiador de la literatura tunecina  
Cine: Dificultades y éxitos de un realizador israelí  
Convenios: Otra vez Libia y Argentina

En el número 3, de reciente aparición

De venta en las buenas librerías

Insurgentes Sur, 1722 - desp. 204.  
México 20, D.F.  
Tel. 534-68-82

p  
Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

r  
r  
F  
n  
e

n  
b  
n  
g  
b  
p  
c  
te  
V  
re  
m

no  
pu  
po  
ho  
vo  
asu  
ne

cor  
nu  
ins  
par

90





## La Niñez Africana

□ Con representantes de 18 países del África del Este, Central y Sur se realizó en Nairobi, Kenya, una reunión auspiciada por la UNICEF (Organización de las Naciones Unidas para la Infancia) en el marco del Año Internacional del Niño. Solucionar las necesidades básicas de los jóvenes africanos: alimentos, agua potable, protección y salud, higiene y enseñanza, fue el tema central del evento.

Se citó en Nairobi como dato definitorio de la situación de los jóvenes en África que sólo la quinta parte de ellos tiene posibilidades de ser asistida por un médico; el 15 por ciento, únicamente, bebe agua relativamente potable, menos del 20 por ciento tiene el mínimo de alimentos y un 30 por ciento asiste a las escuelas.

De los 54 millones de niños que actualmente viven en la región del África del Este, Central y Sur —desde Etiopía, Somalia y Djibuti en el norte hasta Lesotho y Mozambique en el sur y Zaire en el oeste— muy pocos tienen las mínimas posibilidades de llevar una vida humanamente digna. Como resultado de estas constataciones se llegó a la conclusión en Nairobi de que hay que tomar medidas urgentes y definir programas a largo plazo para solucionar estos problemas, con ayuda internacional y —sobre todo— con el apoyo de las fuerzas propias y de una cooperación regional más fuerte. □

Jamaica, dejando a 80 obreros sin trabajo. A raíz de una huelga realizada por éstos en octubre del año pasado, el Tribunal de Disputas Industriales falló en favor de sus demandas de aumentos salariales.

La Coca-Cola se inclinó, en cambio, por el cierre de su planta. La Unión Nacional Obrera, que respalda al gobierno del premier Michael Manley, anunció que demandará a la empresa por el pago de cesantías y que interpondrá recursos legales que impidan la venta o fusión de Coca-Cola Jamaica Ltd., antes de que la firma salde su deuda con los trabajadores.

Lee Perry, secretario general de la Unión, anunció además que presentará protesta ante la embajada norteamericana por el comportamiento de la transnacional y que pedirá a la Unión Internacional de Trabajadores del Alimento, a la que están afiliados, que todos los sindicatos miembros en el mundo protesten ante las plantas de Coca-Cola. También se buscará el apoyo de la Federación Internacional de Metalúrgicos, quienes fabrican las tapas de las botellas. □



**FONDO DE  
CULTURA  
ECONOMICA**



### ECONOMIA

C.F. Jones y G.G. Darkenwald  
**Geografía económica**

■  
Des Raj

**La estructura de las encuestas por muestreo**

■  
Jean Marczewski

**¿Crisis de la planificación socialista?**

■  
James W. Wilkie

**La Revolución Mexicana. Gasto federal y cambio social**

■  
Enrique Florescano (compilador)

**Ensayos sobre el desarrollo económico de México y América Latina (1500-1975)**

## El Fin de Bokassa ?



Bokassa

□ Varias personalidades políticas del Imperio Centrafricano, actualmente exiliadas en Europa, han manifestado que la tarea de buscarle un sucesor al dictador Bokassa ya ha comenzado, principalmente por las graves consecuencias que para el régimen ha tenido la difusión de la noticia del asesinato en Bangui de numerosos estudiantes.

El ex-jefe de Estado Ange Patasse, quien acusó a Bokassa de "verdugo del pueblo centrafricano", pidió la rápida sustitución del dictador y anunció la formación de un Comité de Unión Nacional, una de cuyas tareas inmediatas sería derrocar la tiranía.

Patasse declaró que la hora actual es de unión de todas las fuerzas de la oposición para acabar con el régimen de Bokassa y brindarle al pueblo la oportunidad de elegir a sus dirigentes. El político centrafricano denunció que el régimen de su país hubiera sucumbido ya si no fuera por la importante ayuda que recibe de Francia, en el campo financiero y militar.

Muy relevantes se consideran en medios políticos africanos las declaraciones hechas en Francia por el príncipe George —hijo mayor del Emperador Bokassa— quien se encuentra exiliado. "La denuncia cada vez más unánime de la masacre de estudiantes centrafricanos en Bangui, marca

el inicio del fin de mi padre", dijo el príncipe. Y agregó que "lo mejor para él será retirarse si no quiere ser asesinado". Calificó, además, de "valiente" la actitud de Silvestre Bangui, embajador del Imperio Centrafricano en París, quien denunció las masacres y luego presentó la renuncia a su puesto.

Consultado sobre las versiones de que había sido amenazado de muerte por el régimen de su padre, el príncipe George aceptó que efectivamente así es y agregó: "Suceda lo que suceda, nunca podré regresar a mi país porque tengo vergüenza de lo que mi padre hizo". □

RADIO EDUCACION

1060 KHZ

1100

1200

1400

1600

**donde todos**

**tienen la palabra**

**559 34 26 y 575 98 28**

p  
Y

anti  
cam  
men  
S  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá r

n  
b  
n  
g  
b  
p  
ci  
ta  
V  
re  
m  
  
nc  
pu  
pe  
hc  
vo  
ast  
ne  
  
co  
nu  
ins  
par

## Por la unidad Asiática

□ La idea de unir al continente asiático en un organismo semejante a la Liga Árabe o la Organización de Unidad Africana (OUA) no es nueva. Se ha venido estudiando desde la década del cincuenta sin que hasta el momento haya cristalizado.

Recientemente el ministro de Relaciones Exteriores de Sri Lanka, Shahul Hammed, insistió nuevamente en el proyecto al proponer la creación de una agrupación no militar que una a todos los países asiáticos.

Durante su gestión gubernamental en los años cincuenta el entonces ministro Bandaranaike, de Ceylán (actual Sri Lanka) planteó el establecimiento de una entidad asiática. A comienzos de los años setenta fue el sha de Irán quien levantó la bandera de la integración asiática, pero esta vez desde otra perspectiva: la creación de un mercado común similar al europeo. Tanto aquella como ésta no tuvieron eco y no llegaron a concretarse.

Pero la idea que el canciller de Sri Lanka viene manejando desde que asumió su cargo en 1977 es más ambiciosa: no se limitaría a una iniciativa exclusivamente política ni tampoco restringida a la esfera económica, sino que debería cubrir todos los campos. En este sentido, el canciller Hammed ya ha comenzado sus consultas, aprovechando la reunión coordinadora de nivel ministerial de los No Alineados, que se celebró recientemente en la capital de su país, Colombo.

Contrariamente a lo que sucede en otros continentes, en el caso asiático no existen lazos concretos que unan a los diferentes pueblos de la región, salvo los geográficos. No hay una trayectoria común, como la de

los africanos o los latinoamericanos, unidos en la lucha anticolonial, antimperalista o anti-apartheid. Tampoco algo semejante al enfrentamiento al sionismo, a nivel de los pueblos árabes. Ni siquiera están unidos por la región, ya que en Asia coexisten varias, como la islámica, la cristiana, la hinduista, budista y confuciana. Demás está recordar que también conviven decenas de lenguas diferentes, desde el coreano al japonés, chino, árabe, vietnamita y muchas otras, que a su vez reflejan la gran diversidad racial del continente.

No menos diverso es el panorama a nivel institucional y político. En Asia coexisten regímenes milenarios como los califatos con centenarias monarquías que a su vez se ven rodeadas de regímenes revolucionarios y socialistas o, en el extremo opuesto, por dictaduras de diversos tipos pero igualadas por el recurso de la violencia.

Por herencia histórica muchos países asiáticos sufren aún hoy enfrentamientos esporádicos y conflictos fronterizos, como los más conocidos y recientes, de India y Pakistán, Afganistán y Pakistán, India y China, China y Vietnam, además del problema de Corea, dividida por el imperalismo en dos Estados.

Estas dificultades tal vez logren superarse. Pero en todo caso habrá que decidir, antes de crear un organismo asiático, qué Estados habrán de integrarlo: La Unión Soviética, por ejemplo, tiene su capital en el continente europeo pero la mayor parte de su territorio en Asia. Turquía también se extiende en ambos continentes, pero prefiere considerarse europea. Japón es claramente asiático, pero poco tiene en común con los países subde-

**ese libro,  
ese disco,  
ese cassette**

**TAMPOCO  
LO  
TENEMOS...**

**PERO NOSOTROS** **(SÍ)**  
se lo  
conseguimos  
en 24, 48, 72, 96...  
horas

Use nuestro  
Servicio de Información  
Bibliográfica (ahora también  
Discográfica y Cassettográfica)  
gratis a Bibliotecas  
e Instituciones

Tels. 3 514-79-25  
525-71-11  
525-30-74

**le**

Librerías

**EXTEMPORANEOS**

Librería Extemporáneos Juárez  
Homburgo 260, Esq. Sevilla  
Col. Juárez, Tel. 514-70-07  
Horario de 10:00 a 15:00 hs.  
y de 17:00 a 20:00 hs.

Librería Extemporáneos Sta. María  
Amodo Nervo 47-B, Col. Sta.  
Ma. la Ribera, Tel. 547-01-82  
Horario de 9:00 a 20:00 hs.

sarrollados del continente. Dificultades similares se plantearán respecto a los países asiáticos miembros de la Liga Árabe, las naciones socialistas integrantes del CAME y el caso de China, que por algunos es considerada una entidad aparte.

Por lo pronto, las gestiones continuas y diplomáticas acreditadas en Colombo han manifestado que posiblemente el año entrante ya se vean algunos resultados. A fines del 80 tendrá lugar la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores asiáticos y se espera que allí se pueda allanar el camino para una cumbre de Jefes de Estado. □

## CULTURA Y CAMBIO

# El encuentro teatral "Augusto Cesar Sandino"

*La historia del grupo CLETA, Centro Libre de Experimentación Teatral y Artística, un movimiento con más de diez años de actuación*

Naira Lisboa



¿Qué sucede cuando se reúnen cerca de cuarenta grupos de teatro formados en experiencias y realidades diferentes, pero unidos por el compromiso revolucionario y la vocación por servir a los sectores humildes de la sociedad? Pues, surge un festival de ideas nuevas y de trabajos consecuentes y maduros.

Todo esto estuvo presente en el VI Encuentro Nacional de Teatro "Augusto César Sandino", promovido por la Universidad Autónoma de Sinaloa y CLETA (Centro Libre de Experimentación Teatral y Artística), que acaba de realizarse en Sinaloa, México, con la participación de cerca de cuarenta grupos mexicanos y latinoamericanos.

Fueron quince días de intercambio de experiencias, funcio-

nes en parques públicos, salas de teatro, escuelas, ejidos y colonias populares, mesas redondas y talleres con los "maestros" Augusto Boal (Brasil), Ricardo Sotelo (México), Santiago García y Edy Armando (Colombia).

Entre muchos grupos de gran peso estuvieron presentes *Zopilotes*, *Zumbón*, *Triángulo* y el dúo de payasos *Positivo y Negativo*.

Algunos de estos grupos de teatro trabajan desde hace más de diez años. Están ya maduros y dominan la técnica. Entre ellos, *Zopilotes* y *Zumbón* se han impuesto la creación colectiva y la meta de presentar alternativas al teatro burgués. Se plantean ser útiles al movimiento social al que se dirigen, realizar un trabajo simple para que sea entendido por el mayor número de

personas y de gran calidad artística y profesional para que resulte eficaz ante el teatro que realizan los representantes de la burguesía.

### La historia de CLETA

En su calidad de grupo promotor del encuentro de Sinaloa, CLETA tuvo un papel protagonista en el desarrollo de los trabajos. Su experiencia se inició como un Centro de Experimentación, pero actualmente ya es más que eso: Es un movimiento artístico en el área teatral desarrollado a partir de experiencias de fines de la década de los sesenta.

"En 1973 un grupo de compañeros toma un teatro, el Foro Isabelino, al que luego surge la idea de llamarlo 'Centro Libre de Experimentación Artística'.

En esta acción podrían estar los orígenes concretos de CLETA, pero sería injusto sólo remitirnos a este hecho y olvidar que el teatro está en la superestructura y que esta experiencia en alguna medida es fruto del desarrollo de las luchas sociales que se van dando en nuestro país", afirma Enrique Cisneros, representante de CLETA en el encuentro "Augusto César Sandino" y miembro de la Comisión Organizadora.

Y agrega Cisneros: "El movimiento del 68 —desde mi punto de vista mal llamado movimien-

Formar un grupo de teatro —en opinión de Cisneros— es algo mucho más complejo que reunirse para un montaje concreto. Es más que juntarse en torno a un director, o una cantidad de dinero.

"Entiendo que CLETA es más que uno o varios grupos que están trabajando en el Centro de Experimentación: es una forma de hacer trabajo teatral, de organizarse, de enfrentar la realidad a partir de la labor artística", señala Cisneros. "Es un estilo que se corresponde con una necesi-

jadores del arte, enmarcados en un proceso de producción capitalista y, por lo tanto, explotados. Reconocemos que hay clases sociales y optamos por una: los sectores obreros y campesinos, los sectores explotados.

—¿Eso se refleja en las metas que se plantean?

—Sí, entendemos que el teatro debe asumir un papel de aporte a las luchas que se están llevando en los sindicatos, en las diferentes organizaciones políticas. Así como el artista burgués coadyuva a mediatizar, nosotros



to estudiantil, yo lo llamaría, más bien, movimiento popular— logra despertarnos como un balde de agua fría. Repercute a todos los niveles, en las cuestiones económicas, en lo ideológico. El artista tiene que salir a las calles en una labor de contrainformación, aclarar que no se trata de unos pocos estudiantes, que no es sólo un grupo de vándalos. Entonces, los artistas de teatro, los cantantes, cumplen un papel. Y ahí están los orígenes de CLETA."

Asimismo explica Cisneros que no es casual que en el México de 1973 vayan surgiendo una serie de organizaciones sindicales, campesinas, estudiantiles, que tienen sus orígenes en el 68. También las organizaciones culturales —y CLETA en particular— están inscritas en esa corriente.

dad concreta de comunicación con los trabajadores."

Por esa concepción, CLETA pelea por penetrar en las universidades, en los mejores teatros, en los lugares de trabajo y a partir de eso, aprender cómo hacer teatro en función de lo que piensa el trabajador de la fábrica. Más aún, hacerle sentir que "él también puede hacer teatro".

—¿Además de esa concepción del teatro, los liga una línea política común?

—Trabajamos como un frente. En el seno de las organizaciones hay diferentes corrientes políticas, pero tenemos algunos puntos en común. Somos trabajadores del arte y tratamos de romper con la idea del artista tradicional, del que sólo piensa cuánto le van a pagar por su trabajo. Nos reconocemos como traba-

hacemos lo contrario, desarrollamos la conciencia de clase. Se da una relación dialéctica. A medida que nosotros avanzamos en el trabajo, ganamos conciencia política. Eso se refleja en la labor artística, que a su vez incide en un público que a través de nuestro trabajo también va concientizándose.

### Balance del encuentro

El objetivo del encuentro era hacer crecer este movimiento y en ese sentido, consolidar todo lo ya hecho. Otra meta era generar un público para la actividad teatral. Un público crítico, un público que incluso pudiera llegar a hacer su propio teatro. La Universidad de Sinaloa también se proponía "generar cuadros

## CULTURA Y CAMBIO

artístico-político-administrativos que fueran desarrollando un movimiento capaz de seguir el camino de CLETA tanto en el seno de la Universidad como fuera de ella", señala Cisneros. También se trató de implementar la utilización de todos los medios de comunicación como materiales impresos, radioteatro, teleteatro. "Ahora los maestros empiezan a hablar de teatro con sus alumnos", agrega.

### "Viva el panfleto"

Una de las obras presentadas en el encuentro se llama "Viva el Panfleto", y estuvo a cargo de "El Llanero Solito", que es un personaje interpretado por Cisneros. Cuando le preguntamos qué es eso de Viva el Panfleto, nos responde que en nuestras realidades hay una objetiva necesidad de comunicación, de agitación, de concientización. Y que por las definiciones que ellos como grupo han asumido les ha sucedido de llegar a una fábrica en huelga y no poder presentar el trabajo que llevaban preparado porque las condiciones físicas no lo permiten.

"Sin embargo —explica— los compañeros están esperando que se presente algo, y hay que hacerlo. Entonces nosotros recurrimos a la improvisación. Y si es una obra de Brecht, muchas veces resulta que no alcanza la profundidad del planteo original del autor. Y entonces algunos lo juzgan un panfleto. Pero, ¿quién lo juzga así? El que nunca estuvo en una huelga. Nosotros sí estuvimos y por eso decimos: ¡Viva el panfleto! El lenguaje tiene que ser muy directo. No se pueden meter metáforas como para la gente que acude a una sala. En la fábrica al patrón hay que decirle patrón, al esquirol hay que decirle esquirol y a la explotación hay que llamarla por su nombre. Y si al intelectual "explotación" es una palabra que le suena muy fea, al trabajador, en cambio, no. Y nos apoya: 'Bien, mano, así se le dice'."

"Esto no es falta de profundidad; al contrario. Es mucho más difícil. Porque hay que tener la suficiente preparación ar-

tística para hacer las cosas bien y la suficiente preparación política para saber qué hacer en cada caso."

Finalmente, consultado Enrique Cisneros sobre la receptividad del público mexicano de 1979 respecto al espectador de 1973, cuando ellos comenzaron, afirmó que ésta era mucho mayor actualmente. Señaló que influye en esa receptividad el conocimiento directo a nivel personal. "Si el público conoce tu vida, qué haces y por qué lo haces, cómo te vistes y qué problemas tienes, la relación también es de ser humano a ser humano. Es diferente la obra que tú pones en escena si el público sabe que tú eres un trabajador más y entras en la cadena de explotación y por eso dices lo que dices."

Reconoció Cisneros que el movimiento impulsado por CLETA se da en México en forma tardía respecto a los otros países de América Latina, pero lo explicó señalando que en alguna medida ellos también son fruto de la experiencia de otros grupos latinoamericanos, citando el trabajo de Boal, de La Candelaria, del grupo Teca.

Sin embargo, en un aspecto, CLETA está en la vanguardia. Es el único equipo teatral independiente que ha impulsado un debate a nivel internacional. Ya se hicieron dos encuentros latinoamericanos y cinco con grupos chicanos. Esperan poder concretar pronto el Tercer Encuentro Latinoamericano, aprovechando las experiencias de los dos anteriores. □

## El teatro del oprimido

En sus ocho años de exilio Augusto Boal ha desarrollado una experiencia que ha llamado "Teatro del oprimido", tanto en los diferentes países de América Latina que recorrió, como en los de Europa donde actualmente radica. Las técnicas usadas en el Teatro del Oprimido son el teatro-foro, el teatro-invisible y otras. Los temas tratados siempre se refieren a una situación de explotación. Se representan casos de opresión de la mujer, de marginalización del negro, dependiendo del público al que se destina el mensaje.

En su libro "Dociientos ejercicios y juegos para el actor y el no actor con voluntad de decir algo a través del teatro", Boal señala que el pueblo necesita recuperar los medios de producción teatral, comenzando por su propio cuerpo, cuyo dominio —como los otros medios de producción— en un determinado momento le fue quitado.

Esos ejercicios, que tienen por objetivo devolverle al actor o al hombre común el control de su cuerpo, "desmecanizarlo" de sus tareas cotidianas, fueron explicados por Boal en el encuentro de Sinaloa. También se dio una instancia de teatro-foro, ya que el director teatral e innovador brasileño entiende que es la forma que más se amolda a las características actuales de América Latina, por la situación de represión.

En el Teatro-foro en un momento los artistas presentan una situación de opresión. En una segunda instancia la obra se repite y los espectadores son invitados a entrar en escena y sustituir a los personajes oprimidos, intentado resolver esa situación de opresión. "Es necesario un ensayo para después poder acabar con la represión en la vida real", afirma Boal. □

IRAK

# Campaña alfabetizadora

*Un formidable esfuerzo de educación y movilización popular acabará con el analfabetismo en 1980*

Roberto Remo



**N**o nos sorprendió encontrar una iglesia católica en pleno centro de Bagdad. Ya habíamos sido informados de la tolerancia religiosa, en este país eminentemente islámico, hacia las minorías católica, ortodoxa, protestante e incluso judía. Pero sí nos llamó la atención encontrar las paredes de este convento de monjas benedictinas tapizadas con carteles que proclaman: "La alfabetización es un paso más en el rumbo al socialismo". Y las hermanas —con hábitos modernos— nos hablaron con entusiasmo del progreso de sus alumnas, en general mayores que ellas, en el aprendizaje de la escritura árabe.

La campaña de alfabetización iniciada el primero de diciembre de 1978 —primer día del año 1399 según el calendario islámico— ha cambiado muchas cosas en Irak. En el barrio capitalino

de Karrada, a las seis de la tarde las madres concurren con sus niños a la Escuela Intermedia. Pero son las señoras quienes asisten a clase, mientras los pequeños juegan en la guardería y cantan himnos revolucionarios.

## ¡Ya sé escribir!

En el aula de las mayores —entre 25 y 45 años— una señora lee con esfuerzo la pizarra. "Tiene once hijos —nos explica la profesora— y es la primera vez que concurre a clases. Ahora toda la familia va a la escuela".

Con timidez preguntamos a las alumnas, vestidas con el tradicional velo negro, si podemos tomar fotografías. La profesora traduce y las señoras ríen y comentan animadamente. Una de ellas, con su bebé en brazos, se pone de pie y contesta. "Dice que usted las ofende —nos tra-

ducen— si piensa que sus ropas son síntomas de ignorancia u oscurantismo. Les gusta vestir así. Es su costumbre. Pero no por eso dejan de estar aquí para avanzar. Preguntan si un mexicano impediría que usted le tomara una foto por usar uno de esos sombreros que a ellas les parecen tan cómicos."

Las sonrisas que captaban los flashes mostraban la satisfacción de haber enseñado ellas una lección.

Helain Eisho, otra estudiante, sí concurre a la escuela en su lejana aldea del norte. Pero fue hace diecisiete años y ya olvidó las letras. Ahora termina de escribir su nombre en la pizarra y nos cuenta con orgullo que es la única de la clase que trabaja —ocho horas diarias— y aún encuentra tiempo de concurrir a la escuela por las tardes.

Hay miles de casos como el

## CULTURA Y CAMBIO

suyo en todo el país y Helain Eisho bien podría haber sido la protagonista de la película "I never stamp", realizada por Samir Hanna Khamarou para promover la campaña alfabetizadora. El filme relata la historia de una trabajadora que al cobrar su salario en la fábrica debe imprimir su pulgar en la hoja de recibo. Sin contar a sus compañeros, la protagonista estudia por las noches y un día rechaza orgullosa la almohadilla que le ofrece el pagador y le pide su pluma para firmar su nombre. "¡Ya sé escribir!"



### Metas cumplidas

Este orgullo en su estudio es el que predomina en todos los locales donde se desarrolla la campaña alfabetizadora —mezquitas, iglesias, sedes sindicales, oficinas gubernamentales y, por supuesto, las escuelas. Y también lo encontramos en la sede del Consejo Supremo de este esfuerzo educativo, donde Abdulsalam Ibrahim, director de información y maestro desde hace 18 años nos explica que las metas se han cumplido "en un 206 por ciento".

—¿Cómo es eso?

—Muy sencillo. Cuando se planeó la campaña para erradicar definitivamente el analfabetismo de Irak, teníamos —según el censo de 1977— 2,345,000 analfabetos en el país entre 15 y 45 años de edad, el 20 por ciento de la población. De ellos 743,000 eran hombres y 1,612,000 mujeres. Planeamos un programa en cuatro etapas, de siete meses cada una, para erradicar el analfabetismo en tres años. Pero gracias al entusiasmo que generó la campaña, para la etapa que comenzó el primero de diciembre tuvimos una inscripción de un millón y medio de personas. Los rechazados se hubieran sentido defraudados, de modo que hicimos un esfuerzo extraordinario, habilitando locales y entrenando maestros, para que todos tuvieran cupo. Sólo nos quedan 700 mil para la segunda etapa. El plan se completará un año antes de lo previsto y en 1980 ya habremos erradicado el analfabetismo en Irak.

De los 150 mil docentes del país, la mitad participa en la campaña, en horas extras y, frecuentemente, jornadas de trabajo voluntario. Todos recibieron un entrenamiento especial en técnicas de enseñanza para adultos —para ello fue incluso utilizada la televisión— y el plantel de docentes se completó con estudiantes, trabajadores del Estado y militantes políticos.

Es esta la primera campaña masiva de alfabetización de adultos en idioma árabe y su planificación y desarrollo se lleva a cabo íntegramente con técnicos iraquíes.

### Confianza mutua

—Estudiamos por cierto otras experiencias, en Italia, la URSS, China y particularmente Cuba, Tanzania y Brasil. Tomamos muchas cosas de Paulo Freire. Pero todo se hizo adaptándolo a nuestra realidad, comenta Ibrahim.

—¿A qué atribuye el éxito de la campaña?

—Básicamente a dos cosas. Primero al hecho de que el presidente Al Bakr asumió personalmente el liderazgo. El encabezó la gran manifestación que inauguró la campaña el primero de diciembre y dedica muchas de sus horas a ella. Y segundo a la revolución. Toda la vida cambió en estos diez años y el pueblo siente la necesidad de estar a la altura de las nuevas exigencias.

—Si esta decisión la hubiéramos tomado en 1969 (la revolución que llevó el Partido Baas Árabe Socialista al poder fue en

julio de 1968) no confiaríamos en su éxito", dijo el vicepresidente Saddam Hussein. "La condición decisiva para que una decisión política como ésta sea exitosa es la confianza mutua entre el pueblo y el centro de decisión."

En realidad, antes de la revolución el analfabetismo en Irak era del 50% entre los hombres y más de 70% en las mujeres. El analfabetismo fue considerado por el Baas como una causa de la debilidad ante el imperialismo y un impedimento para la unión árabe. (Además del hecho obvio que la alfabetización facilita la comunicación entre los diferentes países —"regiones" los llama el Baas— árabes, debe recordarse que el idioma árabe hablado asume diversas formas dialectales, mientras que la lengua escrita, el llamado árabe "clásico" es una sola, comprensible desde el Atlántico hasta el Golfo.)

### Participación democrática

En diez años de revolución tras sucesivos esfuerzos la tasa de analfabetismo bajó al 20%. Sin embargo, como comprobó el Octavo Congreso Regional (iraquí) del partido en 1974, "los métodos clásicos no pueden poner fin al problema de una vez y para siempre. Es necesario montar una campaña nacional, liderada por el partido, y en la que las organizaciones de masas y agencias del gobierno participen".

No obstante, precisa Hussein, siendo el analfabetismo un pro-



## LIBROS

blema político "sería erróneo que el Baas lo emprendiera solo. La puerta debe estar abierta a la participación nacional para todo el pueblo y todos los grupos activos. La cuestión de la democracia en este movimiento es necesaria y esencial".

Ello explica la trascendencia del aporte de las monjas que visitamos, así como el lanzamiento de la campaña con grandes movilizaciones callejeras, como una meta política y no sólo educativa.

Irak se desarrolla rápidamente con una inversión racional de sus recursos petroleros. No hay desocupación, sino falta de mano de obra. La capacitación es una necesidad urgente. De ahí que la campaña alfabetizadora dé prioridad a los hombres y dentro de ellos a los comprendidos entre los 15 y los 25 años. Pero tampoco se descuida a la mujer, como parte del esfuerzo por integrarla plenamente a la sociedad y a la vida productiva en plano de igualdad.

Logradas las bases políticas, había que montar la estructura técnica. En el plano material la campaña costará 250 millones de dólares, invertidos fundamentalmente en la impresión de diez millones de libros de lectura y aritmética, cinco millones de libros de geografía, ciencias sociales y conocimientos generales para dar continuidad a los estudios de los recién alfabetizados, 200 mil libros guías para los maestros y otro cuarto de millón de libros de temas diversos para apoyar la tarea educativa. También se habrían distribuido gratuitamente al terminar la campaña 25 millones de cuadernos y un número por lo menos igual de lápices y plumas.

La enseñanza es totalmente gratuita en Irak desde la primaria hasta la Universidad y es obligatoria para los niños menores de doce años. En septiembre de 1978, al anunciarse la matriculación de 600,000 niños en las escuelas, se logró el 100 por ciento de inscripciones. Con la certeza de que con ello se elimina la raíz del analfabetismo en las futuras generaciones, los iraquíes confían en erradicar totalmente el mal en los próximos meses. □

"Para entender América Latina. Aporte colectivo de los científicos sociales en Puebla" es el título del trabajo que acaba de editar CEASPA (Centro de Estudios y Acción Social Panameño).

Los trabajos que aquí se recopilan "fueron pedidos a expertos en cada tema para que reflexaran en unas breves páginas, lo que ellos consideraban lo esencial del problema y la forma más correcta de encararlo" y fueron realizados sobre la marcha de la conferencia "a medida que los obispos solicitaban nuestra opinión". "No están todos los temas importantes que se trataron en Puebla sino aquellos sobre los que se solicitó una rápida y breve opinión, o aquellos que por iniciativa de los científicos sociales se presentaban a los obispos por considerarse que debían tratarse o analizarse desde una perspectiva distinta", expresa el prólogo.

Nuestro colaborador Xabier Gorostiaga, jesuita, economista y director del CEASPA, se encargó de contactar y coordinar a un grupo de Centros de Investigación y científicos sociales de América Latina, Estados Unidos e incluso Europa, que acudieron a Puebla para colaborar con la III Conferencia de Obispos.

Patrocinaron dicho trabajo el IPS (Institute for Policy Studies) con sede en Washington; el

ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales) y el CIDE (Centro de Investigación y Docencia Económica), de México; CIASCA (Centro de Investigación y Acción Social Centroamericano) y CEASPA.

El Comité Coordinador de la reflexión y escritos sociales realizados en Puebla, estuvo integrado además de Gorostiaga por Luis Alberto Gomes de Souza del IUPR (Instituto Universitario de Pesquisas de Río de Janeiro), Fernando Danel Janet, profesor de la UAM (Universidad Autónoma Metropolitana) de México y Richard Barnett del Institute for Policy Studies.

"Todos los trabajos está realizados desde una perspectiva popular. Ninguno de nosotros cree que las ciencias sociales son neutrales. Nuestro análisis es por lo tanto comprometido y parcial. Busca un cambio de las estructuras que crean la pobreza, la marginación y la violencia que vive nuestro continente. Creemos que son los propios interesados, los pobres y oprimidos, los agentes primarios del cambio social. Las ciencias sociales para ser objetivas y honestas, deben manifestar cuál es su opción profunda y su perspectiva de análisis", concluyen.

El Centro de Reflexión Teológica (CRT), será el editor en México del mencionado trabajo. □

p  
Y  
anti  
cam  
men  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C  
sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá n

C  
su  
Ei  
pr  
ve  
He  
la  
me  
ba  
en  
pu  
co  
ta  
y  
m  
do  
m  
bi  
el  
lo  
ca  
q  
ol  
su  
le  
C  
za  
It  
y  
n  
ci



- third world is part of a large-scale project which aims to:
- provide alternative information about the realities and experiences of Third World countries;
  - promote the conscientization of Third World peoples on the causes of underdevelopment and the means to overcome it;
  - promote cooperation among progressive sectors throughout the world.

third world is the English edition of *cuadernos del tercer mundo*, published by Third World Journalists, an independent, non-profit association of militant professional journalists from over 40 countries, based in Mexico City.



### SUBSCRIPTION FORM

Send me \_\_\_\_\_ issues of **third world**. Enclosed is a cheque for US\$ \_\_\_\_\_ addressed to **Periodistas del Tercer Mundo**, Apartado 20-572, México 20, D.F.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Rates (in U.S. dollars, including air mail):  
 10 issues: \$22.00     5 issues: \$12.00     single copy: \$ 2.50     back issues: \$ 3.00

p  
y

anti  
cam  
men  
s  
Ord  
inse  
mic  
man  
sarr  
tre  
Doc  
V C

sesi  
Con  
med  
Mov  
dial  
Gin  
rá n



### Prefieren la Cárcel a la Calle, en Chile

SANTIAGO, Chile, 30 de julio. (AFP)—Los guardi-  
dianes de la cárcel de esta capital se sorprendieron  
cuando un reciente evadido regresó y les pidió la  
llave para meterse de nuevo a su celda. "Afuera las  
cosas no andan muy bien; la vida está muy cara y no  
hay trabajo por lo tanto prefiero quedarme aquí", dijo  
el recluso por toda explicación. Francisco Cassoli Fer-  
nández es uno de los protagonistas de una fuga masiva  
de presos hace unos días. De 61 evadidos 15 ya fueron  
recapturados y uno, Cassoli, después de experimentar  
las dificultades de la vida "libre", volvió por su ini-  
ciativa.

"EXCELSIOR," MEXICO.

# EL DÍA

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

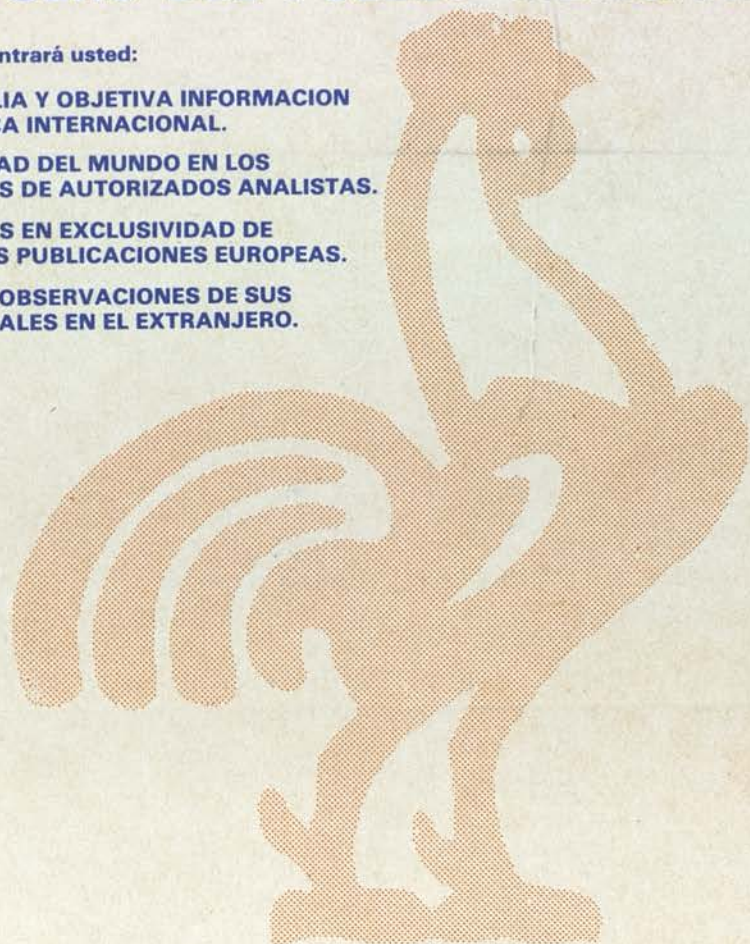
En *El Día* encontrará usted:

LA MAS AMPLIA Y OBJETIVA INFORMACION  
CABLEGRAFICA INTERNACIONAL.

LA ACTUALIDAD DEL MUNDO EN LOS  
COMENTARIOS DE AUTORIZADOS ANALISTAS.

LOS SERVICIOS EN EXCLUSIVIDAD DE  
PRESTIGIOSAS PUBLICACIONES EUROPEAS.

LAS AGUDAS OBSERVACIONES DE SUS  
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO.



Un periódico con sentido mexicano y latinoamericano.

Un reflejo objetivo de la realidad nacional, *Día a Día*.